

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Verordening (EG) nr. 1796/1999 van de Raad van 12 augustus 1999 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van stalen kabels uit de Volksrepubliek China, Hongarije, India, Mexico, Polen, Zuid-Afrika en Oekraïne, tot definitieve inning van het op deze invoer ingestelde voorlopige antidumpingrecht en tot beëindiging van de antidumpingprocedure in verband met deze invoer uit de Republiek Korea** 1
- Verordening (EG) nr. 1797/1999 van de Commissie van 16 augustus 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 14
- Verordening (EG) nr. 1798/1999 van de Commissie van 16 augustus 1999 inzake de levering van granen als voedselhulp 16
- Verordening (EG) nr. 1799/1999 van de Commissie van 16 augustus 1999 inzake de levering van rundvlees aan Rusland 20
- Verordening (EG) nr. 1800/1999 van de Commissie van 16 augustus 1999 tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen 31

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

1999/570/EG:

- ★ **Aanbeveling van de Raad van 12 juli 1999 inzake de globale richtsnoeren voor het economisch beleid van de lidstaten en van de Gemeenschap** 34

Commissie

1999/571/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 28 juli 1999 houdende erkenning dat het Oostenrijkse gegevensbestand voor runderen volledig operationeel is ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2478)** 62

1999/572/EG:

- ★ **Besluit van de Commissie van 13 augustus 1999 tot aanvaarding van de verbintenissen die zijn aangeboden in het kader van de antidumpingprocedure betreffende de invoer van stalen kabels uit de Volksrepubliek China, Hongarije, India, de Republiek Korea, Mexico, Oekraïne, Polen en Zuid-Afrika (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2701)** 63

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1796/1999 VAN DE RAAD

van 12 augustus 1999

tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van stalen kabels uit de Volksrepubliek China, Hongarije, India, Mexico, Polen, Zuid-Afrika en Oekraïne, tot definitieve inning van het op deze invoer ingestelde voorlopige antidumpingrecht en tot beëindiging van de antidumpingprocedure in verband met deze invoer uit de Republiek Korea

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾, en met name op artikel 9 en artikel 10, lid 2,

Gelet op het voorstel dat door de Commissie na overleg met het raadgevend comité werd ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

A. VOORLOPIGE MAATREGELEN

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 362/1999 ⁽²⁾ (hierna „verordening voorlopig recht” genoemd) stelde de Commissie een voorlopig antidumpingrecht in op de invoer in de Gemeenschap van stalen kabels uit de Volksrepubliek China (VRC), India, Mexico, Zuid-Afrika en Oekraïne en aanvaardde zij verbintenissen die door bepaalde exporteurs in Hongarije en Polen werden aangeboden.

B. LATERE PROCEDURE

- (2) Na het instellen van het voorlopig antidumpingrecht werden de belanghebbenden die hierom verzochten, in de gelegenheid gesteld te worden gehoord. Ze werden op de hoogte gebracht van de essentiële gegevens en overwegingen op basis waarvan de Commissie voornemens was aan te bevelen een definitief antidumpingrecht in te stellen en bedragen die voor het voorlopige recht als zekerheid waren gesteld, ten belope van het bedrag van het definitief recht definitief te innen. De belanghebbenden werd ook een termijn toegestaan binnen welke zij hun standpunten in verband met deze bekendmakingen konden meedelen.
- (3) De mondelinge en de schriftelijke commentaren van de belanghebbenden werden onderzocht en waar nodig

werden de definitieve bevindingen dienovereenkomstig aangepast.

C. PRODUCT EN SOORTGELIJK PRODUCT

1. Product

- (4) Er zij aan herinnerd dat in overweging 7 van de verordening voorlopig recht het product werd omschreven als stalen kabels, gesloten kabels daaronder begrepen, met uitzondering van roestvrijstaal kabels met een maximale afmeting der dwarsdoorsnede van meer dan 3 mm (hierna, om industriële terminologie te gebruiken, staalkabels of „SK” genoemd).
- (5) Er werd aangevoerd dat SK dienen te worden ingedeeld in twee afzonderlijke producten naar gelang van de toepassing, namelijk kabels voor algemene en kabels voor specifieke toepassingen.
- (6) De bewering dat SK moeten worden ingedeeld in twee verschillende producten, namelijk SK voor algemene en SK voor specifieke toepassingen, bleek niet te kloppen. Er werd vastgesteld dat een ruim assortiment van verschillende soorten SK door de exporterende producenten werd vervaardigd en dat alle SK dezelfde fundamentele fysische kenmerken vertoonden (de staaldraden vormen strengen; de strengen worden rond een kern gewikkeld en er is de kern zelf). Alle SK vertonen ook dezelfde fundamentele technische kenmerken (alle hebben een aantal draden die de streng vormen en een aantal strengen die de kabel vormen, hebben een bepaalde diameter en vertonen een bepaalde constructie).
- (7) De verschillende soorten SK kunnen worden ingedeeld in een aantal productgroepen op basis van hun fysische en technische eigenschappen. De SK die tot het bovenste segment en die welke tot het onderste segment van het assortiment behoren, zijn duidelijk niet onderling verwisselbaar; de soorten die behoren tot segmenten die dichter bij elkaar liggen, zijn wel onderling verwisselbaar. Er werd geconcludeerd dat SK van verschillende

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 905/98 (PB L 28 van 30.4.1998, blz. 18).

⁽²⁾ PB L 45 van 19.2.1999, blz. 1.

groepen enigszins samenvallen en enigszins met elkaar in concurrentie treden. Gezien deze overlappingsen, konden in het assortiment SK geen duidelijke scheidelijnen worden getrokken. Deze conclusie strookt met de jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen ⁽¹⁾.

- (8) Aangezien alle SK dezelfde fundamentele fysische en technische kenmerken bleken te vertonen en hetzelfde gebruik kenden, werd het volgende geconcludeerd: ondanks verschillen tussen de SK-soorten van het onderste en het bovenste segment van het assortiment, werden alle SK van het assortiment als één enkel product beschouwd omdat de producten van segmenten die dichter bij elkaar lagen met elkaar concurreerden.

2. Soortgelijk product

- (9) Er zij aan herinnerd dat de Commissie in overweging 8 van de verordening voorlopig recht vaststelde dat de uit de betrokken landen ingevoerde SK en de door de bedrijfstak van de Gemeenschap in de Gemeenschap vervaardigde en verkochte SK soortgelijk waren, wat hun fundamentele fysische en technische kenmerken betreft. Er werd ook vastgesteld dat de in de Gemeenschap vervaardigde en de ingevoerde SK fundamenteel hetzelfde gebruik kenden en met elkaar concurreerden.
- (10) Er werd aangevoerd dat de SK die door de producenten van de Gemeenschap werden vervaardigd en verkocht, niet vergeleken konden worden met die welke uit de betrokken landen werden ingevoerd. Er werd met name aangevoerd dat de producten die in de exporterende landen werden vervaardigd hoofdzakelijk de gewone SK waren, terwijl de producten die in de Gemeenschap werden vervaardigd de SK waren die voor specifieke toepassingen werden gebruikt. Voorts werd aangevoerd dat de producenten van de Gemeenschap voor de onderzochte periode meer zogenoemde specifieke productsoorten in hun assortiment hadden opgenomen, hetgeen bleek uit de stijging van hun prijzen per stuk.
- (11) De volgende conclusies werden getrokken:
- Er werd vastgesteld dat de producenten van de Gemeenschap, net zoals de exporterende producenten, het volledige assortiment SK produceerden: dit wil zeggen dat zij zowel de specifieke als de gewone productsoorten produceerden.
 - De overlapping tussen de producten die door de producenten van de Gemeenschap werden vervaardigd en die welke door de exporterende producenten werden vervaardigd, bleek uit de verkochte hoeveelheden van vergelijkbare SK-modellen (75 % van de door de exporterende producenten en 51 % van de door de bedrijfstak van de Gemeenschap verkochte hoeveelheden). Deze overlapping kan ook worden vastgesteld aan de hand van het feit dat door de bedrijfstak van de Gemeenschap vervaardigde SK en de ingevoerde SK onder alle GN-codes worden teruggevonden.

- (12) De voorlopige bevindingen dat door de Gemeenschap vervaardigde SK en ingevoerde SK soortgelijke producten zijn in de zin van artikel 1, lid 4, van Verordening (EG) nr. 384/96 (hierna „de basisverordening” genoemd) worden derhalve bevestigd.

D. DUMPING

1. Normale waarde

1.1. Vaststelling van de normale waarde

- (13) Een Indiase exporterende producent voerde aan dat de productiekosten voor het onderzoekstijdvak (1 januari 1997 tot 31 maart 1998 — hierna het „OT” genoemd) vastgesteld moesten worden op basis van gegevens die betrekking hadden op de periode die aan het OT voorafging. Ingevolge artikel 6, lid 1, van de basisverordening wordt, met het oog op representatieve bevindingen in verband met dumping, een OT geselecteerd en hebben de onderzochte gegevens normaliter betrekking op dat OT. Er werden geen redenen opgegeven waarom het juist zou zijn gebruik te maken van productiekosten die betrekking hebben op de periode die aan het OT voorafging. Er kan vooral op gewezen worden dat de exporterende producent de productsoorten in kwestie ook tijdens het OT verder vervaardigde en verkocht. De bevindingen die gebaseerd waren op gegevens met betrekking tot het OT werden dus representatief geacht en het verzoek werd derhalve van de hand gewezen.
- (14) De Zuid-Afrikaanse exporterende producent en een Indiase exporterende producent hadden bezwaren tegen de methode die gebruikt werd om de samengestelde normale waarde van het betrokken product vast te stellen.
- (15) De Zuid-Afrikaanse exporterende producent voerde aan dat de methode voor de berekening van winst op de binnenlandse verkoop onbruikbaar was omdat alle binnenlandse transacties in aanmerking werden genomen inclusief de binnenlandse verkopen van SK aan de mijnindustrie. De Zuid-Afrikaanse exporterende producent voerde aan dat de winst op de binnenlandse verkoop van SK aan de mijnindustrie niet in aanmerking mocht worden genomen bij de berekening van de samengestelde normale waarde van de andere soorten staalkabels vanwege de specifieke eigenschappen van de voor de mijnbouw bestemde SK; deze producten worden namelijk niet naar de Gemeenschap uitgevoerd. Het betreft specifieke producten waarvoor een gesofisticeerde installatie vereist is en die verkocht worden met een ruime winstmarge.
- (16) De Indiase exporterende producent wenste dat de binnenlandse verkoop van bepaalde productsoorten met een hoge waarde niet in aanmerking zouden worden genomen bij de berekening van de samengestelde normale waarde omdat bedoelde productsoorten zelden of nooit werden uitgevoerd tijdens het OT en de binnenlandse verkoop van deze productsoorten abnormaal hoge winsten opleverde waardoor het beeld van de gemiddelde winst op het betrokken product werd vertekend.

⁽¹⁾ Zaak C-175/87 (Matsushita Electric Industrial Co. Ltd v. Raad), Jurisprudentie 1992, blz. I-1409.

- (17) Men stelde vast dat de Zuid-Afrikaanse SK voor de mijnindustrie en de Indiase productsoorten met een hoge waarde „soortgelijke producten” waren en dus met het onderzochte product konden worden vergeleken in de zin van artikel 1, lid 4, van de basisverordening. De winstmarge die werd gebruikt voor de samenstelling van de normale waarde, was derhalve op de juiste wijze vastgesteld overeenkomstig artikel 2, leden 3, 4 en 6, van de basisverordening, namelijk op basis van alle binnenlandse verkopen van het soortgelijk product in het kader van normale handelstransacties. In dit verband zij erop gewezen dat het voor de vaststelling van de winstmarge, overeenkomstig artikel 2, lid 6, van de basisverordening irrelevant is of de productsoorten in kwestie ook werden uitgevoerd naar de Gemeenschap zolang zij maar soortgelijke producten zijn in de zin van de basisverordening.
- (18) Deze verzoeken werden derhalve van de hand gewezen.
- (19) Als alternatief voor bovenstaand verzoek verzocht het Indiase bedrijf om berekening van de gemiddelde winst op basis van alle binnenlandse verkopen, dus de niet-winstgevende zowel als de winstgevende, en niet uitsluitend de winstgevende. Er zij in dit verband op gewezen dat het bedrag voor winst ingevolge artikel 2, lid 6, van de basisverordening moet worden gebaseerd op gegevens die betrekking hebben op de productie en de verkoop van het soortgelijk product op de binnenlandse markt van het exporterende land in het kader van normale handelstransacties. In dit verband kan de verkoop van een bepaalde productsoort onder de kostprijs bij de vaststelling van de winstmarge slechts in aanmerking worden genomen indien de zonder winst verkochte hoeveelheden van een bedoelde soort niet meer bedragen dan 20 % van de totale verkoop van deze soort of indien de gewogen gemiddelde verkoopprijs niet onder de gewogen gemiddelde kostprijs per eenheid ligt. Deze regel werd in acht genomen bij de vaststelling van de winstmarge en bijgevolg moest ook het voorgestelde alternatief van de hand worden gewezen.
- (20) Aangezien geen ander commentaar met betrekking tot de normale waarde werd ingediend, werden de bevindingen van de overwegingen 9 tot en met 13 van de verordening voorlopig recht bevestigd.
- (22) De argumenten die werden aangevoerd tegen de keuze van India als analoog land, werden zorgvuldig onderzocht en om de hierna volgende redenen werd besloten India niet langer als analoog land te kiezen. Bij gebrek aan derde landen met markteconomie waarop onderhavig onderzoek niet van toepassing was en die wensten mee te werken, werd geoordeeld dat Polen als analoog land de redelijkste keuze was voor de berekening van de normale waarde voor China en Oekraïne.
- (23) Na de voorlopige bekendmakingen betwistten de Chinese en de Oekraïense exporterende producenten ook de keuze van Polen als analoog land; zij beweerden dat Zuid-Korea geschikter zou zijn en verwezen in dit verband naar de invoerrechten en naar de omvang van en de concurrentie op de binnenlandse markt. Polen werd evenwel geschikt geacht vanwege de lage invoerrechten, de toegankelijkheid en de omvang van de binnenlandse markt, de concurrentie tussen lokale producenten en het feit dat Poolse SK het best met de Chinese en de Oekraïense modellen konden worden vergeleken; deze vergelijking was de meest representatieve.
- (24) Wat Zuid-Korea betreft, werd vastgesteld dat hoewel dit land ook lage invoerrechten hanteerde, zijn binnenlandse verkoop veel lager lag en vergelijkbaar was met de invoer in de Gemeenschap uit de Volksrepubliek China.
- (25) Derhalve werd geoordeeld dat Polen als analoog land zowel voor Oekraïne als voor de Volksrepubliek China de redelijkste keuze was.

2. Uitvoerprijs

- (26) Omdat geen commentaar met betrekking tot de uitvoerprijs werd ingediend, worden de bevindingen van de overwegingen 14 tot en met 17 van de verordening voorlopig recht bevestigd.

3. Vergelijking

- (27) Eén Poolse exporterende producent herhaalde zijn verzoek om correcties van de normale waarde voor verschillen in kosten voor de aanleg van voorraden en de opslag van goederen tussen de binnenlandse verkoop en de verkoop bij uitvoer. Omdat er ten aanzien van de gevolgen van bovenstaande factoren voor de vergelijkbaarheid van de prijzen geen nieuwe bewijzen werden geleverd zoals wordt vereist in artikel 2, lid 10, onder k), van de basisverordening, werd het verzoek van de hand gewezen.
- (28) Dezelfde Poolse exporterende producent en een Hongaarse exporterende producent herhaalden hun verzoek om correcties van de normale waarde voor verschillen in handelsstadium. Omdat nieuw bewijsmateriaal werd ingediend, werden de aanspraken opnieuw onderzocht en aanvaard omdat bewezen werd dat er een verschil was tussen het handelsstadium van de uitvoerprijs en dat van de normale waarde en dat dit verschil invloed had op de vergelijkbaarheid van de prijzen.

1.2. Keuze van het analoge land voor de landen zonder markteconomie

- (21) De Chinese en de Oekraïense exporterende producenten betwistten de keuze van India als analoog land en wensten dat een ander analoog land dan het land dat in de verordening voorlopig recht was geselecteerd, werd gekozen. De Oekraïense exporterende producent stelde voor de Republiek Korea te selecteren (hierna „Zuid-Korea” genoemd) omdat dit land een toegankelijke markt had.

- (29) Een Indiase exporterende producent diende een verzoek in om een correctie voor verschillen in handelsstadium omdat bij uitvoer uitsluitend werd verkocht aan de groothandel terwijl op de binnenlandse markt zowel aan de groothandel als aan eindgebruikers werd verkocht. De correctie werd toegestaan omdat het verzoek gerechtvaardigd was.
- (30) Eén Poolse exporterende producent was het er niet mee eens dat voor de voorlopige bevindingen maandelijks gemiddelde wisselkoersen werden gebruikt om de uitvoerprijs om te zetten in binnenlandse valuta. Deze exporterende producent voerde aan dat de wisselkoersen die werkelijk werden toegepast, hadden moeten worden gebruikt. In dit opzicht zij er op gewezen dat het gebruikelijk is dat de maandelijks gemiddelde wisselkoersen worden gebruikt. Bovendien werd voor beide berekeningen de proef op de som genomen en werd vastgesteld dat de verschillen slechts marginaal waren en dat positieve verschillen werden geneutraliseerd door negatieve verschillen, dat met andere woorden geen van beide berekeningswijzen resulteerde in wisselkoersen die steeds hoger of steeds lager waren; de gevolgen waren onbeduidend voor de uiteindelijke dumpingmarge. Daarom werd besloten zoals gebruikelijk de maandelijks gemiddelde wisselkoersen toe te passen.
- (31) De Zuid-Afrikaanse exporterende producent verzocht om een correctie in verband met de wisselkoersen die op de uitvoerprijzen werden toegepast omdat een vergelijking van de laagste wisselkoers ten opzichte van de ecu tijdens het OT met de hoogste wisselkoers van 1999 aantoonde dat de ecu aanzienlijk was gedevalueerd.
- (32) Overeenkomstig artikel 2, lid 10, onder j), van de basisverordening werd dit verzoek van de hand gewezen omdat er tijdens het OT geen sprake was van duurzame veranderingen van de wisselkoersen die een correctie zouden hebben gerechtvaardigd. Bovendien zij er op gewezen dat de gemiddelde devaluatie van de ecu ten opzichte van de Zuid-Afrikaanse rand tijdens het OT zeer beperkt was.
- (33) Aangezien geen ander commentaar met betrekking tot de vergelijking werd ingediend, werden de bevindingen van de overwegingen 17 tot en met 19 en 21 tot en met 23 van de verordening voorlopig recht bevestigd.

4. Dumpingmarges

4.1. Methode

- (34) In het kader van het voorlopige onderzoek werd de uitvoer van SK door een Indiase exporterende producent die verkocht aan zijn verbonden importeur in de Gemeenschap, die de goederen later transformeerde, niet in aanmerking genomen voor de vaststelling van de dumping.
- (35) Na de bekendmaking van de voorlopige bevindingen betwistte de Indiase exporterende producent deze aanpak. Hij wenste dat de bij de onderzochte uitvoertransacties vastgestelde dumping zou worden uitgedrukt als een percentage van de totale cif-prijs, en dus ook

rekening werd gehouden met die exporttransacties die betrekking hadden op producten die later werden getransformeerd zoals hierboven omschreven. Tot staving van dit verzoek wees de exporterende producent erop dat antidumpingmaatregelen zouden worden toegepast op alle invoer van het betrokken product.

- (36) Op dit verzoek kon niet worden ingegaan. Ten eerste zou het moeilijk geweest zijn om een betrouwbare uitvoerprijs samen te stellen voor die ingevoerde producten die later, na hun transformatie, werden doorverkocht. Ten tweede vertegenwoordigde de verkoop bij uitvoer die in aanmerking werd genomen voor de vaststelling van een dumpingmarge 80 % van alle verkoop bij uitvoer naar de Gemeenschap van de exporterende producent tijdens het OT. Dit werd als basis voor representatieve bevindingen ruimschoots toereikend geacht. Ten derde kon, aangezien de uitvoer van producten die later werden getransformeerd niet gebruikt kon worden bij de berekening van de dumping, deze uitvoer ook niet in aanmerking worden genomen bij de berekening van de dumpingmarge omdat de artificiële verlaging van de dumpingmarge de bevindingen vervalst zou hebben.
- (37) Derhalve wordt de methode die gebruikt werd in het kader van de voorlopige bevindingen, ook wat de residuele marges betreft, en die is vastgesteld in de overwegingen 24 tot en met 26, bevestigd.

4.2. Niveau van de dumpingmarges

- (38) De gewogen gemiddelde normale waarde per productsoort werd vergeleken met de gewogen gemiddelde uitvoerprijs, af fabriek, en in hetzelfde handelsstadium, overeenkomstig artikel 2, lid 11, van de basisverordening.
- (39) Na nieuwe berekeningen, met name vanwege het feit dat voor de VRC en Oekraïne de normale waarden gebaseerd werden op de binnenlandse verkoop van de Poolse producenten, bedragen de definitieve dumpingmarges, uitgedrukt als een percentage van de cif-prijs grens Gemeenschap:

— VOLKSREPUBLIEK CHINA	60,4 %
— HONGARIJE	
Drótarú és Drótkötél Ipari és Kereskedelmi Rt:	28,1 %
Alle producenten/exporteurs:	28,1 %
— INDIA	
Usha Martin Industries & Usha Beltron Ltd:	23,8 %
Mohatta & Heckel:	30,8 %
Alle producenten/exporteurs:	30,8 %
— REPUBLIEK KOREA	
Kiswire Ltd:	1,2 %
Manho Rope & Wire Ltd:	0,1 %
Chung Woo Rope Co., Ltd:	0,2 %
Chun Kee Steel and Wire Rope Co., Ltd:	0,4 %

- MEXICO
 - Aceros Camesa SA de CV: 95,6 %
 - Alle producenten/exporteurs: 95,6 %
- POLEN
 - Drumet SA: 27,9 %
 - Slaskie Zakłady Lin i Drutu „Linodrut”
Spółka Akcyjna
 - Fabryka Lin i Drutów „Linodrut” Zabrze
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
 - Fabryka Lin i Drutów „Falind” Spółka z
ograniczoną odpowiedzialnością
 - Górnosłaska Fabryka Lin i Drutu „Linodrut”
Bytom Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
 - Dolnosłaska Fabryka Lin i Drutu „Linodrut
Linmet” Spółka z ograniczoną
odpowiedzialnością 48,3 %
 - Alle producenten/exporteurs: 48,3 %
- ZUID-AFRIKA
 - Haggie Rand Ltd (de firma veranderde
van naam en noemt zich nu Haggie): 132 %
 - Alle producenten/exporteurs: 132 %
- OEKRAÏNE 51,8 %

E. BEDRIJFSTAK VAN DE GEMEENSCHAP

1. Productie van de Gemeenschap

- (40) Bij gebrek aan nieuwe gegevens worden de voorlopige bevindingen van de overwegingen 34 tot en met 36 van de verordening voorlopig recht bevestigd.

2. Bedrijfstak van de Gemeenschap

- (41) Naar aanleiding van commentaar die van belanghebbenden werd ontvangen, wordt de bedrijfstak van de Gemeenschap als volgt omschreven.
- (42) 16 producenten van de Gemeenschap die de klagende partij vormen en vier producenten van de Gemeenschap die de klacht steunen en aan het onderzoek meewerkten, vormen „de bedrijfstak van de Gemeenschap” in de zin van artikel 4 van de basisverordening, namelijk:
- Bremer Drahtseilerei Lüling GmbH (Duitsland)
 - Bridon International Limited (UK)
 - BTS Drahtseile GmbH (Duitsland)
 - Cables Y Alambres Especiales SA (Spanje)
 - Casar Drahtseilwerk Saar GmbH (Duitsland)
 - Cordoaria Oliveira SA (Portugal)
 - Drahtseilerei Gustav Kocks GmbH (Duitsland)
 - Holding FICADI (Frankrijk)
 - Iscar Funi Metalliche (Italië)
 - D. Koronakis SA (Griekenland)

- Metalcalvi Wire Ropes (Italië)
- Midland Wire Cordage Co. Ltd (UK)
- Randers Rebslaareri (Denemarken)
- Redaelli Tecnacordati SPA (Italië)
- Trefileurope (Frankrijk)
- Trenzas Y Cables S.L. (Spanje)
- Vereinigte Drahtseilwerke GmbH (Duitsland)
- Voest-Alpine Austria Draht GmbH (Oostenrijk)
- Vornbäumen-Stahlseile GmbH (Duitsland)
- Wadra GmbH (Duitsland).

3. Invoer door de bedrijfstak van de Gemeenschap

- (43) Sommige belanghebbenden betwistten de berekening van de door de bedrijfstak van de Gemeenschap ingevoerde hoeveelheden.
- (44) Er zij op gewezen dat de gegevens met betrekking tot de invoer berusten op gegevens die de exporteurs in hun lijsten over de verkoop bij uitvoer verstrekten en dat deze gegevens terdege geverifieerd waren. Op deze wijze werd vastgesteld dat de invoer door de bedrijfstak van de Gemeenschap 4,4 % bedroeg van het verbruik tijdens het onderzoektijdvak.
- (45) De vaststelling in het kader van de verordening voorlopig recht dat de voornaamste activiteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap, gezien het lage niveau van de invoer, de productie van SK bleef, wordt bevestigd. Bovendien bleek dat deze lagere invoer de producenten van de Gemeenschap niet tegen de schadelijke gevolgen van de dumping beschermde en leverde deze lagere invoer hun evenmin ongeoorloofd voordeel op.

F. SCHADE

1. Voorafgaande opmerkingen — het onderzoek-tijdvak

- (46) Er werd aangevoerd dat het mede in aanmerking nemen van het jaar 1994 een vertekend beeld geeft van de schade omdat de invoer het hoogst was tussen 1994 en 1995 en de invoer uit de betrokken landen daarna stabiel bleef. Er werd ook aangevoerd dat de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap stabiel bleef van 1995 tot het OT. Daarom werd verzocht het tijdvak voor het onderzoek naar de schade te laten beginnen in 1995.
- (47) Het doel van het onderzoek is het evalueren van de gevolgen van de invoer met dumping voor de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap tijdens het OT. Met het oog op dit onderzoek worden de ontwikkelingen nagegaan van een aantal indicatoren; hierbij wordt gebruik gemaakt van de gegevens voor een aantal jaren die aan het OT voorafgaan. Het is derhalve niet relevant of 1994 dan wel 1995 als startpunt werd genomen om deze ontwikkelingen vast te stellen.

(48) Hoe het ook zij, er wordt gewezen op het volgende:

- hoewel de invoer uit de betrokken landen het hoogst was tussen 1994 en 1995, bleef deze invoer, in tegenstelling tot hetgeen wordt beweerd, na 1995 stijgen (+12 % tussen 1995 en het OT);
- de prijzen van de ingevoerde producten bleven behoorlijk onder die van de bedrijfstak van de Gemeenschap gedurende de gehele periode;
- de gevolgen van deze invoer voor de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap waren een aanmerkelijke daling van de rentabiliteit tussen 1994 en 1995 (van 1,3 % tot -0,3 %), welke samenviel met een verlies aan marktaandeel (-10 procentpunten). Zoals werd uitgelegd in de verordening voorlopig recht trachtte de bedrijfstak van de Gemeenschap marktaandeel te heroveren door de prijzen tussen 1995 en 1996 te laten dalen, hetgeen evenwel tot nog grotere verliezen leidde (van -0,3 % tot -0,7 %). Om deze verliezen te beperken, verhoogde de bedrijfstak van de Gemeenschap zijn prijzen tussen 1996 en 1997 opnieuw. Dit ging evenwel ten koste van zijn marktaandeel, dat verder daalde;
- deze verslechtering van de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap was derhalve het gevolg van druk die zowel door de uit de betrokken landen ingevoerde hoeveelheden als door het lage niveau van de prijzen van deze ingevoerde producten werd uitgeoefend.

(49) Op grond van bovenstaande gegevens wordt derhalve geen rekening gehouden met de opmerking over het startpunt van het onderzoek.

(50) Derhalve was er van de periode waarvoor de economische situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap werd onderzocht een degelijke evaluatie mogelijk die een nauwkeurig beeld geeft van de ontwikkeling van de markt voor SK in de Gemeenschap.

2. Cumulatie

2.1. Invoer uit Hongarije

(51) Eén exporterende producent voerde nogmaals aan dat de invoer uit Hongarije voor de beoordeling niet mocht worden gecumuleerd met de invoer uit de andere betrokken landen. Er werden evenwel geen nieuwe argumenten voorgelegd tot staving van dit verzoek om de invoer uit Hongarije niet cumulatief te beoordelen. Derhalve worden de redenen voor de cumulatieve beoordeling die zijn uiteengezet in overweging 47 van de verordening voorlopig recht bevestigd.

2.2. Invoer uit Mexico

(52) Eén exporterende producent voerde aan dat de invoer uit Mexico niet mocht worden gecumuleerd met de invoer uit de andere betrokken landen omdat de invoer uit Mexico als de minimis moest worden beschouwd. In dit verband werd erop gewezen dat het grootste gedeelte van de invoer uit Mexico afkomstig was van een

importeur die verbonden was met een producent van de Gemeenschap en dat deze invoer niet in aanmerking mocht worden genomen bij de vaststelling van de uit Mexico ingevoerde hoeveelheden. De resterende invoer uit Mexico zou bijgevolg de minimis zijn en de invoer uit Mexico mocht derhalve niet worden gecumuleerd met andere invoer om de schade te evalueren.

(53) Er zij op gewezen dat wanneer wordt beoordeeld of de invoer uit een land de minimis is overeenkomstig artikel 9, lid 3, van de basisverordening, de totale uit dat land ingevoerde hoeveelheden in aanmerking worden genomen.

(54) De ingevoerde hoeveelheden die vermeld zijn in de overwegingen 45 en 48 van de verordening voorlopig recht worden derhalve bevestigd, namelijk 3 % van het verbruik tijdens het OT, en de bewering dat de invoer uit Mexico de minimis is, wordt van de hand gewezen.

3. Prijzen van de invoer met dumping

3.1. Vergelijking van de prijzen van de in de Gemeenschap vervaardigde producten met de prijzen van de producten die met dumping werden ingevoerd

(55) Er werd aangevoerd dat de elementen die gebruikt werden om SK, met het oog op de berekening van de onderbieding, in categorieën in te delen geen zinvolle en degelijke prijsvergelijking mogelijk maken. Meer bepaald werd betoogd dat de elementen die met het oog op de berekening van de onderbieding niet in aanmerking werden genomen (namelijk galvanisering, treksterkte, kern en bekleding) alsmede extra elementen die niet in de vragenlijst waren opgenomen (bijvoorbeeld de getolereerde diametervariatie, de elongatiefactor en de breeksterkte) belangrijke gevolgen hebben voor de prijzen. Er werd ook aangevoerd dat dezelfde indeling in categorieën gebruikt moest worden voor de berekening van de dumping en voor de berekening van de schade.

(56) De volgende conclusies werden getrokken:

- voor de berekening van de onderbieding werden de SK ingedeeld volgens het aantal draden en strengen in een kabel, het constructiepatroon van de kabel en de diameter daarvan. Deze elementen bleken bij de prijsbepaling van SK het belangrijkste. Andere elementen waarmee geen rekening werd gehouden bij de indeling, met het oog op de vaststelling van de onderbieding (namelijk galvanisering, treksterkte, kern en bekleding), bleken slechts secundaire gevolgen te hebben voor de prijzen op de markt van de Gemeenschap.

Bij de berekening van de onderbieding, waarbij SK werden ingedeeld zoals hierboven beschreven, bleken zowel voor de exporterende producenten als voor de bedrijfstak van de Gemeenschap een redelijk aantal van de door hen verkochte hoeveelheden in aanmerking te zijn genomen; derhalve werd ervan uitgegaan dat het resultaat zinvol en representatief was;

- rekening houden met extra elementen die niet in de vragenlijst waren opgenomen (namelijk de getoelereerde diametervariatie, de elongatiefactor en de breeksterkte), werd niet nodig geacht omdat deze elementen grotendeels het gevolg waren van een combinatie van de belangrijkste elementen van SK die bij de indeling in categorieën reeds in aanmerking waren genomen. Er werd geoordeeld dat rekening houden met deze elementen geen nauwkeuriger prijsvergelijking opleverde, en er wel rekening mee houden de zaak voor alle betrokken partijen onnodig zou bemoeilijken;
 - de indeling in categorieën die voor de berekening van de dumpingmarge werd gehanteerd, werd niet als een goed model beschouwd voor de berekening van de onderbieding omdat de indeling in categorieën voor de berekening van de dumping grotendeels neerkwam op een vergelijking van producten van het assortiment van één bedrijf, dit wil zeggen dat dezelfde of soortgelijke producten die door één en dezelfde producent werden vervaardigd en op twee verschillende markten werden verkocht, werden vergeleken. Bij de indeling voor de berekening van de onderbieding werd evenwel een vergelijking gemaakt tussen een groter aantal SK die door een groter aantal partijen werden verkocht. Derhalve werd geoordeeld dat de methode die reeds in de verordening voorlopig recht werd gebruikt, een redelijkere basis vormde voor het onderzoek naar de prijs onderbieding: deze methode houdt niet alleen rekening met de belangrijkste elementen voor de prijsbepaling; zij heeft, wat de verkoop betreft, ook betrekking op de grootste hoeveelheden;
 - ten slotte werden geen belangrijke prijsverschillen vastgesteld tussen de verschillende soorten SK in één groep.
- (57) De conclusie luidt dat de argumenten met betrekking tot de indeling in categorieën voor de berekening van de onderbieding van de hand worden gewezen.

3.2. Handelsstadium

- (58) Sommige belanghebbenden voerden aan dat een correctie diende te worden toegepast op de verkoopprijzen om rekening te houden met een naar hun mening bestaand verschil in handelsstadium; in dit verband werd aangevoerd dat de bedrijfstak van de Gemeenschap verkocht aan eindgebruikers, terwijl de ingevoerde producten in het algemeen verkocht werden aan groothandelaren/distributeurs.
- (59) Er werd vastgesteld dat de verkoop van de bedrijfstak van de Gemeenschap plaatsvond via verschillende verkoopkanalen, waaronder groothandelaren/distributeurs en eindgebruikers. Bovendien werden tussen de verschillende verkoopkanalen geen aanzienlijke en/of constante prijsverschillen vastgesteld.
- (60) Het verzoek om een correctie in verband met een verschil in handelsstadium werd derhalve van de hand gewezen.

4. Situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap

- (61) Sommige exporterende producenten voerden aan dat de bedrijfstak van de Gemeenschap geen aanmerkelijke schade had geleden in de zin van artikel 3 van de basisverordening en baseerden zich hierbij op het feit dat de productie van de bedrijfstak van de Gemeenschap, zijn capaciteit, prijzen, investeringen en productiviteit stabiel waren gebleven of waren verbeterd tussen 1994 en het OT.

4.1. Productie

- (62) Er werd vastgesteld dat de productie tijdens de onderzochte periode stabiel was gebleven (+1 %); één en ander dient evenwel te worden gezien in samenhang met de stijgende voorraad (+30 %) en de daling van de verkochte hoeveelheden (– 9 %), zoals reeds werd vastgesteld in de overwegingen 58 tot en met 60 van de verordening voorlopig recht. Er wordt ook aan herinnerd dat het verbruik tijdens deze periode met 5 % steeg.

4.2. Capaciteit en investeringen

- (63) De bevinding dat de stijging van de capaciteit die werd vastgesteld in de verordening voorlopig recht (+11 %) het gevolg was van investeringen ter vervanging van oude machines door machines met een hogere performance — zie overwegingen 59 en 65 van de verordening voorlopig recht — wordt bevestigd.

4.3. Rentabiliteit

- (64) Sommige exporterende producenten vroegen zich af of de gecontroleerde rekeningen van de bedrijven konden worden gebruikt om de rentabiliteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap te berekenen, zoals in overweging 64 van de verordening voorlopig recht werd meege-deeld. Zij voerden aan dat de gecontroleerde rekeningen ook de verkoop omvatten van producten waarop dit onderzoek geen betrekking heeft en de periode waarop de rekeningen betrekking hebben, niet volledig overeenstemt met het OT.

- (65) Men stelde vast dat sommige bedrijven gegevens konden verstrekken die specifiek op het product betrekking hadden; sommige andere bedrijven daarentegen hanteerden met betrekking tot de kosten geen systeem waarin de kosten van het onderzochte product afzonderlijk waren opgevoerd. Bij gebrek aan deze gegevens werd ervan uitgegaan dat de gecontroleerde rekeningen betrouwbare gegevens verstrekten over een groep producten (waaronder het betrokken product) die ten nauwste samenhangen en waarvoor de nodige gegevens met betrekking tot de rentabiliteit beschikbaar waren. Voor alle zes bedrijven van de steekproef is de productie van SK de hoofdactiviteit. De vervaardiging van andere producten door deze bedrijven (bijvoorbeeld roestvrijstalen kabels, kabels met een diameter van minder dan 3 mm, staaldraad en voorgespannen strengen) was in het algemeen met deze hoofdactiviteit verbonden en in het algemeen werden hierbij dezelfde grondstoffen en machines gebruikt en hetzelfde personeel ingezet.

(66) Het hanteren van de rentabiliteit voor 1997 in plaats van die voor het onderzoekstijdvak werd redelijk geacht omdat 1997 grotendeels met het OT samenvalt; laatstgenoemde periode loopt namelijk van januari 1997 tot maart 1998.

(67) De slotsom is dat om bovenstaande redenen werd geoordeeld dat de gecontroleerde rekeningen een representatief en betrouwbaar beeld gaven van de rentabiliteit van het betrokken product overeenkomstig artikel 3, lid 8, van de basisverordening.

(68) Ten tijde van de verordening voorlopig recht beschikte één producent van de Gemeenschap wiens boekjaar in maart eindigde, slechts over voorlopige gegevens met betrekking tot de rentabiliteit. Sederdien werden de definitieve gegevens ter beschikking gesteld en werd de rentabiliteit voor de bedrijfstak van de Gemeenschap opnieuw berekend; de nieuwe berekening leverde voor 1997 een rentabiliteit op van $-0,3\%$ die, zoals hierboven werd meegedeeld, representatief is voor het OT. De rentabiliteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap daalde derhalve van $+1,3\%$ in 1994 tot $-0,3\%$ in 1997.

4.4. Conclusie met betrekking tot de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap

(69) Sommige exporterende producenten voerden aan dat de bedrijfstak van de Gemeenschap goede resultaten had geboekt in de periode na 1995 en dat de bevinding dat hij aanmerkelijke schade had geleden derhalve onterecht was.

(70) Er zij aan herinnerd (zie „F.1. Voorafgaande opmerkingen”) dat ongeacht of 1994 dan wel 1995 als startpunt voor het onderzoek naar de schade wordt genomen, de situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap is verslechterd. Zelfs indien 1995 als startpunt werd genomen, daalden de productie, de verkochte hoeveelheden, de werkgelegenheid en de investeringen. De voorraden daarentegen stegen. Het marktaandeel bleef stabiel (het ging van $65,26\%$ naar $65,64\%$) en de rentabiliteit bleef negatief ($-0,3\%$).

(71) Hoe het ook zij, overeenkomstig artikel 3, lid 5, van de basisverordening moet het onderzoek naar de schade waarvan de bedrijfstak van de Gemeenschap te lijden had een beoordeling omvatten van alle economische factoren en kan geen van deze factoren op zich doorslaggevend zijn.

(72) Dit argument wordt derhalve van de hand gewezen.

4.5. Conclusie in verband met de schade

(73) De conclusie dat de bedrijfstak van de Gemeenschap aanmerkelijke schade heeft geleden, zoals werd meegedeeld in overweging 68 van de verordening voorlopig recht, wordt bevestigd.

G. OORZAKELIJK VERBAND

(74) Bij gebrek aan nieuwe gegevens worden de voorlopige bevindingen van de overwegingen 69 tot en met 85 van de verordening voorlopig recht bevestigd.

H. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

(75) Sommige partijen betwijfelen het oordeel over de gevolgen van de antidumpingmaatregelen voor de verwerkende bedrijven.

(76) Er zij aan herinnerd dat de verwerkende bedrijven die bij deze procedure betrokken zijn, de vragenlijst van de diensten van de Commissie niet hebben beantwoord (overweging 87 van de verordening voorlopig recht). Bovendien ontving de Commissie geen gegevens na de publicatie van de verordening voorlopig recht. In de conclusies van de verordening voorlopig recht werd erop gewezen dat de verwerkende bedrijven geen ernstige gevolgen van het instellen van de maatregelen zouden ondervinden. Deze conclusie werd door de verwerkende bedrijven niet betwist; zij wordt derhalve bevestigd.

(77) Een aantal belanghebbenden voerden aan dat de producenten van de Gemeenschap geen SK met een kleine diameter produceren en dat de antidumpingmaatregelen zouden leiden tot een tekort aan deze SK op de markt van de Gemeenschap. Er werd ook aangevoerd dat dit negatieve gevolgen zou hebben voor de werkgelegenheid van importeurs die momenteel SK met een kleine diameter in de Gemeenschap invoeren.

(78) Er zij aan herinnerd dat de bedrijfstak van de Gemeenschap het volledige assortiment SK, met inbegrip van SK met kleine diameters, produceert. De conclusie luidt dat het instellen van maatregelen niet tot een dusdanige prijsstijging zou leiden dat hierdoor op de markt van de Gemeenschap een tekort aan SK met een kleine diameter zou ontstaan. Er wordt ook bevestigd dat er een aantal andere leveranciers van SK zijn waarop de antidumpingmaatregelen niet van toepassing zijn (overweging 105 van de verordening voorlopig recht).

(79) Gezien bovenstaande overwegingen wordt geconcludeerd dat het instellen van definitieve maatregelen geen significante negatieve gevolgen zal hebben voor de handelaren in de Gemeenschap.

I. ANTIDUMPINGMAATREGELEN

1. Beëindiging van de procedure ten aanzien van Zuid-Korea

(80) Aangezien de conclusie van de overwegingen 24 et seq. van de verordening voorlopig recht luidt dat de dumpingmarge voor Zuid-Korea de minimis is en aangezien geen nieuwe argumenten werden ingediend tegen de beëindiging van de procedure met betrekking tot Zuid-Korea, wordt de procedure met betrekking tot de invoer uit Zuid-Korea hierbij beëindigd zonder instelling van maatregelen.

2. Schademarge

- (81) Bij het bepalen van de hoogte van de definitieve maatregelen werd geoordeeld dat de prijzen van de met dumping ingevoerde producten verhoogd moesten worden tot een niet schadelijk niveau. Om de noodzakelijke prijsverhoging, of schademarge, te berekenen, werden de prijzen van de met dumping ingevoerde producten vergeleken met de verkoopprijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap, welke met het geleden verlies en met een redelijk bedrag aan winst werden verhoogd. Er zij op gewezen dat, aangezien de rentabiliteit van de bedrijfstak van de Gemeenschap opnieuw werd berekend en nu werd vastgesteld op - 0,3 % voor 1997 (zie punt 4.3 „Rentabiliteit”), bij de berekening van de onderbieding het element „verlies” dienovereenkomstig werd gewijzigd. Voor het overige wordt de methode voor de vaststelling van de schademarge die beschreven is in overweging 110 van de verordening voorlopig recht bevestigd.

3. Verbintenissen

- (82) In een laat stadium van het onderzoek boden verschillende exporterende producenten in de Volksrepubliek China, Mexico en Oekraïne verbintenissen aan. Bovendien boden de exporterende producenten van India en Zuid-Afrika nieuwe prijsverbintenissen aan.
- De Volksrepubliek China omdat geen enkel bedrijf in deze landen een afzonderlijke behandeling werd toegestaan en de verbintenissen geen waarborgen van de Chinese autoriteiten met het oog op een doeltreffende controle bevatten, werden de verbintenissen onaanvaardbaar geacht.
 - India (Usha Martin Industries & Usha Beltron Ltd), Mexico, Oekraïne en Zuid-Afrika: de betrokken exporterende producenten boden prijsverbintenissen aan die aanvaardbaar werden geacht.
- (83) In overweging 112 et seq. van de verordening voorlopig recht werd vermeld dat verbintenissen werden aangeboden door de exporterende producenten in Hongarije en Polen en dat deze verbintenissen door de Commissie werden aanvaard. Deze verbintenissen werden gecorrigeerd om rekening te houden met de definitieve bevindingen van het onderzoek en met de hierin vastgestelde minimumprijzen.

4. Vorm en niveau van de definitieve maatregelen

- (84) Definitieve maatregelen zouden de vorm moeten aannemen van rechten ad valorem, waarvan de percentages voor de meewerkende bedrijven afzonderlijk zijn vastgesteld. Gezien de hoge mate van medewerking die werd vastgesteld, werd ten aanzien van de niet meewerkende exporterende producenten het hoogste specifieke recht toegepast dat werd vastgesteld voor een exporteur in het betrokken land die wel medewerking verleende. Voor bedrijven die prijsverbintenissen hebben aangeboden die konden worden aanvaard, nemen de definitieve maatregelen de vorm aan van verbintenissen.
- (85) Volgens artikel 9, lid 4, van de basisverordening werden de definitieve rechten beperkt tot de vastgestelde dumpingmarge indien de voor een bepaalde exporterende producent vastgestelde dumpingmarge lager lag

dan de verhoging van de invoerprijs die nodig was om de schade op te heffen.

- (86) Deze rechten, uitgedrukt als een percentage van de nettoprijs cif franco grens Gemeenschap vóór inklaring, bedragen:

— VOLKSREPUBLIEK CHINA	
Alle producenten/exporteurs:	60,4 %
— HONGARIJE	
Drótarú és Drótkötél Ipari és Kereskedelmi Rt:	28,1 %
Alle producenten/exporteurs:	28,1 %
— INDIA	
Usha Martin Industries & Usha Beltron Ltd:	23,8 %
Mohatta & Heckel:	30,8 %
Alle producenten/exporteurs:	30,8 %
— MEXICO	
Aceros Camesa SA de CV:	56,1 %
Alle producenten/exporteurs:	56,1 %
— POLEN	
Drumet SA:	27,9 %
Slaskie Zakłady Lin i Drutu „Linodrut” Spółka Akcyjna	
Fabryka Lin i Drutów „Linodrut” Zabrze Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością	
Fabryka Lin i Drutów „Falind” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością	
Górnoslaska Fabryka Lin i Drutu „Linodrut” Bytom Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością	
Dolnoslaska Fabryka Lin i Drutu „Linodrut Linmet” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością	48,3 %
Alle producenten/exporteurs:	48,3 %
— ZUID-AFRIKA	
Haggie:	38,6 %
Alle producenten/exporteurs:	38,6 %
— OEKRAÏNE	
Alle producenten/exporteurs:	51,8 %

- (87) De afzonderlijke rechten die in deze verordening worden vastgesteld, berusten op de bevindingen van onderhavig antidumpingonderzoek. Zij zijn dus in overeenstemming met de situatie zoals die in het kader van dit onderzoek werd vastgesteld. Deze invoerrechten zijn bijgevolg uitsluitend van toepassing op de invoer van producten uit de betrokken landen die vervaardigd werden door de vermelde specifieke juridische entiteiten. Producten die door andere bedrijven zijn vervaardigd die niet specifiek zijn vermeld in het dispositief van deze verordening, inclusief verbonden bedrijven, komen niet in aanmerking voor deze percentages en op deze bedrijven wordt het residuele recht toegepast.

- (88) Een verzoek om toepassing van deze afzonderlijke percentages (bijvoorbeeld na een wijziging van de naam van het bedrijf) dient onverwijld, vergezeld van alle terzake dienende gegevens, aan de Commissie te worden gericht; er dient vooral opgave te worden gedaan van wijzigingen in de productie en de binnenlandse en buitenlandse verkoop van het bedrijf die met die naamswijziging verband houden.

welk geval dit bedrag in aanmerking moet worden genomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

J. INNING VAN DE VOORLOPIGE RECHTEN

- (89) Gezien de hoogte van de voor de exporterende producenten vastgestelde dumpingmarges en de ernst van de schade die de bedrijfstak van de Gemeenschap is berokkend, dienen de bedragen die voor de voorlopige antidumpingrechten in het kader van de voorlopige verordening als zekerheid zijn gesteld, definitief te worden geïnd ten belope van het definitief ingestelde recht, tenzij het bedrag aan voorlopige antidumpingrechten lager lag, in

1. Er wordt een definitief antidumpingrecht ingesteld op de invoer van stalen kabels die momenteel worden ingedeeld onder de GN-codes ex 7312 10 82 (Taric-code 7312 10 82*10), ex 7312 10 84 (Taric-code 7312 10 84*10), ex 7312 10 86 (Taric-code 7312 10 86*10), ex 7312 10 88 (Taric-code 7312 10 88*10) en ex 7312 10 99 (Taric-code 7312 10 99*10) uit de Volksrepubliek China, Hongarije, India, Mexico, Polen, Zuid-Afrika en Oekraïne.

2. De definitieve antidumpingrechten die worden ingesteld op de invoer van de producten van onderstaande bedrijven en die worden toegepast op de nettoprijs cif franco grens Gemeenschap, vóór inklaring, bedragen:

Land	Bedrijf	Recht (%)	Aanvullende Taric-code
Volksrepubliek China	Alle bedrijven	60,4	—
Hongarije	Alle bedrijven	28,1	8900
India	Usha Martin Industries & Usha Beltron Ltd Shakespeare Sarani Calcutta-700 071, India	23,8	8613
	Alle andere bedrijven	30,8	8900
Mexico	Alle bedrijven	56,1	8900
Polen	Drumet SA 87-880 Włocławek, ul. Polna 26/74 Polska	27,9	8614
	Alle andere bedrijven	48,3	8900
Zuid-Afrika	Alle bedrijven	38,6	8900
Oekraïne	Alle bedrijven	51,8	8900

3. Tenzij anders bepaald, zijn de voor douanerechten van kracht zijnde bepalingen op dit recht van toepassing.

Artikel 2

1. Niettegenstaande het bepaalde in artikel 1 is het definitieve recht niet van toepassing op de invoer van het in artikel 1, lid 1, omschreven product dat door de in lid 3 vermelde bedrijven van welke de Commissie bij Besluit 1999/572/EG tot aanvaarding van de verbintenissen die zijn aangeboden in het kader van de antidumpingprocedures betreffende de invoer van stalen kabels uit de Volksrepubliek China, Hongarije, India, de Republiek Korea, Mexico, Oekraïne, Polen en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ prijsverbintenissen heeft aanvaard, wordt vervaardigd en bij uitvoer rechtstreeks worden geleverd en gefactureerd aan een importeur in de Gemeenschap.

⁽¹⁾ Zie bladzijde 63 van dit Publicatieblad.

2. Wanneer een verzoek wordt ingediend om de goederen in het vrije verkeer te brengen in het kader van een verbintenis, geldt als voorwaarde voor vrijstelling van het recht dat een door één van de bedrijven van lid 3 opgestelde geldige rekening wordt overgelegd aan de douanediens ten van de betrokken lidstaat in de vorm die is vastgesteld in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 362/1999. In het geval van het Oekraïns bedrijf zal bij de rekening een geldige exportvergunning, zoals uiteengezet in de bijlage, toegevoegd worden.

3. Goederen die worden ingevoerd in het kader van aangeboden verbintenissen die werden aanvaard, worden aangegeven onder de volgende aanvullende Taric-codes:

Land	Bedrijf	Aanvullende Taric-code
Hongarije	Drótarú és Drótkötél Ipari és Kereskedelmi Rt. Besenyői utca 18, 3527 Miskolc, Hongarije	8616
Polen	Drumet SA 87-880 Włocławek, ul. Polna 26/74, Polska	8617
	Slaskie Zakłady Lin i Drutu „Linodrut” Spółka Akcyjna Fabryka Lin i Drutów „Linodrut” Zabrze Spółka z Organizacją odpowiedzialności PL-41-800 Zabrze, Sobieskiego Street No 1 Fabryka Lin i Drutów „Falind” Spółka z organizacją odpowiedzialności PL-41-201 Sosnowiec, Niwecka Street 1 Głównosłaska Fabryka Lin i Drutu „Linodrut” Bytom Spółka organizacja odpowiedzialności, 41-906 Bytom, Ks. Jerzego Popiełuszki Street 1 Dolnosłaska Fabryka Lin i Drutu „Linodrut Linmet” Spółka z organizacją odpowiedzialności, 58-309 Wałbrzych, Sługa Street 2	8619
Mexico	Aceros Camesa SA de CV Margarita Maza de Juárez No. 154 Col. Nueva Ind. Vallejo México D.F. C.P. 07700 México	A022
Zuid-Afrika	Haggie Lower Germiston Road Jupiter PO Box 40072 Cleveland Zuid-Afrika	A023
India	Usha Martin Industries & Usha Beltron Ltd Shakespeare Sarani, Calcutta, 700 071, India	A024
Oekraïne	Joint Stock Company, Silur, 343700 Khartyszk Donetsk Region, Ukraine	A025

Artikel 3

Bij invoer van het in artikel 1, lid 1, omschreven product uit de Volksrepubliek China, Hongarije, India, Mexico, Polen, Zuid-Afrika en Oekraïne worden de bedragen die als zekerheid zijn gesteld voor de bij Verordening (EG) nr. 362/1999 ingestelde voorlopige antidumpingrechten, geïnd ten belope van de ingestelde definitieve rechten. Bedragen die als zekerheid zijn gesteld en die de definitieve antidumpingrechten overschrijden, worden vrijgegeven.

Artikel 4

De procedure met betrekking tot de invoer van het in artikel 1, lid 1, omschreven product uit de Republiek Korea wordt beëindigd.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 augustus 1999.

Voor de Raad

De Voorzitter

T. HALONEN

*BIJLAGE***ELEMENTEN DIE MOETEN WORDEN OPGENOMEN IN DE EXPORTVERGUNNING BEDOELD IN ARTIKEL 2,
LID 2**

1. De Product Reporting Code Number (PRC) (het referentienummer van het product zoals opgegeven in de verbintenis die door de desbetreffende producerende exporteur is aangeboden), onder vermelding van de soort, het aantal strengen, het aantal draden per streng en de GN-code.
 2. De exacte omschrijving van de producten, met inbegrip van:
 - de Company Product Code (CPC),
 - de GN-code,
 - de aanvullende Taric-code die mag worden gebruikt om de gefactureerde goederen bij de douane aan de grenzen van de Gemeenschap vrij te maken,
 - de hoeveelheid (in kilo),
 - de toe te passen minimumprijs.
 3. Het nummer van de rekening.
 4. Het nummer van de exportvergunning en datum van uitgifte.
 5. De naam van de importateur die de rechtstreekse ontvanger is van de factuur van het bedrijf.
-

VERORDENING (EG) Nr. 1797/1999 VAN DE COMMISSIE**van 16 augustus 1999****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

- (1) Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt;

- (2) Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 augustus 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 augustus 1999.

Voor de Commissie

Karel VAN MIERT

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 16 augustus 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0709 90 70	052	42,6
	999	42,6
	388	60,0
0805 30 10	524	78,6
	528	68,1
	999	68,9
	052	91,5
	400	231,5
0806 10 10	600	67,6
	999	130,2
	388	64,5
	400	68,8
	508	60,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	512	47,4
	524	44,0
	528	53,9
	800	124,6
	804	82,8
	999	68,3
	052	91,4
	388	119,5
	512	53,9
	528	21,7
0808 20 50	999	71,6
	052	94,9
	068	55,1
0809 30 10, 0809 30 90	999	75,0
	064	58,7
	066	64,4
0809 40 05	068	62,7
	093	66,1
	999	63,0

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2645/98 van de Commissie (PB L 335 van 10.12.1998, blz. 22). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1798/1999 VAN DE COMMISSIE
van 16 augustus 1999
inzake de levering van granen als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad van 27 juni 1996 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp en van de specifieke acties ter ondersteuning van de voedselzekerheid ⁽¹⁾, en met name op artikel 24, lid 1, onder b),

- (1) Overwegende dat bij deze verordening de lijst van de landen en organisaties die in aanmerking komen voor Gemeenschapssteun en de algemene criteria voor het vervoer van de voedselhulp na het fob-stadium zijn vastgesteld;
- (2) Overwegende dat de Commissie, ingevolge een aantal besluiten met betrekking tot de verlening van voedselhulp, aan bepaalde begunstigden graan heeft toegewezen;
- (3) Overwegende dat dit product moet worden geleverd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2519/97 van de Commissie van 16 december 1997 tot vaststelling van algemene voorschriften op grond van Verordening (EG) nr. 1292/96 van de Raad voor de

beschikbaarstelling van als communautaire voedselhulp te leveren producten ⁽²⁾; dat met name de leveringstermijnen en -voorwaarden om de aan de levering verbonden kosten te bepalen, dienen te worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de communautaire voedselhulp worden in de Gemeenschap granen beschikbaar gesteld voor levering aan de in de bijlage vermelde begunstigden met inachtneming van Verordening (EG) nr. 2519/97 en de in de bijlage vermelde voorwaarden.

De inschrijver wordt geacht kennis te hebben genomen van alle geldende algemene en bijzondere voorwaarden. Elk ander in zijn offerte gemaakte beding of voorbehoud is nietig.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 augustus 1999.

Voor de Commissie

Karel VAN MIERT

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 166 van 5.7.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 346 van 17.12.1997, blz. 23.

BIJLAGE

PARTIJ A

1. **Actie nr.:** 177/98
2. **Begunstigde** ⁽²⁾: Ethiopië
3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** Food Security Unit of the European Communities, Addis Ababa, P.O. Box 5570. Tel.: (251-1) 61 09 12, fax: 61 26 55
4. **Land van bestemming:** Ethiopië
5. **Beschikbaar te stellen product:** zachte tarwe
6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto):** 16 670
7. **Aantal partijen:** 1
8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 (II.A.1.a))
9. **Verpakking** ⁽⁷⁾: zie PB C 267 van 13.9.1996, blz. 1 (1.0 A.1.a), 2.a) en B.3)
10. **Etikettering of merken** ⁽⁶⁾:
 - Voor het merken te gebruiken taal: Engels
 - Bijkomende opschriften: —
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Voorgeschreven leveringsstadium** ⁽⁹⁾: franco bestemming
13. **Alternatief leveringsstadium:** franco laadhaven — fob gestuwd en „trimmed”
14. a) **Laadhaven:** —
b) **Laadadres:** —
15. **Loshaven** ⁽¹⁰⁾: Djibouti
16. **Plaats van bestemming:** EFSR warehouse at Kombolcha (Amhara Region). Contact: Ato Samuel Tumoro
Tel.: (251-1) 51 71 62, fax: 51 83 63
 - doorgangshaven of transitpakhuis: —
 - vervoerroute over land: —
17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium:**
 - eerste termijn: 28.11.1999
 - tweede termijn: 12.12.1999
18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium:**
 - eerste termijn: 4-10.10.1999
 - tweede termijn: 18-24.10.1999
19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, Brusselse tijd):**
 - eerste termijn: 31.8.1999
 - tweede termijn: 14.9.1999
20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 EUR/ton
21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** ⁽¹⁾: Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, Gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel
alleen op nummer: telex 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Uitvoerrestitutie** ⁽⁴⁾: restitutie toepasselijk op 27.8.1999, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1696/1999 van de Commissie (PB L 201 van 31.7.1999, blz. 16)

PARTIJEN B en C

1. **Actie nr.:** 178/98 (B); 179/98 (C)
2. **Begunstigde** ⁽²⁾: Ethiopië
3. **Vertegenwoordiger van de begunstigde:** Food Security Unit of the European Communities, Addis Ababa, P.O. Box 5570. Tel: (251-1) 61 09 12, fax: 61 26 55
4. **Land van bestemming:** Ethiopië
5. **Beschikbaar te stellen product:** zachte tarwe
6. **Totale hoeveelheid (aantal ton netto):** 33 330
7. **Aantal partijen:** 2 (B: 16 660 ton; C: 16 670 ton)
8. **Kenmerken en kwaliteit van het product** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: zie PB C 114 van 29.4.1991, blz. 1 (II.A.1.a))
9. **Verpakking** ⁽⁷⁾: zie PB C 267 van 13.9.1996, blz. 1 (1.0 A.1.a), 2.a) en B.3)
10. **Etikettering of merken** ⁽⁶⁾:
 - Voor het merken te gebruiken taal: Engels
 - Bijkomende opschriften: —
11. **Wijze van beschikbaarstelling van het product:** op de markt van de Gemeenschap
12. **Voorgeschreven leveringsstadium** ⁽⁹⁾: franco bestemming
13. **Alternatief leveringsstadium:** franco laadhaven — fob gestuwd
14. a) **Laadhaven:** —
b) **Laadadres:** —
15. **Loshaven** ⁽⁸⁾: Berbera (Somalia)
16. **Plaats van bestemming:** EFSR warehouse at Dire Dawa/Shinille (B) and Nazareth (C). Contact: Ato Samuel Tumoro. tel.: (251-1) 51 71 62, fax: 51 83 63
 - doorgangshaven of transitpakhuis: —
 - vervoerroute over land: —
17. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het voorgeschreven stadium:**
 - eerste termijn: B: 14.11.1999; C: 5.12.1999
 - tweede termijn: B: 28.11.1999; C: 19.12.1999
18. **Leveringstermijn of uiterste leveringstermijn in het alternatieve stadium:**
 - eerste termijn: B: 20.9-3.10.1999; C: 4-17.10.1999
 - tweede termijn: B: 4-17.10.1999; C: 18-31.10.1999
19. **Uiterste termijn voor de indiening van de offertes (om 12.00 uur, Brusselse tijd):**
 - eerste termijn: 31.8.1999
 - tweede termijn: 14.9.1999
20. **Bedrag van de inschrijvingszekerheid:** 5 EUR/ton
21. **Adres voor de inzending van de offertes en de inschrijvingszekerheden** ⁽¹⁾: Afdeling Voedselhulp, ter attentie van de heer T. Vestergaard, Gebouw Loi 130, kamer 7/46, Wetstraat 200, B-1049 Brussel
alleen op nummer: telex 25670 AGREC B; fax: (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Uitvoerrestitutie** ⁽⁴⁾: restitutie toepasselijk op 27.8.1999, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1696/1999 van de Commissie (PB L 201 van 31.7.1999, blz. 16)

Voetnoten

- (¹) Aanvullende informatie: André Debongnie (tel.: (32 2) 295 14 65) of Torben Vestergaard (tel.: (32 2) 299 30 50).
- (²) De leverancier neemt zo spoedig mogelijk contact op met de begunstigde of zijn vertegenwoordiger om na te gaan welke documenten voor de verzending zijn vereist.
- (³) De leverancier bezorgt aan de begunstigde een certificaat van een officiële instantie, waarin wordt verklaard dat voor het te leveren product de in de betrokken lidstaat geldende stralingsnormen niet zijn overschreden. Op het radioactiviteitsattest moet het gehalte aan caesium 134 en 137 en aan jodium 131 worden vermeld.
- (⁴) Verordening (EG) nr. 259/98 van de Commissie (PB L 25 van 31.1.1998, blz. 39) is van toepassing voor de restitutie bij uitvoer. De in artikel 2 van voornoemde verordening bedoelde datum is de datum die is vermeld in punt 22 van deze bijlage.
- De aandacht van de leverancier wordt gevestigd op artikel 4, lid 1, laatste alinea, van genoemde verordening. De kopie van het certificaat wordt onmiddellijk ingediend zodra de uitvoeraangifte is aanvaard (fax: (32 2) 296 20 05).
- (⁵) De leverancier legt aan de begunstigde of aan zijn vertegenwoordiger bij de levering de volgende bescheiden over:
- plantengezondheidscertificaat,
 - bewijs van beroking
- (⁶) In afwijking van PB C 114 van 29 april 1991 wordt de tekst van punt II.A.3.c) als volgt gelezen: „de vermelding „Europese Gemeenschap””.
- (⁷) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het product zich bevindt; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
- (⁸) Het opzakken moet vóór het inladen geschieden.
- (⁹) Onverminderd het bepaalde in artikel 14, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2519/97 mogen gecharterde schepen niet voorkomen op een van de vier recentste kwartaallijsten van aangehouden voertuigen die overeenkomstig het Memorandum van overeenstemming van Parijs inzake toezicht door de havenstaat (Richtlijn 95/21/EG van de Raad (PB L 157 van 7.7.1995, blz. 1)) worden gepubliceerd.
- (¹⁰) Het opzakken moet in de loshaven geschieden.
-

VERORDENING (EG) Nr. 1799/1999 VAN DE COMMISSIE
van 16 augustus 1999
inzake de levering van rundvlees aan Rusland

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2802/98 van de Raad van 17 december 1998 betreffende een programma om de Russische Federatie van landbouwproducten te voorzien ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

- (1) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 111/1999 van de Commissie ⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1125/1999 ⁽³⁾, de algemene uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2802/98 zijn vastgesteld;
- (2) Overwegende dat voor de uitvoering van de leveringen waartoe bij Verordening (EG) nr. 2802/98 is besloten, een openbare inschrijving dient te worden geopend voor de toewijzing van de levering van rundvlees uit de interventievoorraden;
- (3) Overwegende dat dient te worden aangegeven welke specifieke voorwaarden voor deze leveringen gelden naast de bij Verordening (EG) nr. 111/1999 vastgestelde bepalingen en dat moet worden bepaald dat die voorwaarden onmiddellijk in werking treden;
- (4) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt een openbare inschrijving geopend voor de bepaling van de kosten van levering van het vervoer, van 37 000 ton (nettogewicht) rundvlees in de vorm van karkassen en 5 000 ton (nettogewicht) rundvlees zonder been uit interventievoorraden, op de in bijlage I vermelde plaatsen van bestemming af te leveren in het kader van een levering als bedoeld in artikel 2, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 111/1999.

De levering vindt plaats overeenkomstig het bepaalde in laatstgenoemde verordening en in deze verordening.

De inschrijving heeft betrekking op de levering van acht partijen rundvlees als omschreven in bijlage I die voldoet aan de voorschriften die op het tijdstip van bekendmaking van deze verordening gelden voor de opslag van deze interventieproducten.

Artikel 2

De levering omvat:

- a) de overname van de goederen op het laadperron van de in bijlage II vermelde pakhuizen van de interventiebureaus, en
- b) het vervoer met behulp van passende middelen naar de plaatsen van bestemming en uiterlijk op de in bijlage I vastgestelde data. In geval van vervoer over zee moet het

vervoer voor goederen die op een bepaalde datum in een bepaalde haven van bestemming of overlading moeten worden afgeleverd, met een enkel schip plaatsvinden.

Artikel 3

1. Elke offerte moet betrekking hebben op een volledige partij als omschreven in bijlage I.
2. De offertes worden ingediend bij het interventiebureau dat in het bezit is van het af te leveren product en waarvan het adres is vermeld in bijlage II.
3. De periode voor het indienen van de offertes verstrijkt voor de partijen nrs. 1 tot en met 4 op 26 augustus 1999 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) en voor de partijen nrs. 5 tot en met 8 op 14 september 1999 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

Indien na de eerste periode voor het indienen van offertes de levering niet wordt toegewezen, volgt er een tweede periode voor het indienen van offertes die voor de partijen nrs. 1 tot en met 4 verstrijkt op 14 september 1999 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) en voor de partijen nrs. 5 tot en met 8 op 28 september om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel). In dit geval worden alle in bijlage I vastgestelde data met 20 dagen verschoven voor de partijen nrs. 1 tot en met 4, en met 14 dagen voor de partijen nrs. 5 tot en met 8.

4. Als de inschrijver bij de indiening van zijn offerte schriftelijk verklaart dat hij, ingeval een tweede periode voor indiening van offertes wordt geopend, een nieuwe offerte zal indienen, behoudt het interventiebureau het originele exemplaar van de inschrijvingszekerheid en van de verbintenis van de financiële instelling om de leveringszekerheid te stellen, als bedoeld in artikel 5, lid 1, onder respectievelijk h) en i), van Verordening (EG) nr. 111/1999, totdat het in kennis wordt gesteld van het besluit van de Commissie over de offertes die zijn ingediend in de tweede periode. In dit geval wordt, in afwijking van de voornoemde bepaling, het origineel van de twee documenten niet bij de tweede offerte gevoegd.

Artikel 4

1. De inschrijvingszekerheid wordt vastgesteld op 25 EUR per ton.
2. De leveringszekerheid wordt vastgesteld op 2 780 EUR per ton rundvlees in de vorm van karkassen (nettogewicht) en 4 100 EUR per ton rundvlees zonder been (nettogewicht). Deze zekerheid moet worden gesteld overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 111/1999.

Artikel 5

Het overeenkomstig bijlage I bij Verordening (EG) nr. 111/1999 opgestelde overnamecertificaat wordt afgegeven op de plaatsen van bestemming door de controle instantie die door de Commissie is aangewezen en wordt ondertekend door de vertegenwoordiger van de begunstigde, als vermeld in bijlage III.

⁽¹⁾ PB L 349 van 24.12.1998, blz. 12.

⁽²⁾ PB L 14 van 19.1.1999, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 135 van 29.5.1999, blz. 41.

Artikel 6

Bij toepassing van artikel 13 van Verordening (EG) nr. 111/1999 wordt het voorschot betaald tegen overlegging van een afhalingscertificaat dat betrekking heeft op de totale hoeveelheid die op een bepaalde datum op een bepaalde bestemming moet worden afgeleverd.

De betaling wordt uitgevoerd binnen 15 dagen na de indiening van het verzoek om een voorschot dat vergezeld gaat van de vereiste bewijsstukken.

Artikel 7

De opdrachtnemer laat de vervoerdocumenten afstempelen met het speciale stempel dat is vastgesteld in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 385/1999 van de Commissie ⁽¹⁾.

Artikel 8

Als tijdens het vervoer de in de offerte aangegeven route blijkt te moeten worden gewijzigd, moet de opdrachtnemer de Commissie de met de controle belaste instantie en het betrokken interventiebureau daarvan onmiddellijk in kennis stellen.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 augustus 1999.

Voor de Commissie

Karel VAN MIERT

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 46 van 20.2.1999, blz. 48.

BIJLAGE I

RUNDVLEES ZONDER BEEN — Partij nr. 1

RUNDEVLEES MET BEEN — Partijen nrs. 2 tot en met 8

Eindbestemming

[illegible]

- Afleveringsstadium: ongelost, grensovergang Krasnoja of haven van Sint-Petersburg.
- Vervoermiddel: iedere partij moet hetzij in haar geheel over zee worden vervoerd overeenkomstig artikel 2, onder b), hetzij in haar geheel over land worden vervoerd.

Als, in het geval van vervoer over land, sommige regio's van bestemming per spoor en andere per vrachtauto bereikt worden, moet de offerte vergezeld gaan van twee opgaven volgens het model in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 111/1999 en dient het bedrag van de offerte gelijk te zijn aan het gewogen gemiddelde van de kosten per ton. In de offerte moeten de hoeveelheden worden vermeld waarvan is uitgegaan om dat gewogen gemiddelde te bepalen.

- Uiterste datum van aankomst aan de grensovergang Krasnoja bij vervoer over land:

- Partij nr. 1: 12 oktober 1999
- Partij nr. 2: 2 november 1999
- Partij nr. 3: 17 november 1999
- Partij nr. 4: 18 november 1999
- Partij nr. 5: 7 december 1999
- Partij nr. 6: 15 december 1999
- Partij nr. 7: 26 november 1999
- Partij nr. 8: 14 december 1999.

Uiterste datum van aankomst in de haven van Sint-Petersburg bij vervoer over zee:

- Partij nr. 1:
 - 2 500 ton: 7 oktober 1999
 - 2 500 ton: 12 oktober 1999
- Partij nr. 2:
 - 2 500 ton: 22 oktober 1999
 - 2 500 ton: 2 november 1999
- Partij nr. 3:
 - 2 500 ton: 25 oktober 1999
 - 2 500 ton: 17 november 1999
- Partij nr. 4:
 - 2 500 ton: 29 oktober 1999
 - 2 500 ton: 18 november 1999
- Partij nr. 5:
 - 2 500 ton: 10 november 1999
 - 2 500 ton: 7 december 1999
- Partij nr. 6:
 - 2 500 ton: 24 november 1999
 - 2 500 ton: 15 december 1999
- Partij nr. 7:
 - 3 500 ton: 8 november 1999
 - 3 500 ton: 26 november 1999
- Partij nr. 8:
 - 2 500 ton: 1 december 1999
 - 2 500 ton: 14 december 1999.

Om congestieproblemen in de haven te voorkomen, moeten de opdrachtnemers de bovengenoemde termijnen zoveel mogelijk in acht nemen.

BIJLAGE II

Partij nr. 1: 5 000 ton rundvlees zonder been

IERLAND

Plaats van opslag	Minimale laadcapaciteit per dag	Totaal (nettogewicht in tonnen)
Bralca Coldstore Newbridge Ind. Est. County Kildare	80	300
Lyonora Coldstore Clonminam Ind. Est. Portlaoise County Laois	80	328
Q.K. Naas Mauldings Naas County Kildare	100	1 042
V. F. Cold Store Unidare Ind. Est. Jamestown Road Finglas, Dublin 11	80	268
Q.K. Grannagh Grannagh County Waterford	100	503
Q.K. Carroll's Cross Carroll's Cross County Waterford	100	1 034
TrailerCare Holdings Unit 41-43 Robinhood Ind. Est. Dublin 22	100	118
Tallaght Cold Store Cookstown Ind. Est. Belgard Road Dublin 24	250	465
Autozero Waterford Christendom Ferrybank County Waterford	150	506
Norefreeze Kilkenny Balliconra North Ballyragget County Kilkenny	150	436
Totaal		5 000

Adres van het interventiebureau:
 Department of Agriculture and Food
 Beef Sales Section
 Johnstown Castle Estate
 County Wexford
 Ireland
 Tel.: (353-53) 634 31
 Fax: (353-53) 428 42

Partij nr. 2: 5 000 ton rundvlees in karkassen

DUITSLAND

Plaats van opslag	Minimale laad- capaciteit per dag	Hoeveelheden (nettogewicht in tonnen) Voorvoeten	Hoeveelheden (nettogewicht in tonnen) Achtervoeten	Totaal (nettogewicht in tonnen)
Flensburger Kühl- u. Lagerhaus H. Redlefsen GmbH & Co. KG Brauereiweg 20/Langenberger Weg 24939 Flensburg	50	800	300	1 100
R. Thomsen EG Tiefkühl- u. Lagerhaus GmbH & Co. KG Bösterredder 23 24601 Wankendorf	100	1 500	1 000	2 500
MUK Logistik GmbH Kühlhaus Wunstorf Im Stadtfelde 12 31515 Wunstorf	80	700	700	1 400
Totaal		3 000	2 000	5 000

Partij nr. 3: 5 000 ton rundvlees in karkassen

DUITSLAND

Plaats van opslag	Minimale laad- capaciteit per dag	Hoeveelheden (nettogewicht in tonnen) Voorvoeten	Hoeveelheden (nettogewicht in tonnen) Achtervoeten	Totaal (nettogewicht in tonnen)
MUK Logistik GmbH Kühlhaus Wunstorf Im Stadtfelde 12 31515 Wunstorf	80	300	300	600
MUK Logistik GmbH Kühlhaus Steinhude Im Kellerbusch 22 31515 Wunstorf	80	1 200	1 200	2 400
Nordfrost Kühl- u. Lagerhaus GmbH & Co. KG Kühlhaus Schortens Im Gewerbegebiet 22 26419 Schortens	100	700	1 300	2 000
Totaal		2 200	2 800	5 000

Partij nr. 4: 5 000 ton rundvlees in karkassen

DUITSLAND

Plaats van opslag	Minimale laad- capaciteit per dag	Hoeveelheden (nettogewicht in tonnen) Voorvoeten	Hoeveelheden (nettogewicht in tonnen) Achtervoeten	Totaal (nettogewicht in tonnen)
Hindelang Spedition GmbH Kühlhaus Wörnitz Bastenerstraße 14 91637 Wörnitz (Bayern)	40	250	250	500
Schwabenfrost Tiefkühlhaus Schlachthofstraße 35 87700 Memmingen (Bayern)	40	600	600	1 200
Schwabenfrost Tiefkühlhaus Stätzlinger Str. 99 86165 Augsburg (Bayern)	40	600	600	1 200
Schwabenfrost Tiefkühlhaus Eisenhammer II 93164 Markt-Laaber (Bayern)	40	600	600	1 200
Eurekfrost GmbH Kühl- u. Handelsgesellschaft Dr.-Lauter-Str. 1 87700 Memmingen (Bayern)	60	450	450	900
Totaal		2 500	2 500	5 000

Partij nr. 5: 5 000 ton rundvlees in karkassen

DUITSLAND

Plaats van opslag	Minimale laad- capaciteit per dag	Hoeveelheden (nettogewicht in tonnen) Voorvoeten	Hoeveelheden (nettogewicht in tonnen) Achtervoeten	Totaal (nettogewicht in tonnen)
Nordfrost Kühl- u. Lagerhaus GmbH & Co. KG Kühlhaus Schortens Im Gewerbegebiet 22 26419 Schortens	100	1 200	1 300	2 500
R. Thomsen Bützower Fleischgroßhandel GmbH Bahnhofstr. 22 18246 Bützow	80	800		800
Frigoscandia GmbH Beckerfelder Straße 96 47269 Duisburg	60	800	800	1 600
Klein GmbH & Co. KG Tiefkühlagerung/Geflügelkost Schmiedestraße 3 48317 Drensteinfurt	40	50	50	100
Totaal		2 850	2 150	5 000

Partij nr. 6: 5 000 ton rundvlees in karkassen

DUITSLAND

Plaats van opslag	Minimale laad- capaciteit per dag	Hoeveelheden (nettogewicht in tonnen) Voorvoeten	Hoeveelheden (nettogewicht in tonnen) Achtervoeten	Totaal (nettogewicht in tonnen)
Klein GmbH & Co KG Tiefkühlagerung/Geflügelkost Schmiedestraße 3 48317 Drensteinfurt	40	550	550	1 100
Kühlhaus Wittrock GmbH Albraxer Str. 42 37671 Höxter	40	600	600	1 200
Frigoscandia GmbH Hesslingsweg 40 44309 Dortmund-Brackel	40		700	700
Frigoscandia GmbH Emscher Straße 43 45891 Gelsenkirchen	40		300	300
MUK Logistik GmbH Kühlhaus Troisdorf Brüsseler Straße 5 53842 Troisdorf	40	500	900	1 400
Nordfrost Kühl- u. Lagerhaus GmbH & Co. KG Nordfrost Verden Max-Planck-Straße 14 27283 Verden/Aller	150	150	150	300
Totaal		1 800	3 200	5 000

Parij nr. 7: 7 000 ton rundvlees in karkassen

DUITSLAND

Plaats van opslag	Minimale laad- capaciteit per dag	Hoeveelheden (nettogewicht in tonnen) Voorvoeten	Hoeveelheden (nettogewicht in in tonnen) Achtervoeten	Totaal (nettogewicht in tonnen)
Nordfrost Kühl- u. Lagerhaus GmbH & Co. KG Nordfrost Verden Max-Planck-Straße 14 27283 Verden/Aller	150	150	850	1 000
MUK Logistik GmbH Kühlhaus Dissen Westring 8 49201 Dissen a T.W.	60	700		700
Nordfrost Kühl- u. Lagerhaus GmbH & Co. KG Nordfrost Zerbst Rosslauer Straße 51 39261 Zerbst	400	1 000	1 000	2 000

Plaats van opslag	Minimale laad- capaciteit per dag	Hoeveelheden (nettogewicht in tonnen) Voorvoeten	Hoeveelheden (nettogewicht in in tonnen) Achtervoeten	Totaal (nettogewicht in tonnen)
Frigolanda Dresdner Kühlhaus GmbH Kühlhaus Kamenz Kamenzer Straße 10 01920 Bernbruch	20	300		300
Kühlhauser GmbH Nord-ost ZNL Prenzlau Freyschmidtstr. 18a 17291 Prenzlau	100	400	400	800
August Ewald GmbH Lindigstraße 12 63801 Kleinostheim (Bayern)	40	100	100	200
Eurekfrost GmbH Kühl- u. Handelsgesellschaft Dr.-Lauter-Str. 1 87700 Memmingen (Bayern)	60	150	150	300
ALB-FROST Kühlhaus GmbH Hauptstraße 308 72525 Münsingen-Auingen	40	600	300	900
MUK Logistik GmbH Kühlhaus Markgröningen Zeppelinstraße 36 71706 Markgröningen	40	300	500	800
Totaal		3 700	3 300	7 000

Adres van het interventiebureau:

BLE
Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Postfach 18 02 03
Tel. (4969) 1564 704
Fax (4969) 1564 790

Partij nr. 8: 5 000 ton rundvlees in karkassen

FRANKRIJK

Plaats van opslag	Minimale laad- capaciteit per dag	Hoeveelheden (nettogewicht in tonnen) Voorvoeten	Hoeveelheden (nettogewicht in tonnen) Achtervoeten	Totaal (nettogewicht in tonnen)
Stef frigorifiques de l'Union Min Saint Augustin 06042 Nice Cedex	40	151	293	444
Stock froid ZI Les Ramiers 07250 Le Pouzin	40		609	609
Stef St Andiol Entrepôt la Muscadelle 13670 Saint-Andiol	20	26	309	335

Plaats van opslag	Minimale laad- capaciteit per dag	Hoeveelheden (nettogewicht in tonnen) Voorvoeten	Hoeveelheden (nettogewicht in tonnen) Achtervoeten	Totaal (nettogewicht in tonnen)
Dun (le Palestel) Chavegrand — Maison Feyne 23800 Dun-le-Palestel	40	433	148	581
Dun (Limoges) 45, avenue de Broglie 87020 Limoges	40	183	218	401
Ets GRE 30/32, rue Alexis Labro 33130 Bordeaux-Bègles	20		212	212
Terminal frigorifique de Sète CD 50 — 34110 La Peyrade Frontignan	20	264	86	350
SETEF 97/99, rue Ampère 36000 Châteauroux	20	262	311	573
Frigoscandia SA ZI Jean-Malèze 47240 Bon-Encontre	40	323	273	596
SGN Boulevard du Doyenné 49000 Angers	40	58	54	112
Sofrica Quai de l'Adour 64600 Anglet-Blanc-Pignon	20	340	41	381
Frigoscandia SA ZI Sud, Bd Pierre-Lefauchaux 72025 Le Mans Cedex	40		115	115
Glacières de Palisses 680, rue de Palisse 82000 Montauban	20	58	88	146
Entrepôts frigorifiques Rue Paul-Bert ZI Sud — 89400 Migennes	20	73	72	145
Totaal		2 171	2 829	5 000

Adres van het interventiebureau:

OFIVAL

Office National Interprofessionnel des viandes de l'élevage et de l'aviculture

80 avenue des Terroirs-de-France

F-75607 Paris Cedex 12

tel.: (33) 144 68 50 00

Fax: (33) 144 68 52 33

Uitslagmethode

De interventiebureaus moeten de uitslag uit de interventiepakhuizen zo organiseren dat per deelstuk en per pakhuis zoveel mogelijk het FI-FO-beginsel wordt toegepast.

BIJLAGE III

Voor ondertekening van het overnamecertificaat bevoegde autoriteiten:

- Plaats van overname: Sint-Petersburg
VO „PRODINTORG”
103084 Moskou
Mjasnitskaya nl. 47.
 - Plaatsen van overname: Sousemka, Smolensk, Briansk, voor douaneformaliteiten vrachtwagens:
VO „PRODINTORG”
103084 Moskou
Mjasnitskaya nl. 47.
 - Plaats van overname: Krasnoja, voor douaneformaliteiten wagons:
VO „PRODINTORG”
103084 Moskou
Mjasnitskaya nl. 47.
-

VERORDENING (EG) Nr. 1800/1999 VAN DE COMMISSIE
van 16 augustus 1999
tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2519/98 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 2, lid 1,

- (1) Overwegende dat de invoerrechten in de sector granen zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1795/1999 van de Commissie ⁽⁵⁾;

- (2) Overwegende dat in artikel 2, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1249/96 is bepaald dat, indien in de loop van een toepassingsperiode het berekende gemiddelde van de invoerrechten 5 EUR per ton verschilt van het vastgestelde recht, een overeenkomstige aanpassing wordt uitgevoerd; dat dit verschil zich heeft voorgedaan; dat de in Verordening (EG) nr. 1795/1999 vastgestelde invoerrechten derhalve aangepast moeten worden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlagen I en II bij Verordening (EG) nr. 1795/1999 worden vervangen door de bijlagen I en II bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 augustus 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 augustus 1999.

Voor de Commissie

Karel VAN MIERT

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.

⁽³⁾ PB L 161 van 29.6.1996, blz. 125.

⁽⁴⁾ PB L 315 van 25.11.1998, blz. 7.

⁽⁵⁾ PB L 216 van 14.8.1999, blz. 5.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht bij invoer over land, langs de binnenwateren of over zee vanuit havens aan de Middellandse Zee, de Zwarte Zee of de Oostzee (in EUR/ton)	Invoerrecht bij invoer door de lucht of over zee vanuit andere havens ⁽²⁾ (in EUR/ton)
1001 10 00	Harde tarwe van hoge kwaliteit	27,64	17,64
	van gemiddelde kwaliteit ⁽¹⁾	37,64	27,64
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	46,25	36,25
1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, andere dan voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	46,25	36,25
	van gemiddelde kwaliteit	74,40	64,40
	van lage kwaliteit	92,93	82,93
1002 00 00	Rogge	90,94	80,94
1003 00 10	Gerst, zaaigoed	90,94	80,94
1003 00 90	Gerst, niet bestemd voor zaaidoeleinden ⁽³⁾	90,94	80,94
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden	102,80	100,76
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed ⁽³⁾	102,80	100,76
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	101,79	91,79

⁽¹⁾ Voor harde (durum)tarwe die niet voldoet aan de in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde minimumkwaliteit voor harde tarwe van gemiddelde kwaliteit, geldt het invoerrecht dat is vastgesteld voor zachte tarwe van lage kwaliteit.

⁽²⁾ Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 EUR/ton, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 EUR/ton, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch Schiereiland ligt.

⁽³⁾ De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 14 of 8 EUR/ton, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

BIJLAGE II

Berekeningselementen

(op 13 augustus 1999)

1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling:

Beursnoteringen	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	van gemiddelde kwaliteit (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	114,62	101,19	94,31	77,32	142,96 (**)	132,96 (**)	78,81 (**)
Golf-premie (EUR/t)	—	5,37	– 6,29	4,61	—	—	—
Grote-Meren premie (EUR/t)	9,73	—	—	—	—	—	—

(*) Een korting „discount” van 10 EUR/t (Artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

(**) Fob Duluth.

2. Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico — Rotterdam: 12,89 EUR/t; Grote Meren — Rotterdam: 24,14 EUR/t.

3. Subsidies bedoeld in artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
-
- 0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

AANBEVELING VAN DE RAAD

van 12 juli 1999

inzake de globale richtsnoeren voor het economisch beleid van de lidstaten en van de Gemeenschap

(1999/570/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 99, lid 2,

Gezien de aanbeveling van de Commissie,

Gezien de conclusies van de Europese Raad van Cardiff van 15 en 16 juni 1998,

Overwegende dat het Europees Parlement een resolutie over de aanbeveling van de Commissie heeft aangenomen,

BEVEELT AAN:

Inhoud

I.	ALGEMENE RICHTSNOEREN VOOR HET ECONOMISCH BELEID	36
1.	Hoofdprioriteit: krachtige, duurzame groei en werkgelegenheid	36
1.1.	Invoering van de euro	36
1.2.	Economische situatie en werkgelegenheid	36
1.3.	Beleidsstrategie voor duurzame groei en werkgelegenheid: Naar een Europees werkgelegenheidspact	38
2.	Op groei en stabiliteit gerichte macro-economische politiek	40
2.1.	Macro-economische beleidsmix in de eurozone	40
2.2.	Macro-economische beleidsmix in de lidstaten die niet aan de eurzone deelnemen	42
2.3.	Gezonde en doelmatige openbare financiën	43
2.4.	Gepaste loonontwikkeling	45
3.	Alomvattende en gecoördineerde economische hervormingen	47
3.1.	Meer efficiënte product (goederen en diensten)-markten	48
3.2.	Meer geïntegreerde en diepere kapitaalmarkten	48
3.3.	Beter werkende arbeidsmarkten	49
II.	RICHTSNOEREN PER LAND	50
1.	België	50
2.	Denemarken	50
3.	Duitsland	51
4.	Griekenland	52
5.	Spanje	53
6.	Frankrijk	53
7.	Ierland	54
8.	Italië	55
9.	Luxemburg	56
10.	Nederland	57
11.	Oostenrijk	57
12.	Portugal	58
13.	Finland	59
14.	Zweden	60
15.	Verenigd Koninkrijk	60

I. ALGEMENE RICHTSNOEREN VOOR HET ECONOMISCH BELEID

1. Hoofdprioriteit: krachtige, duurzame groei en werkgelegenheid

1.1. Invoering van de euro

De succesvolle invoering van de euro op 1 januari 1999 vormde een mijlpaal in het proces van de Europese integratie. Zij is het eindpunt van een nooit geziene economische en politieke samenwerking. Dit proces heeft een essentiële bijdrage geleverd tot de stabiliteit en de welvaartsvooruitzichten in de Unie. Verwacht wordt dat de euro een krachtige hefboom zal zijn voor de verdere integratie en dat hij de positie van de Unie in de wereld economie zal versterken.

Tegelijkertijd wordt de Unie door de invoering van de euro nadrukkelijk voor nieuwe uitdagingen gesteld. Meer dan ooit zullen de economische en sociale omstandigheden in de deelnemende lidstaten grondig worden beïnvloed door de economische ontwikkelingen en het beleid in de andere lidstaten. Het duurzame succes van de Economische en Monetaire Unie zal discipline vereisen van alle beleidsmakers, met inbegrip van de sociale partners, alsook goed functionerende arbeids-, product- en kapitaalmarkten, een nog nauwere en adequate coördinatie van het economisch beleid en een voortdurende en vruchtbare dialoog tussen de Raad en de ECB.

Het nieuwe institutionele kader, de duidelijke mandaten aan de afzonderlijke beleidsactoren en de versterkte controle- en coördinatie-instrumenten zorgen ervoor dat de economische beleidsvorming in de EU-landen de mogelijkheid in zich draagt om aanzienlijke voordelen te genereren in termen van een duurzame en krachtige economische groei en werkgelegenheid. De verwezenlijking van deze potentiële mogelijkheden is echter niet verzekerd. De sleutel daarvoor is dat zowel op EU- als op nationaal niveau ten volle en op vastberaden en gecoördineerde wijze gebruik wordt gemaakt van de zich onderling versterkende effecten van groei en een op stabiliteit gerichte macro-economische politiek en een gezonde structurele politiek. Met deze algemene, gezonde beleidsaanpak zullen de EU-lidstaten ook een politieke bijdrage leveren tot het oplossen van de internationale economische problemen.

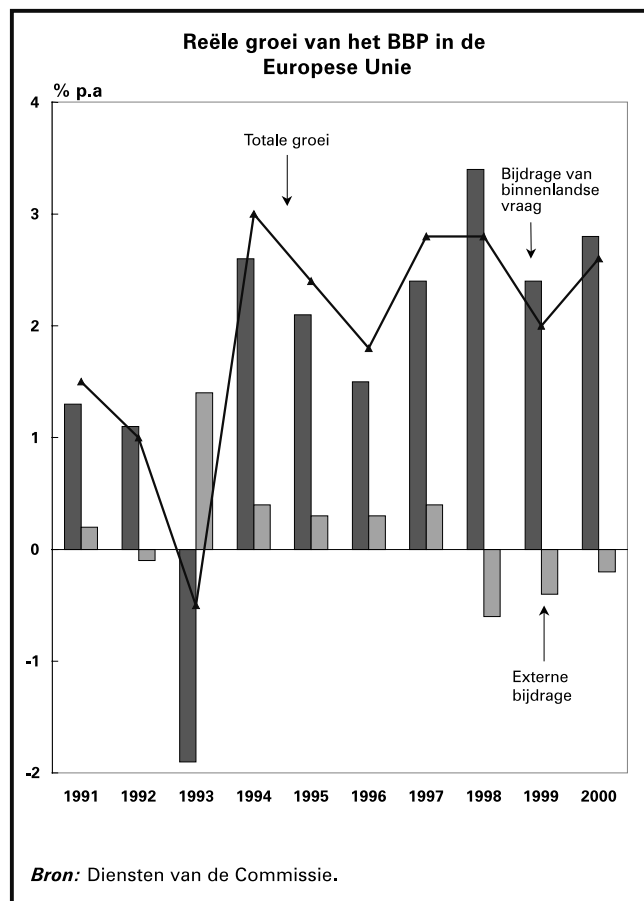
De invoering van de euro en de voltooiing van de interne markt hebben geleid tot het ontstaan van een van de grootste economische entiteiten in de wereld. Dit betekent dat de Gemeenschap wereldwijde verplichtingen heeft, alsook dat zij met één stem moet spreken en naar behoren vertegenwoordigd moet zijn wat betreft kwesties die voor de Economische en Monetaire Unie van bijzonder belang zijn. De Unie staat voor twee uitdagingen:

- i) zij moet met haar voornaamste handelspartners een dialoog tot stand brengen om in alle belangrijke valutazones een gezonde economische politiek te bevorderen en daardoor bij te dragen tot wisselkoersstabiliteit in het internationaal monetair bestel; en
- ii) zij moet ertoe bijdragen dat de constructie van het internationale financiële en monetaire bestel wordt aangepast aan de mondialisering van de financiële markten, onder meer door: versterking van de institutionele regelingen van het internationaal monetair systeem, vergroting van de doorzichtigheid en verbetering van de beleidsvormingsprocedures, versterking van het toezicht op de financiële sector, alsmede een goed gefaseerde en ordelijke aanpak van de liberalisering van de financiële markten en mechanismen voor een gezamenlijk crisisbeheer waarbij ook de particuliere sector wordt betrokken.

1.2. Economische situatie en werkgelegenheid

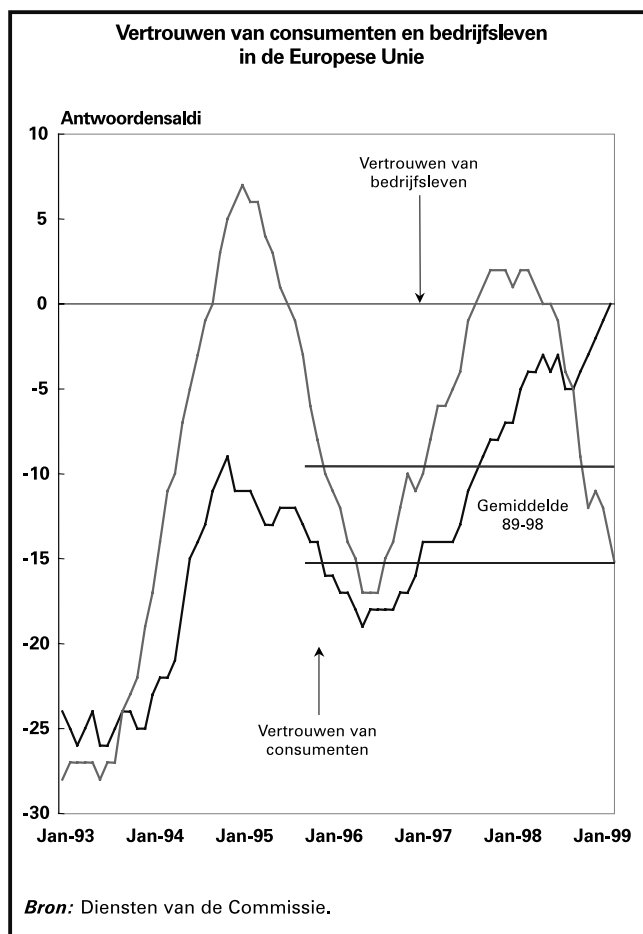
Sedert de zomer van 1998, toen de vorige globale richtsnoeren voor het economisch beleid werden aangenomen, is het herstel van de Europese economie teruggelopen. Dit is vooral het gevolg van de directe en indirecte effecten van de sterke achteruitgang van de economische situatie in de wereld op de uitvoer en de investeringen in de Unie. Ofschoon er nog altijd van enkele risico's sprake is, wordt verwacht dat de economische bedrijvigheid dankzij de gezonde economische basisvoorwaarden, enige verbetering in het externe economische klimaat en vertrouwenwekkende economische beleidsmaatregelen haar kracht zal terugwinnen. De recente verlaging van de rentetarieven door de ECB in de context van haar monetaire beleidsstrategie die gericht is op prijsstabiliteit in de eurozone zal tot verdere benutting van het aanmerkelijke groeipotentieel van de eurozone bijdragen.

De schepping van werkgelegenheid in de Europese Unie is in de laatste twee jaren aanzienlijk toegenomen: eind 1998 is de werkloosheid voor de eerste maal sinds 1992 gedaald tot onder de 10 %. Verwacht wordt dat de toename van de werkgelegenheid zich in een matig tempo zal voortzetten en zal leiden tot een, zij het geleidelijke, vermindering van de werkloosheid.



Met ongeveer 61 % in 1998 is de participatiegraad in de Europese Unie als geheel echter laag, zowel historisch gezien als in vergelijking met andere landen in de wereld. Een sterke verhoging van dit werkgelegenheidspercentage en een verlaging van de werkloosheid op middellange termijn zou een gunstige invloed hebben op de levensstandaard, de houdbaarheid van de openbare financiën vergemakkelijken en de cohesie van de samenleving verzekeren. Achter deze algemene werkgelegenheidssituatie in de Europese Unie gaan echter grote verschillen tussen de landen schuil. De landen die de beste vorderingen bij hun structurele hervormingen hebben gemaakt en tegelijkertijd een op groei en stabiliteit gericht macro-economische politiek hebben gevoerd, hebben in de laatste jaren ook de grootste verbetering van hun werkgelegenheid en groei gerealiseerd.

Economische voorwaarden die gunstig zijn voor groei en een snelle stijging van de productiecapaciteit zouden de basis voor omvangrijke economische groei en een hoog werkgelegenheidspercentage moeten bieden. Het is dus van essentieel belang dat de investeringsvoorwaarden, die thans zeer gunstig zijn wat betreft rentabiliteit en rentevoeten, ten volle worden benut. Bovendien moet de verwezenlijking van de trans-Europese vervoer-, energie- en communicatie-infrastructuur actief worden voortgezet. De investeringen in infrastructuur, kennis en vaardigheden moeten ook worden opgedreven om de ontwikkeling van hoogtechnologische, hoge vaardigheids- en dienstensectoren van de economie te stimuleren. De financieringsinstrumenten van de lidstaten, de Gemeenschap en de EIB moeten een belangrijke rol blijven spelen. De bijdrage door partnerschap van de particuliere en de openbare sector moeten worden onderzocht.

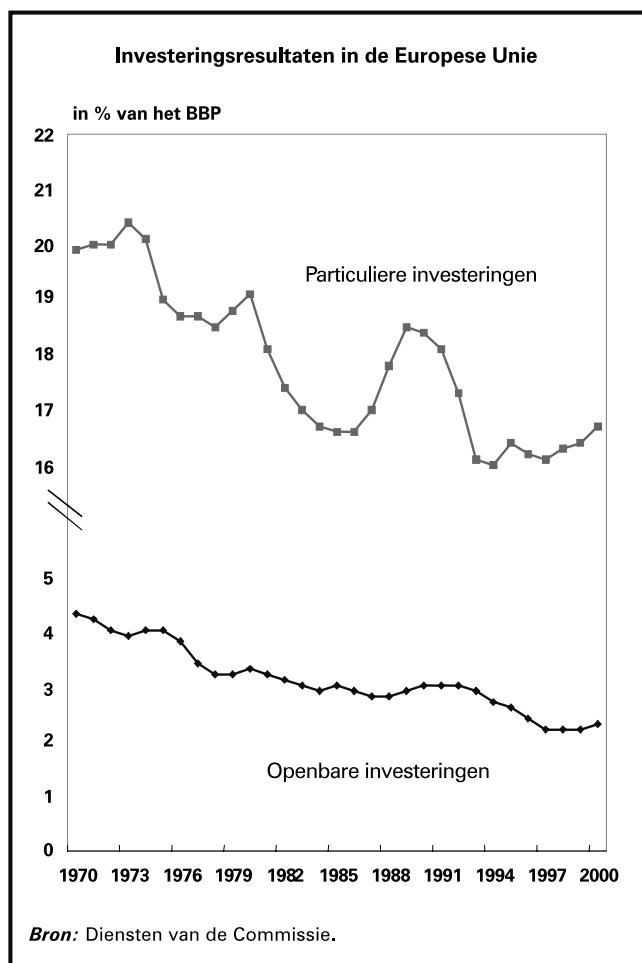


1.3. Beleidsstrategie voor duurzame groei en werkgelegenheid: naar een Europees werkgelegenheidspact

De uitdaging waarvoor Europa op het gebied van de werkgelegenheid staat is de hoofdprioriteit van het economisch beleid. De succesvolle invoering van de euro en een goed werkende EMU vormen een bevorderlijk kader. Het scheppen van de voorwaarden voor een hoge en duurzame groei en werkgelegenheid, dat in de eerste plaats een zaak van de lidstaten is, zal echter een algemene en coherente strategie vergen met drie hoofdelementen die elkaar versterken:

- i) een gezonde macro-economische politiek die bevorderlijk is voor groei, werkgelegenheid en prijsstabiliteit, met volledige naleving van het stabiliteits- en groeipact en een gepaste loonontwikkeling;
- ii) beleidsmaatregelen ter verbetering van de algemene werking van de arbeidsmarkten, in het bijzonder de inzetbaarheid, het vrije ondernemerschap, het aanpassingsvermogen en gelijke kansen, via een vastberaden, prompte en doorzichtige tenuitvoerlegging van op de omstandigheden in de lidstaten toegesneden werkgelegenheidsrichtsnoeren; en
- iii) economische hervormingen waardoor de efficiëntie en flexibiliteit van de goederen-, diensten- en kapitaalmarkten worden bevorderd, het vertrouwen in de particuliere sector wordt versterkt, consumenten erop vooruitgaan en een milieuvriendelijke groei mogelijk wordt gemaakt, met nauwgezet toezicht op de interne markt, een krachtige concurrentiepolitiek, hervormingen van de regelgeving en efficiëntere belastingen uitkeringssystemen. Aangezien economische hervormingen aanpassingskosten kunnen impliceren, dient bij het hervormingsprogramma te worden getracht efficiency- en billijkheids-overwegingen met elkaar te verzoenen.

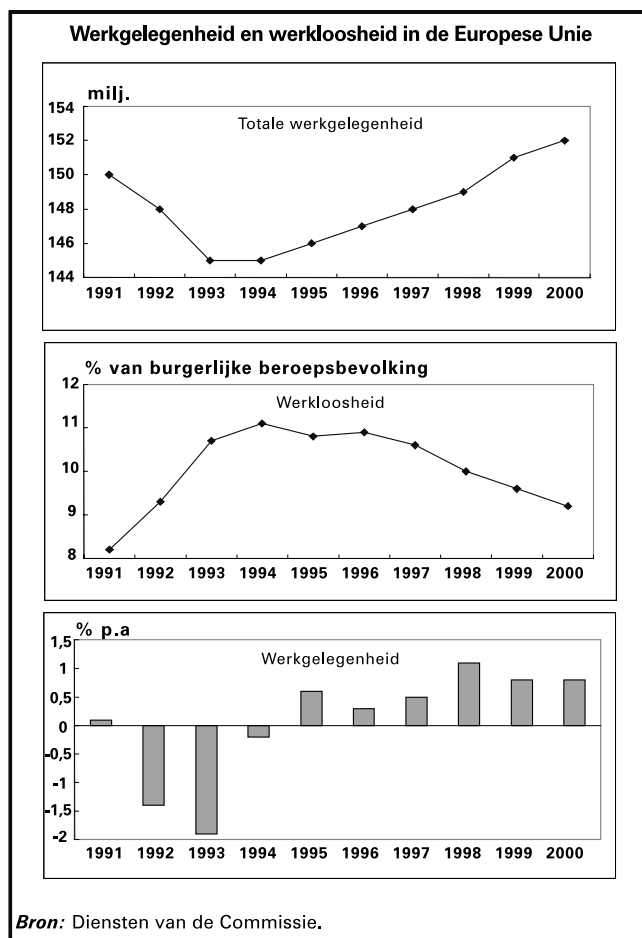
Deze drie elementen zijn weerspiegeld in de drie pijlers van het Europees werkgelegenheidspact.



Het is nodig deze strategie te volgen, teneinde op middellange en langere termijn een zelfstandige, niet-inflatoire en door investeringen gesteunde groei te bereiken. Daartoe dienen zowel op nationaal als op Europees niveau alle economische beleidsactoren in overeenstemming met hun respectieve verantwoordelijkheden hun bijdrage te leveren om te komen tot gezonde openbare financiën, een op stabiliteit gerichte monetaire politiek, een gepaste loonontwikkeling en economische hervormingen.

Bij alle actoren en groepen actoren wordt erop aangedrongen een vruchtbare macro-economische dialoog te voeren en tegelijkertijd hun respectieve verantwoordelijkheden te behouden en hun onafhankelijkheid te bewaren om positieve synergieën te verwezenlijken, waaronder de door de Europese Raad van Wenen gevraagde synergie tussen de globale richtsnoeren voor het economisch beleid en de werkgelegenheidsrichtsnoeren. In dit verband is het van essentieel belang de dialoog op basis van wederzijds vertrouwen, zowel op nationaal als op Europees vlak, te bevorderen, waarbij vooral aandacht moet gaan naar verbetering van de doeltreffendheid van de beleidscoördinatie in de Raad en de dialoog tussen de Commissie, de Raad, de ECB en de sociale partners. Om zo doeltreffend mogelijk te zijn zou een dergelijke dialoog adequaat gestructureerd moeten zijn en gebaseerd op alomvattende informatie.

Het Europees werkgelegenheidspact zou op deze basis het proces moeten omschrijven waarbij alle beleidsactoren de dialoog aangaan om de voornaamste economische en sociale doelstelling van de Unie, te weten een hoge werkgelegenheid binnen het kader van een krachtig en volgehouden groeiproces op middellange termijn, te verwezenlijken.



Zoals bepaald in het Verdrag (artikel 99) vormen de globale richtsnoeren voor het economisch beleid de hoeksteen voor de coördinatie van het economisch beleid. De globale richtsnoeren voor het economisch beleid 1999 bestaan uit algemene richtsnoeren en richtsnoeren per land die dezelfde waarde hebben. De algemene richtsnoeren, die voor alle lidstaten gelden, geven de vereiste koers van de economische politiek aan. Binnen dit algemene kader worden aan elk land specifieke richtsnoeren gegeven om de economische beleidsprioriteiten van dat land vast te stellen, waarbij rekening wordt gehouden met zijn bijzondere omstandigheden. In dit verband moet worden opgemerkt dat de lidstaten hun nationale actieplannen voor de werkgelegenheid thans herzien in het licht van de werkgelegenheidsrichtsnoeren 1999. De specifieke richtsnoeren per land vormen dus, voorzover het de arbeidsmarktvraagstukken betreft, een aanvulling op de werkgelegenheidsrichtsnoeren 1999 en een ondersteuning van de herziene nationale actieplannen. De basis voor de globale richtsnoeren voor het economisch beleid 1999 wordt gevormd door de economische situatie en vooruitzichten in de lidstaten en de Unie als beschreven in de voorjaarsprognoses 1999 van de diensten van de Commissie. Hoewel de strategie die in deze richtsnoeren is neergelegd niet grondig zal veranderen als de economische ontwikkelingen erg zouden afwijken, zal de koers dan wellicht enigszins moeten worden bijgesteld.

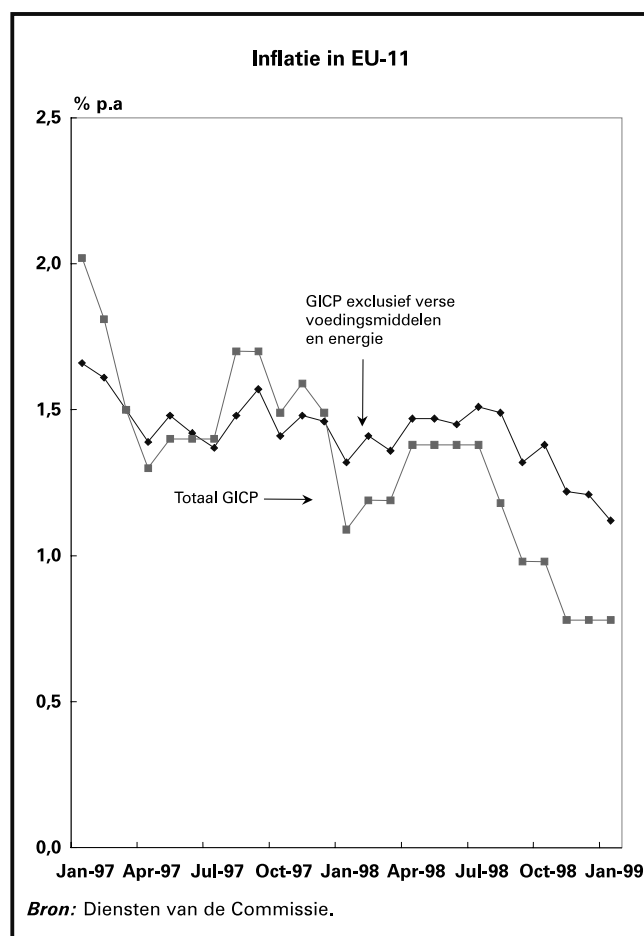
2. Op groei en stabiliteit gerichte macro-economische politiek

2.1. Macro-economische beleidsmix in de eurozone

Een voor de groei, de werkgelegenheid en de stabiliteit in de eurozone bevorderlijke beleidsmix moet uit de volgende elementen bestaan:

- i) volgehouden inspanningen om op middellange termijn een begrotingsevenwicht of -overschot te bereiken, hetgeen betekent dat de lidstaten hun stabiliteitsprogramma's volledig en vastberaden ten uitvoer leggen (zie punt 2.3);

- ii) een monetair beleid dat gericht is op handhaving van de prijsstabiliteit in overeenstemming met het Verdrag;
- iii) een van verantwoordelijkheidszin getuigend gedrag van de sociale partners dat een ondersteuning vormt van loonontwikkelingen die verenigbaar blijven met prijsstabiliteit en werkgelegenheidsschepping (zie punt 2.4); en
- iv) de toezegging van de lidstaten om onmiddellijk over te gaan tot coherente en allesomvattende economische hervormingen om het aanpassingsvermogen en de efficiëntie van de product-, kapitaal- en arbeidsmarkten te bevorderen (zie hoofdstuk 3).



In het licht van de huidige economische omstandigheden, die gekenmerkt worden door een aanzienlijke speling in de product- en arbeidsmarkten in de meeste lidstaten, moeten concrete acties van de regeringen en de sociale partners die bijdragen tot een aanhoudende lage inflatiedruk het de monetaire politiek gemakkelijker maken om haar eerste doelstelling van handhaving van de prijsstabiliteit te verwezenlijken en onverminderd deze laatste, verder bij te dragen tot een algemeen klimaat waarmee het globaal economisch beleid in de Gemeenschap wordt ondersteund.

Uitvoering van economische beleidsmaatregelen die in de huidige omstandigheden passend zijn, is voor de eurozone een belangrijke test.



Het institutionele kader voor een doeltreffende coördinatie is aanwezig, met name door oprichting van de Groep Euro-11, maar er moet nog ervaring worden opgedaan met de procedures. In deze context en met volledige inachtneming van de bepalingen van het stabiliteits- en groeipact, zal de economische en begrotingssituatie op gezette tijden worden bestudeerd om de beleidsmix in de eurozone te evalueren.

Om de huidige moeilijke omstandigheden te boven te komen, dient een open dialoog tot stand te worden gebracht tussen alle beleidsactoren, waaronder steeds wanneer dat nodig is de Europese sociale partners, met name in het kader van het Europees werkgelegenheidspact, teneinde informatie en standpunten uit te wisselen, en een klimaat van wederzijds vertrouwen in het vermogen van de beleidsvormers om hun respectieve toezeggingen gestand te doen, te creëren. Het proces van de macro-economische dialoog, dat een sleutelement van het Europees werkgelegenheidspact vormt, zou tot een soepele wisselwerking tussen macro-economische beleidslijnen kunnen bijdragen.

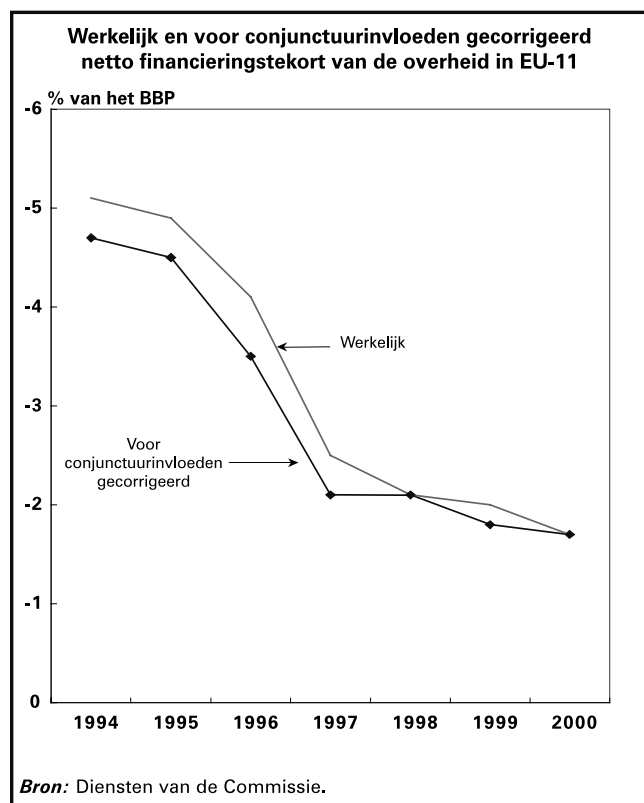
2.2. Macro-economische beleidsmix in de lidstaten die niet aan de eurozone deelnemen

De lidstaten die niet aan de eurozone deelnemen staan voor andere macro-economische beleidsuitdagingen dan de lidstaten van de eurozone, want zij blijven verantwoordelijk voor hun eigen monetaire politiek en hun wisselkoersbeleid. Zij vallen evenwel onder de meeste bepalingen van het stabiliteits- en groeipact. Deze landen zullen ook een op stabiliteit gerichte macro-economische politiek moeten voeren, welke de basis is voor een krachtige groei en werkgelegenheid. Bovendien moeten de monetaire en de budgettaire politiek dusdanig worden gevoerd dat zij de prijsstabiliteit en de duurzaamheid van de financiële positie van de overheid in stand houden en zo nodig bevorderen. Dit zou deze landen ook helpen bij de voorbereiding op hun toetreding tot de eurozone.

In de twee lidstaten die aan het WKM2 (wisselkoersmechanisme 2) deelnemen moet vooral aandacht worden besteed aan het handhaven van een solide monetaire en budgettaire politiek teneinde de wisselkoersverplichtingen na te leven. De twee lidstaten met een rechtstreeks inflatiestreefcijfer moeten hun monetaire en budgettaire politiek voeren in overeenstemming met dat streefcijfer en aldus de voorwaarden voor koersstabiliteit scheppen. Daartoe is nodig dat alle lidstaten die niet aan de eurozone deelnemen de nauwgezette uitvoering van hun convergentieprogramma voortzetten.

2.3. Gezonde en doelmatige openbare financiën

In 1996 en 1997 is aanzienlijke vooruitgang geboekt bij het terugdringen van de begrotingstekorten. In 1998 waren de resultaten op dit gebied in het algemeen niettemin slechts bescheiden, hoewel de economische bedrijvigheid over het algemeen gestaag toenam, zodat de begrotingssituatie van de meeste lidstaten nog niet voldeed aan de middellangetermijndoelstelling van het stabiliteits- en groeipact.



Er is dus behoefte aan verdere budgettaire consolidatie. Die zal de nodige ruimte creëren om negatieve conjunctuurontwikkelingen op te vangen. Daarnaast moeten de lidstaten ernaar streven de kwetsbaarheid van de begroting voor stijgende rentevoeten te verminderen, de overheidsuitgaven en de belastingen meer bevorderlijk te maken voor groei en werkgelegenheid, en voorbereidingen te treffen voor de budgettaire uitdagingen op langere termijn die verband houden met de vergrijzing van de bevolking.

In het kader van het stabiliteits- en groeipact hebben alle lidstaten stabiliteitsprogramma's of convergentieprogramma's ingediend waarin de middellangetermijndoelstelling voor een evenwichtige begroting of een begrotingsoverschot wordt beschreven en het aanpassingsproces om dit doel te bereiken. Tot de eerste maanden van 1999 heeft de Raad alle programma's bestudeerd en een advies terzake uitgebracht. Bij het voeren van de begrotingspolitiek in 1999 en daarna dienen de lidstaten:

- i) niet later dan eind 2002 een evenwichtige begroting of een begrotingsoverschot te verwezenlijken overeenkomstig de stabiliteits- en convergentieprogramma's;
- ii) gezien de verwachte tijdelijke groeivertraging, te voldoen aan hun begrotingsoogmerken voor 1999; en
- iii) indien de economische vooruitzichten beter zijn dan in hun stabiliteits- of convergentieprogramma's wordt verwacht, onmiddellijk de budgettaire aanpassingsinspanningen te leveren die in hun stabiliteits- of convergentieprogramma vanaf het jaar 2000 zijn gepland, en waar hun programma op een minimale aanpassing gericht is, zich meer ambitieuze doelen te stellen en hun stabiliteits- of convergentieprogramma in die zin aan te passen.

Netto financierstekort/overschot van de overheid

(in % van het BBP)

Prognoses van stabiliteits- of convergentieprogramma

Stabiliteitsprogramma

	Datum ⁽¹⁾	1998	1999	2000	2001	2002
B	12/98	- 1,6	- 1,3	- 1,0	- 0,7	- 0,3
D	1/99	- 2,5	- 2,0	- 2,0	- 1,5	- 1,0
E	12/98	- 1,9	- 1,6	- 1,0	- 0,4	0,1
F	1/99	- 2,9	- 2,3	- 2,0 ⁽²⁾	- 1,6 ⁽²⁾	- 1,2 ⁽²⁾
IRL ⁽³⁾	12/98	- 1,7	- 1,7	- 1,4	- 1,6	—
I	12/98	- 2,6	- 2,0	- 1,5	- 1,0	—
L	2/99	2,1	1,1 ⁽⁴⁾	1,2 ⁽⁴⁾	1,3 ⁽⁴⁾	1,7 ⁽⁴⁾
NL ⁽⁵⁾	10/98	- 1,3	- 1,3	—	—	- 1,1 ⁽⁶⁾
A	11/98	- 2,2	- 2,0	- 1,7	- 1,5	- 1,4
P	12/98	—	- 2,0	- 1,5	- 1,2	- 0,8
FIN	9/98	- 1,1	2,4	2,2	2,1	2,3

Convergentieprogramma

DK	10/98	1,1	2,5	2,8	2,6	⁽⁷⁾
EL	6/98	- 2,4	- 2,1	- 1,7	- 0,8	—
S	12/98	1,5	0,3	1,6	2,5	—
UK ⁽⁸⁾	12/98	0,8	- 0,3	- 0,3	- 0,1	0,2 ⁽⁹⁾

⁽¹⁾ Datum van goedkeuring van programma.

⁽²⁾ Voorzichtig scenario; gunstige prognose: - 1,7; - 1,2 en - 0,8 % van het BBP in de jaren 2000 tot 2002.

⁽³⁾ Cijfers gebaseerd op de SEC-overeenkomsten van 1995. Vergeleken met SEC-overeenkomsten van 1979, waarop de tabel in het algemeen is gebaseerd, leidt dit tot een verlaging van het overschot met ongeveer 0,4 % van het BBP vanaf 1999.

⁽⁴⁾ Centraal scenario. Prognoses voor het hoog/laag groeiscenario: 0,9/1,2, 0,8/1,5, 0,7/1,9 en 1,0/2,5 % van het BBP voor de jaren 1999 tot en met 2002.

⁽⁵⁾ Geen jaarcijfers verstrekt 2000 en 2001.

⁽⁶⁾ Voorzichtig scenario; gemiddelde en gunstige prognoses: - 0,25 en 0,25 % van het BBP in het jaar 2002.

⁽⁷⁾ Prognoses voor 2005: 3,5 % van het BBP.

⁽⁸⁾ Gegevens voor het begrotingsjaar dat begint in elk van de vermelde kalenderjaren.

⁽⁹⁾ Prognose voor begrotingsjaar 2003/2004: 0,1 % van het BBP.

Bron: Diensten van de Commissie.

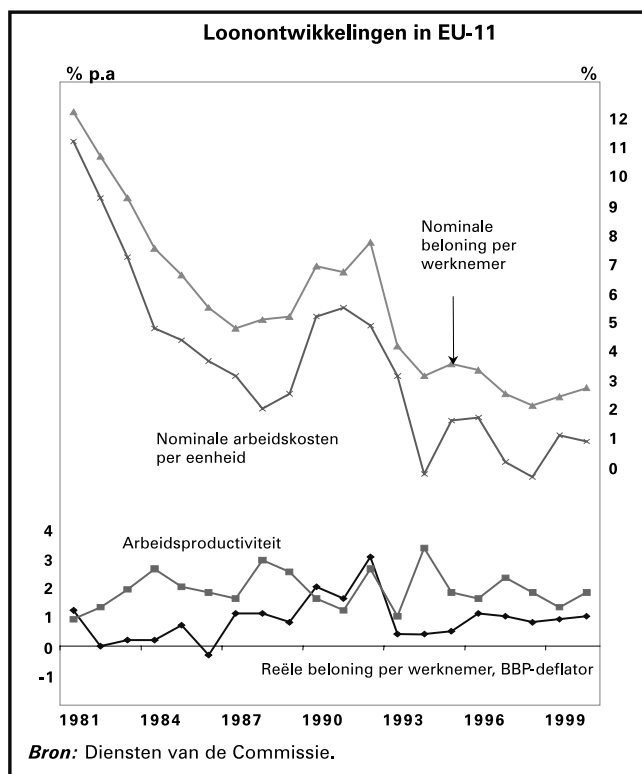
Opdat de budgettaire aanpassingen en de herstructurerings doelmatig zouden worden uitgevoerd, moet rekening worden gehouden met de bijzondere omstandigheden van elke lidstaat op economisch, sociaal en institutioneel gebied. In het algemeen, en zonder de lopende consolidatie in het gedrang te brengen, wordt de lidstaten verzocht:

- i) hun begrotingssituatie te verbeteren door uitgavenbeperkingen, eerder dan door belastingverhogingen; in dit verband zouden de lidstaten, om de geloofwaardigheid van de begrotingsconsolidatie te vergroten en de verwachtingen van de particuliere sector positief te beïnvloeden, de mechanismen en instellingen moeten creëren en stimuleren die de controle over de uitgaven vergemakkelijken, zodat de belastingen, kunnen worden verlaagd zonder de verwezenlijking of het behoud van een gezonde budgettaire situatie in gevaar te brengen; en
- ii) de houdbaarheid en doelmatigheid van hun openbare financiën te verbeteren door:
 - a) herziening van de pensioen- en gezondheidszorgregelingen om de financiële lasten van de vergrijzing van de bevolking op te kunnen vangen en invloed uit te oefenen op het toekomstige arbeidsaanbod, in aansluiting op de mogelijkheden die reeds door de lidstaten worden onderzocht;
 - b) waar van toepassing, ombuiging van de daling van de overheidsinvesteringen; in dit verband zouden de Unie en de lidstaten geleid moeten worden door het vierpuntenprogramma van de Commissie dat aan de Europese Raad van Wenen werd voorgelegd;
 - c) bevordering van de investeringen in menselijk kapitaal en verschaffing van de vereiste financiële middelen voor andere actieve arbeidsmarktmaatregelen die worden gevraagd in de werkgelegenheidsrichtsnoeren met inachtneming van de nationale begrotingssituatie;
 - d) vermindering van de totale belastingdruk en vooral van de loonwig bij de laagste lonen, bij voorkeur door middel van uitgavenverlagingen of verschuivingen naar milieu-, energie- of consumptiebelastingen; om de werkgelegenheidseffecten van een verlaging van de belastingdruk op de arbeid en de indirecte loonkosten te vergroten, wordt de sociale partners verzocht op hun respectieve niveaus van verantwoordelijkheid en actiemogelijkheden verbintenissen aan te gaan voor acties die gericht zijn op verbetering van de voorwaarden voor werkgelegenheidsschepping en investeringen;
 - e) verbetering van de doelmatigheid van de belastingssystemen; en
 - f) verdere fiscale coördinatie om een goede werking van de interne markt te verzekeren en schadelijke belastingconcurrentie te voorkomen; de Raad is in afwachting van de resultaten van de lopende besprekingen over het BTW-stelsel, de vennootschapsbelasting en de belasting op de renteopbrengsten van beleggingen, in overeenstemming met de conclusies van de Europese Raad van Wenen in december 1998.

Op dezelfde wijze als dit voor de lidstaten geldt, wordt ook van de Gemeenschap verwacht dat zij een strikte begrotingsdiscipline in acht blijft nemen. Een strikte begrotingsdiscipline moet worden toegepast op alle rubrieken van de financiële vooruitzichten, terwijl tegelijkertijd het interinstitutioneel akkoord inzake de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure moet worden nageleefd.

2.4. Gepaste loonontwikkeling

Zoals in de resolutie van Amsterdam over de groei en de werkgelegenheid werd beklemtoond, zijn de sociale partners — op nationaal, regionaal, sectorieel en zelfs meer gedecentraliseerd niveau, al naar hun tradities — verantwoordelijk voor het vinden van een evenwicht tussen hoge werkgelegenheid en gepaste loonovereenkomsten en voor het tot stand brengen van een geschikt institutioneel kader voor het loonvormingsproces, met steun van overheidsinstanties waar van toepassing. In de EMU, met een uniform monetair regime, zal het verband tussen lonen en werkgelegenheid duidelijker en nauwer worden.



De loonkostenontwikkelingen in de lidstaten moeten verschillende economische en werkgelegenheidssituaties kunnen weerspiegelen. De regeringen kunnen de juiste randvoorwaarden scheppen die de onderhandelingen van de sociale partners vergemakkelijken. Opdat de loonontwikkelingen tot een werkgelegenheidsvriendelijke beleidsmix zouden bijdragen, moeten de sociale partners een van verantwoordelijkheidszin getuigende koers blijven volgen en in de lidstaten loonovereenkomsten sluiten die voldoen aan de algemene principes die werden uiteengezet in de vorige globale richtsnoeren voor het economisch beleid:

- i) de nominale loonstijgingen in de lidstaten moeten verenigbaar zijn met prijsstabiliteit; in de eurozone zullen de totale loonstijgingen aldus worden afgestemd op het prijsstabiliteitsdoel van de ECB;
- ii) de reële loonstijgingen moeten worden gerelateerd aan de stijging van de arbeidsproductiviteit en verenigbaar zijn met de noodzaak de rentabiliteit van de capaciteitsvergrotenende en werkgelegenheid scheppende investeringen waar nodig te verhogen en daarna in stand te houden. Dit houdt in dat in landen waar de groei van de globale arbeidsproductiviteit terugloopt, de ruimte voor reële loonstijgingen afneemt. Meer specifiek dient een verkorting van de arbeidstijd niet tot een stijging van de reële arbeidskosten per eenheid te leiden. Opdat een verbeterde rentabiliteit in meer investeringen in de Gemeenschap resulteert, is het van fundamenteel belang een investeringsbevorderend klimaat te scheppen wat betreft vraagontwikkeling, arbeidsmarktomstandigheden, belasting en het regelgevingskader;
- iii) om de inzetbaarheid te verbeteren, moet bij loonafspraken meer rekening worden gehouden met verschillen in productiviteit tussen kwalificatieniveaus, vaardigheden en geografische gebieden; en
- iv) vooral in de eurozone zal het van cruciaal belang zijn een convergentie van de nominale en reële lonen tussen de landen en regio's die vooruitloopt op de productiviteitsontwikkeling te voorkomen, daarom moeten loonimitatie-effecten worden voorkomen. De verschillen in arbeidskosten tussen de lidstaten moeten verschillen in arbeidsproductiviteit blijven weerspiegelen.

Om de gewenste degelijke resultaten te bereiken is een doelmatige dialoog op alle niveaus noodzakelijk. De uitkomsten moeten gezamenlijk beoordeeld worden op de gevolgen ervan voor groei en werkgelegenheid.

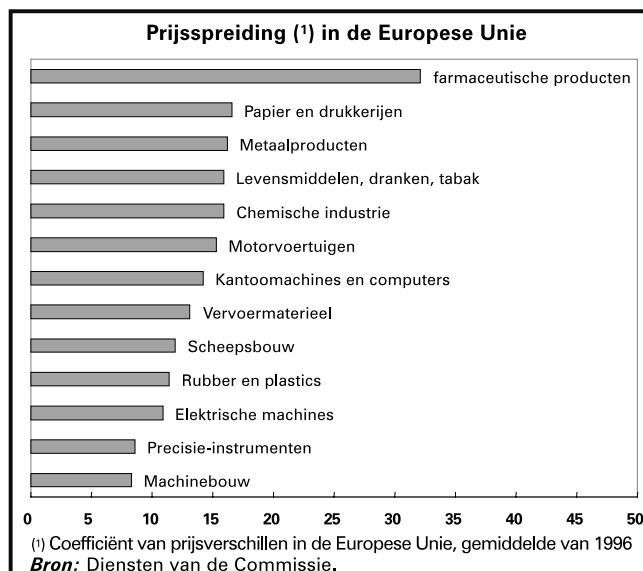
3. Alomvattende en gecoördineerde economische hervormingen

Structuurhervormingen spelen een belangrijke rol in het stimuleren van de economische groei, het verbeteren van de productiviteit, het vergroten van het vertrouwen van de particuliere sector en het bevorderen van de werkgelegenheid in de Europese Unie. Structuurhervormingen zullen de mogelijkheden vergroten om de mondialisering, de milieuproblemen en de technologische veranderingen op te vangen. Zij zijn ook van essentieel belang voor het welslagen van de Economische en Monetaire Unie: beter werkende markten zullen het groeipotentieel van de Europese economieën vergroten. Economische hervorming is ook nodig om de werkgelegenheid te vergroten en het aanzienlijke niveau van de structurele werkloosheid in Europa te verlagen. Het feit dat de monetaire politiek afgesteld is op handhaving van de prijsstabiliteit in de eurozone als geheel is een reden te meer om ervoor te zorgen dat de product- en arbeidsmarkten flexibel genoeg zijn om direct te reageren op de economische ontwikkeling in bepaalde landen. Het openstellen van markten voor concurrentie, zowel op nationaal als op EU-niveau, zal tot lagere prijzen voor consumenten en een efficiëntere productie leiden. De toetreding van nieuwe ondernemingen tot de markten zal innovatie en de overdracht van nieuwe technologieën vergemakkelijken, waardoor de globale productie- en werkgelegenheidsniveaus zullen stijgen.

Overal in de Europese Unie worden hervormingen ten uitvoer gelegd, maar vaak zijn zij niet algemeen genoeg en is de vooruitgang op de verschillende terreinen en in de verschillende lidstaten niet gelijk. Over het algemeen is de vooruitgang vrij bevredigend op de goederen- en kapitaalmarkten, maar er moet nog veel worden gedaan voor de diensten, waaronder de financiële diensten, en de arbeidsmarkten.

De lidstaten dienen daarom op doorzichtige wijze de werkgelegenheidsrichtsnoeren toe te passen en het Cardiff-proces voor economische hervormingen te volgen om de concurrentiepositie te verbeteren, de hervormingen van de regelgeving te bespoedigen en de werking van de interne markt te verbeteren. Vooral is het van belang de bestaande mechanismen en structuren op zodanige wijze te hervormen dat werklozen en potentiële ondernemers in staat worden gesteld een betere toegang tot arbeids- en productmarkten te krijgen.

Open en concurrerende internationale markten vormen een belangrijke drijfkracht voor groei, welvaart en stabiliteit in de Gemeenschap. De Gemeenschap dient in overeenstemming met de conclusies van de Europese Raad van Wenen naar verdere liberalisering van de handel te streven.



3.1. *Meer efficiënte product (goederen en diensten)-markten*

Dankzij het internemarktprogramma zijn de productmarkten in de Europese Unie vrij goed geïntegreerd en functioneren zij naar behoren. De prijsverschillen tussen de lidstaten en tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten wijzen er echter op dat er ruimte is voor verbetering. Hervorming van de regelgeving is een andere hoeksteen voor de verbetering van de werking van de productmarkten. Zij bestaat erin de kwaliteit van de voorschriften te verbeteren en kan al dan niet deregulering inhouden. Om deze doelstellingen te bereiken, wordt de lidstaten verzocht de volgende maatregelen te nemen:

- i) het internemarkt- en het concurrentiebeleid moeten nauwgezet worden toegepast en gecontroleerd; een meer effectieve handhaving van de interne markt is vooral vereist op de gebieden openbare aanbestedingen en technische normen, waartoe de overheid nieuwe verplichtingen moet aangaan; gestreefd moet worden naar een doelgerichte voortzetting van de werkzaamheden om vraagstukken op te lossen die zich voordoen in samenhang met de beperkingen aan de parallelhandel die tot hogere prijzen leiden;
- ii) wat de staatssteun betreft moet de Commissie strikt toezicht uitoefenen en moeten de lidstaten een rigoureuze zelfdiscipline toepassen;
- iii) de hervormingen van de regelgeving moeten worden bespoedigd in de sectoren telecommunicatie, vervoer en energie, met het oog op meer concurrentie tussen de leveranciers van diensten; de voordelen in termen van lagere prijzen en/of hogere kwaliteit die het gevolg zijn van het liberalisatieproces, zullen onverwijld worden doorgegeven aan de consument en de industriële gebruiker vanwege de grotere concurrentie en zullen ook ondersteuning bieden voor initiatieven als de informatiemaatschappij en elektronische handel; aldus zullen deze hervormingen van de regelgeving tot nieuwe investeringsmogelijkheden en nieuwe banen leiden;
- iv) de kwaliteit van wet- en regelgeving is verbeterd, maar meer vooruitgang is nodig, vooral ten behoeve van KMO's; de procedures en administratieve termijnen voor startende bedrijven moeten worden verkort. De lidstaten moeten zichzelf oogmerken en termijnen voor dergelijke reducties stellen; bovendien moet de op consumentenbescherming gerichte regelgeving verder worden verbeterd en versterkt;
- v) het BTW-stelsel moet worden herzien en vereenvoudigd om te zorgen dat het aangepast is aan de interne markt;
- vi) er dient verdere vooruitgang te worden geboekt bij het voorkomen van schadelijke fiscale concurrentie, in overeenstemming met de conclusies van de Europese Raad van Wenen; en
- vii) de lidstaten dienen ook meer nadruk te leggen op de milieuaspecten van het economisch beleid. De bevordering van milieuvriendelijke technologieën en het gebruik van op de markt gebaseerde instrumenten zouden tot een duurzamere ontwikkeling kunnen bijdragen. Een gezond milieubeleid zou ook voordelen op het gebied van grotere groei en werkgelegenheid met zich meebrengen.

3.2. *Meer geïntegreerde en diepere kapitaalmarkten*

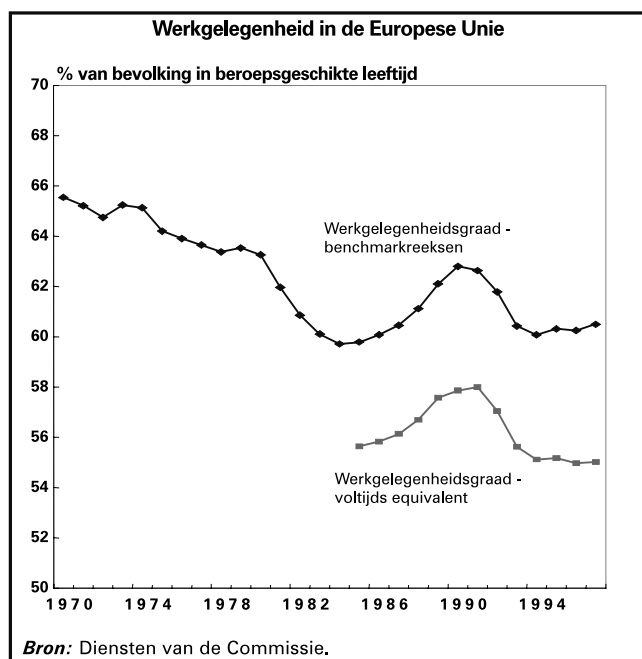
Er zijn belangrijke vorderingen gemaakt, maar de EU-kapitaalmarkt blijft gefragmenteerd door verschillen in regelgeving en belastingen tussen de lidstaten. Door het uitzicht op een grote, eengemaakte kapitaalmarkt te bieden vormt de invoering van de euro een verdere stimulans om de doorzichtigheid te verhogen en de nog resterende belemmeringen op te heffen. Diepere en beter werkende risicokapitaalmarkten zouden de expansie van kleine en middelgrote ondernemingen vergemakkelijken door hen toegang te geven tot financiering op de beurs en tot durfkapitaal; bovendien zouden zij bevorderlijk zijn voor onderzoek en technologische ontwikkeling en voor innovaties en aldus tot een sterkere groei van onze economieën en meer en betere banen leiden. Daarom wordt de lidstaten verzocht:

- i) hun inspanningen om de verschillen in hun regelgeving en belastingstelsels te verminderen te coördineren en de samenhang met bedrijfseconomische en fiscale nationale eisen te bewaren;
- ii) waar passend ervoor te zorgen dat bijkomende gastlandseisen alleen gelden voor de financiële diensten die aan cliënten van de detailhandel worden aangeboden, en dus niet aan beroepsbeoefenaren; dit houdt een beleid in waarbij onderscheid wordt gemaakt tussen consumenten en subjecten die beroepsmatig handelen;

- iii) ervoor te zorgen dat de bestaande nationale „algemeen belang”-regels voor de bescherming van de consument en de bevordering van grensoverschrijdende handel worden toegepast op een doorzichtige en evenredige wijze, zoals de Commissie heeft gevraagd in haar mededeling „Financiële diensten: bouwen aan een kader voor actie”; en
- iv) het nemen van risico en de innovatie in Europa te bevorderen; in dit verband snel het risicokapitaal-actieprogramma ten uitvoer te leggen en aldus de toegang tot risicokapitaal voor het MKB te vergemakkelijken, alsook tot OTO-kapitaal voor alle bedrijven.

3.3. Beter werkende arbeidsmarkten

De werking van de arbeidsmarkten in de Europese Unie kan aanzienlijk worden verbeterd en dit zou een belangrijke bijdrage aan de vermindering van de hoge werkloosheid inhouden. Er zijn echter grote verschillen tussen de lidstaten, de regio's binnen de lidstaten en de arbeidscategorieën. Hieruit kunnen verschillende lessen worden getrokken: i) uit de verschillen tussen de lidstaten blijkt dat landen die bij de structurele hervormingen de meeste vooruitgang hebben geboekt en tegelijkertijd een gezond macro-economisch beleid hebben gevoerd, hun werkgelegenheidssituatie hebben verbeterd; ii) wegens de verschillen in regionale werkloosheid in diverse landen is het nodig om in deze landen bij de collectieve onderhandelingen rekening te houden met productiviteitsverschillen naargelang kwalificaties, vaardigheden en geografische gebieden en om de arbeidsmobiliteit te vergroten; en iii) de bijzonder hoge werkloosheid bij bepaalde arbeidscategorieën (laaggeschoolden, vrouwen, jongeren) weerspiegelt hoofdzakelijk het patroon van het arbeidsaanbod en in de aanwervingsprocedures, met inbegrip van de facto discriminatie, maar ook de hoge kosten van enkele van deze categorieën (in het bijzonder de ongeschoolden) en de ontoereikende kwalificaties.



Om deze problemen aan te pakken moet de geïntegreerde vierpijlerstrategie van de werkgelegenheidsrichtsnoeren ten volle en op een snelle en doorzichtige wijze ten uitvoer worden gelegd. De lidstaten moeten vooral aandacht besteden aan de volgende punten:

- i) zowel aan de vraag- als aan de aanbodzijde moeten maatregelen worden genomen, met toepassing van de preventieve aanpak van de werkgelegenheidsrichtsnoeren en vermindering van het verschil tussen de geslachten; dit omvat vergroting van de inzetbaarheid van het individu, met name door middel van toegang tot opleiding voor de arbeidsmarkt, onderwijs en een leven lang leren, verlaging van de belastingen, vooral voor de laagbetaalden en een evaluatie van de duur en voorwaarden van de uitkeringsregelingen, samen met een actief beleid om werklozen opnieuw te integreren; overeenkomstig de conclusies van de Europese Raad van Wenen moeten de nationale actieplannen voor de werkgelegenheid, waarvan toepassing, concrete doelstellingen en termijnen bevatten;

- ii) waar van toepassing moeten de belastingen en de sociale zekerheid worden herzien en aangepast om te zorgen dat zij de inzetbaarheid en het scheppen van banen actief ondersteunen; de overdracht van pensioenrechten moet zoveel mogelijk worden verbeterd om de arbeidsmobiliteit tussen sectoren en regio's in de Europese Unie te stimuleren; er dient een evenwicht tot stand te worden gebracht tussen economische doelmatigheid en sociale bescherming; overplaatsing van werklozen naar dure, passieve systemen moet worden voorkomen; en
- iii) de sociale partners moeten worden aangemoedigd de organisatie van het werk te moderniseren, hetgeen flexibele arbeidsduurregelingen en regelingen op jaarbasis omvat; bij een eventuele algemene verkorting van de arbeidstijd moet een verhoging van de arbeidskosten per eenheid worden voorkomen en moet rekening worden gehouden met toekomstige behoeften aan een groter arbeidsaanbod; er moet verder worden gestreefd naar een verhoging van de participatiegraad van vrouwen en het stimuleren van de combinatie van beroep en gezin.

II. RICHTSNOEREN PER LAND

1. België

In België zal de economische groei in 1999 terugvallen tot het trendmatig percentage, maar dat is voldoende om een geleidelijke verlaging van de werkloosheid in de hand te werken.

Begrotingspolitiek

De begrotingspolitiek moet op het volgende worden gericht:

- risico's van afwijking van het voor 1999 gestelde doel van een primair overschot van 6 % van het BBP moeten worden tegengegaan door tijdige corrigerende maatregelen, zodat het streefcijfer van 1,3 % van het BBP voor het totale tekort kan worden gehaald;
- de reële primaire uitgaven in dit jaar en later moeten nauwgezet worden gevolgd, opdat de jaarlijkse stijging ervan in overeenstemming blijft met het beoogde primaire overschot van 6 % van het BBP. Het stabiliteitsprogramma voorziet in een jaarlijkse stijging van de reële primaire uitgaven met 1,5 %;
- in de toekomst moet het primaire overschot op 6 % van het BBP worden gehouden en moet het tekort van de overheidssector worden teruggedrongen, zoals gepland in het stabiliteitsprogramma, opdat de schuldquote gestaag en snel kan worden gereduceerd; en
- binnen het Belgische institutionele kader is het wenselijk in 2000 de „samenwerking"-overeenkomst te vernieuwen die in 1996 is ondertekend tussen de federale regering, de gewesten en de gemeenschappen, met het oog op de coördinatie van de begrotingspolitiek tijdens de periode van het stabiliteitsprogramma.

Product- en kapitaalmarkten

De Belgische overheid heeft belangrijke maatregelen genomen om de product- en kapitaalmarkten te liberaliseren en de mededinging te bevorderen. Verdere inspanningen zijn evenwel nodig op specifieke terreinen:

- ondanks een gestage verbetering sedert november 1997 is de staat van dienst van België bij de toepassing van de communautaire richtlijnen nog voor verbetering vatbaar, vooral in sectoren zoals telecommunicatie en vervoer; en
- de liberalisatie van de netwerkindustrieën (telecommunicatie, post, energie, vervoer) voldoet over het algemeen aan de eisen van de communautaire wetgeving. Een verdere openstelling van deze markten zal leiden tot lagere prijzen voor het bedrijfsleven en de consument.

Arbeidsmarkt

De Belgische arbeidsmarkt wordt gekenmerkt door een blijvend hoge langdurige werkloosheid en een relatief laag werkgelegenheidspercentage. In het arbeidsmarktbeleid wordt nog steeds te veel nadruk gelegd op het belang van maatregelen tot instandhouding van de inkomens. De ontwikkeling naar een actief beleid is kracht bijgezet door het nationale actieplan voor de werkgelegenheid 1998. De hervormingen dienen dus vooral op de volgende punten te worden gericht:

- terwijl de inschakeling van de werklozen wordt nagestreefd met bijzondere aandacht voor laaggeschoolden en jongeren, moet vooral voor werkloze volwassenen meer worden gedaan;
- om prikkels te creëren tot deelname aan de actieve maatregelen en tot aanvaarding van nieuwe werkaanbiedingen, moeten de actieve beleidsmaatregelen worden gecombineerd met een herziening van de duur van de uitkeringen en een scherpere controle op de beschikbaarheid van werklozen;
- de arbeidsbeschermingswetgeving is in België vrij strikt voor de witteboordencategorie. Hieraan moet aandacht worden besteed, want door een meer flexibele wetgeving kunnen de arbeidsmarkresultaten van België worden verbeterd; en
- gezien de grote verschillen in regionale werkloosheid, is het wenselijk het gebruik van open clausules te vergemakkelijken, zodat loononderhandelingen de lokale arbeidsmarktsituatie of de financiële positie van de ondernemingen beter weerspiegelen.

2. Denemarken

Verwacht wordt dat de economische groei in 1999 zal afnemen tot onder het trendmatige percentage, omdat de economische bedrijvigheid zich dicht bij haar capaciteitslimiet bevindt en omdat de centrale overheid anticyclische begrotingsmaatregelen heeft genomen. De werkloosheid zal zich vermoedelijk stabiliseren op haar reeds lage peil.

Begrotingspolitiek

De begrotingspolitiek moet worden gericht op het volgende:

- gestreefd moet worden naar behoud van een aanzienlijk begrotingsoverschot in 1999 — in overeenstemming met het geplande overschot van 2,5 % van het BBP — door strikt vast te houden aan de uitgavendoelstellingen, in het bijzonder die van de lagere overheden; en
- op middellange termijn moeten de distorsies in het belastingstelsel (opgenomen in het „Whitsun-pakket”) verder worden verminderd en moet dit tot resultaten leiden.

Product- en kapitaalmarkten

De Deense overheid heeft op een aantal markten belangrijke structurele hervormingen doorgevoerd. Toch zijn nog inspanningen nodig op bepaalde gebieden:

- de concurrentieproblemen (hoge prijzen, hoge concentratie-ratio's, hoge marges en lage graad van buitenlandse penetratie) in bepaalde sectoren vragen om een verscherping en een strengere toepassing van de bestaande voorschriften;
- de Deense overheidssector is vrij groot, zodat de inspanningen van de overheid om de efficiëntie te verhogen door aanbestedingen voor de voorziening van overheidsdiensten in te voeren, uiterst gepast zijn;
- belangrijke vooruitgang is geboekt bij de deregulering van de netwerkindustrieën. De onlangs overeengekomen hervormingen in de elektriciteitssector, die gericht zijn op verdere liberalisatie, moeten onverwijld ten uitvoer worden gelegd; en
- de liberalisatie van de openingstijden van winkels, die reeds een vergroting van de werkgelegenheid met zich heeft meegebracht, moet verder worden herzien.

Arbeidsmarkt

Denemarken heeft een hoge werkgelegenheidsgraad en een laag werkloosheidspercentage. Het maakt deel uit van de groep lidstaten waar de tenuitvoerlegging van veelomvattende structurele hervormingen, in het bijzonder op de arbeidsmarkten, duidelijk positieve resultaten heeft opgeleverd. Toch zijn nog hervormingen nodig op de volgende gebieden:

- een groot deel van de beroepsbevolking is afhankelijk van een uitkering en het arbeidsaanbod moet worden vergroot, hetgeen betekent dat de recente hervormingen, waaronder die van de vervroegde pensionering, volledig moeten worden uitgevoerd en nauwlettend gevolgd, om te kunnen beoordelen of voldoende stimulansen worden gegeven om een betrekking te aanvaarden of actief te blijven;
- de jongste belastinghervorming, die onder meer tot doel had de belastingdruk op de lage inkomens te verlichten en meer stimulansen te geven, moet worden geëvalueerd met het oog op een eventuele verscherping, want de loonwage is nog te groot; en

- de verschillende verlofregelingen moeten opnieuw worden bekeken in het licht van de behoefte aan verhoging van het arbeidsaanbod.

3. Duitsland

De groeivertraging in 1999 schijnt in Duitsland groter te zijn dan in de meeste andere lidstaten, omdat dit land over het algemeen sterker de effecten ondervindt van de verzwakking van de wereldhandel, terwijl ook specifieke binnenlandse invloeden een rol spelen, zoals ingrijpende structuuraanpassingen in de nieuwe Duitse deelstaten, vooral dan in de bouw-nijverheid. Dit houdt het risico in van een onderbreking van de daling van de werkloosheid.

Begrotingspolitiek

De begrotingspolitiek moet worden gericht op het volgende:

- het streefcijfer voor het begrotingstekort van 2 % van het BBP moet worden aangehouden. Dit is mogelijk door de uitgaven strikt onder controle te houden;
- indien de verbetering van de economie in 2000 gunstiger uitvalt dan in het stabiliteitsprogramma voor Duitsland werd verwacht, moet die worden benut om sneller tot het middellangetermijn-streefcijfer voor het tekort te komen dat is vastgesteld in het stabiliteitsprogramma; en
- het leidende beginsel van de geplande belastinghervorming, namelijk verlaging van de belastingtarieven en gelijktijdige verbreding van de belastinggrondslag, is passend. Om de positieve effecten ervan te maximaliseren, moet de hervorming uitmonden in een vereenvoudiging van de belasting-wetgeving.

Product- en kapitaalmarkten

Bepaalde tekenen wijzen erop dat de werking van de Duitse productmarkten verbetert. Er zijn echter nog inspanningen nodig op bijzondere gebieden:

- sedert november 1997 heeft Duitsland aanzienlijke vooruitgang geboekt bij de voltooiing van het wetgevende werk dat nodig is voor de toepassing van de communautaire voorschriften. Vorderingen zijn echter nog nodig op het gebied van de openbare aanbestedingen;
- de omvang van de staatssteun was toegenomen als gevolg van de eenwording van Duitsland, maar sedertdien is deze steun afgenomen. Dit proces moet worden voortgezet, vooral wat betreft de sectoriële steun;
- er zijn belangrijke vorderingen gemaakt bij de liberalisatie van de netwerkindustrieën, hetgeen geleid heeft tot verlaging van de prijzen. Eenzelfde inspanning moet worden overwogen voor andere diensten, ook voor de openingsuren in de detailhandel, na het onderzoek van de liberalisatie van 1996; en
- de registratieprocedures voor de oprichting van MKB-bedrijven zijn vereenvoudigd en verkort. Een verdere verkorting schijnt mogelijk te zijn.

Arbeidsmarkten

In de laatste vijf jaar werd de Duitse arbeidsmarkt gekenmerkt door een geringe werkgelegenheidsschepping. De werkloosheid ligt in Oost-Duitsland bijna tweemaal zo hoog als in West-Duitsland. De actieve arbeidsmarktmaatregelen zijn gericht op bevordering van de beroepsopleiding, banenplannen, structurele aanpassingsmaatregelen en rehabilitatie, en de rol van de openbare arbeidsvoorzieningsdienst wordt uitgebreid. Het nationale actieplan voor de werkgelegenheid 1998 is geconcentreerd op de inzetbaarheid door verdere ontwikkeling van het succesvolle duale leerlingstelsel, alsook acties ten behoeve van achtergestelde jongeren. De hervormingen moeten dus vooral op de volgende punten worden gericht:

- de nadruk op actieve arbeidsmarktmaatregelen moet worden aangevuld met een onderzoek van de socialezekerheidsregelingen, om te zorgen dat alle groepen voldoende worden gestimuleerd om aan opleidingen deel te nemen of werkaanbiedingen te aanvaarden;
- het besluit van de regering om de indirecte arbeidskosten — via een hogere energibelasting — en de inkomensbelastingen, vooral voor de laagbetaalden, te verlagen, wordt toegejuicht. Dergelijke maatregelen moeten worden voortgezet om de arbeidskosten nog verder te verlagen aan de onderkant van de loonschaal en tegelijk toch te letten op de vereiste begrotingsconsolidatie; en voor het MKB moet de arbeidsmarkt worden beoordeeld op haar werkgelegenheidseffecten.

4. Griekenland

De economische groei is de laatste jaren in Griekenland krachtig geweest en een vertraging in 1999 zal hoe dan ook beperkt zijn. Verwacht wordt dat de werkloosheid geleidelijk zal afnemen.

Begrotingspolitiek

De begrotingspolitiek moet op het volgende worden gericht:

- het streefcijfer voor het begrotingstekort in 1999 ter hoogte van 1,9 % van het BBP moet worden verwezenlijkt. De voorgestelde herschikking van de overheidsuitgaven ten voordele van de investeringen moet ten uitvoer worden gelegd;
- in de begroting 2000 moet worden gestreefd naar een verdere verlaging van het tekort, mede door een reductie van de primaire lopende uitgaven in verhouding tot het BBP, teneinde bij te dragen tot een vermindering van de inflatoire verwachtingen. De hand moet blijven worden gehouden aan duidelijke en bindende normen voor de uitgavencontrole;
- tegelijkertijd moet de Griekse overheid overeenkomstig de onlangs aangenomen belastingwet haar inspanningen voortzetten om de efficiëntie van het belastingstelsel te verbeteren door belastingontduiking en -ontwijking te bestrijden; en de overheidssector moet verder grondig

worden hervormd; de herstructurering en privatisering van overheidsbedrijven moet voortgang vinden zoals is gepland.

De opbrengsten van de privatisering moeten worden gebruikt om de schuldquote snel te verlagen.

Product- en kapitaalmarkten

Griekenland heeft de laatste jaren getracht zijn economie te liberaliseren. Op bepaalde gebieden moeten de inspanningen echter worden opgevoerd:

- de staat van dienst bij de tenuitvoerlegging van de communautaire wetgeving moet worden verbeterd, want het is slechter dan gemiddeld in de Europese Unie, vooral wat betreft de openbare aanbestedingen;
- om de productiviteit te verbeteren moet de strategie van herstructurering van het beheer van staatsbedrijven vergezeld gaan van een volgehouden privatiseringsinspanning;
- hoewel de schepping van nieuwe bedrijven bemoedigend is, is het nodig de administratieve formaliteiten voor de registratie van een nieuw bedrijf nog verder te versoepelen om het vrije ondernemerschap te stimuleren. Ideaal zou dit gepaard moeten gaan met een strategie tot verdere ontwikkeling van de risicokapitaalmarkten, omdat Griekse MKB-bedrijven moeilijk financiële middelen vinden. Het voorstellen om de effectenmarkt uit te breiden, zodat kleine dynamische ondernemingen in 1999 aan de beursverrichtingen kunnen deelnemen, is een belangrijke stap in de strategie om Griekse MKB-bedrijven te helpen de nodige financiële middelen te vinden; en
- hoewel de recente maatregelen tot stimulering van de thans nog lage OTO-uitgaven van het bedrijfsleven bemoedigend zijn, moeten verdere maatregelen in die zin worden overwogen.

Arbeidsmarkt

De Griekse arbeidsmarkt wordt gekenmerkt door een lage werkgelegenheidsgraad, een stagnerende werkloosheid en een hoge langdurige werkloosheid. Vorig jaar is een hervorming om de flexibiliteit te verhogen van kracht geworden. De wet voorziet in nieuwe soorten arbeidscontracten, flexibele arbeidstijden en particuliere arbeidsbureaus. Het nationale actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en het uitvoeringsverslag wijzen op de behoefte aan een meer algemene werkgelegenheidsstrategie om deze problemen aan te pakken. Bijzondere inspanningen zijn geleverd met het oog op de belangrijke problemen die jongeren en vrouwen ondervinden, groepen waarin de werkloosheid zeer hoog is. De hervormingen moeten dus vooral op de volgende punten worden gericht:

- de preventieve aanpak van het arbeidsmarktbeleid moet worden versterkt. De inspanningen tot hervorming van de onderwijs- en opleidingssystemen om beter rekening te houden met de behoeften van de productieve sector, moeten worden voortgezet; en
- het gebruik van nieuwe soorten deeltijdcontracten en meer flexibele arbeidstijden moet worden aangemoedigd.

5. Spanje

Voor 1999 wordt een hoge, boven de trend uitstijgende groei verwacht die echter iets kleiner zal zijn dan in de voorafgaande jaren. De nog steeds hoge werkloosheid zal aanzienlijk afnemen.

Begrotingspolitiek

De begrotingspolitiek moet op het volgende worden gericht:

- gezorgd moet worden dat het nagestreefde tekort van 1,6 % van het BBP wordt gehaald, indien nodig door verdere beperking van de primaire lopende uitgaven en met gebruikmaking van de beter dan verwachte resultaten van 1998 en de mogelijkheden tot grotere besparingen op de rentebetalingen;
- in de begroting 2000 moeten de streefcijfers en de strategie van het stabiliteitsprogramma worden bevestigd: een tekort van 1 % van het BBP door middel van beperking van de primaire lopende uitgaven. Dit zal ruimte scheppen voor uitbreiding van de overheidsinvesteringen, een gebied waarop in Spanje een inhaalbeweging nodig is. Mocht zich een oververhitting voordoen, dan moet een strakkere budgettaire koers worden gevolgd; en
- de controle op de overheidsuitgaven moet worden versterkt door de geplande hervorming van de nationale begrotingswet; in verband met de toenemende rol van de lagere overheden op vele uitgaventerreinen moet het binnenlandse stabiliteitspact tussen de regio's en de centrale overheid nauwgezet worden gecontroleerd en volledig gerespecteerd.

Product- en kapitaalmarkten

Spanje heeft de laatste tijd ernstige inspanningen geleverd om de werking van de productmarkten te verbeteren. Er zijn echter verdere inspanningen nodig op bepaalde gebieden:

- ondanks de vooruitgang bij de omzetting van de communautaire wetgeving in 1997 en 1998 is nog een verbetering nodig, vooral voor de vervoersector;
- de staatssteun buiten de landbouw is voor een groot deel sectoriële steun. Dergelijke steun moet worden verminderd;
- door hervorming van de regelgeving is veel gedaan om de sectoren telecommunicatie, elektriciteit, gas en luchtvervoer te dereguleren. Dezelfde inspanning is nodig voor de detailhandel;
- de administratieve last waarmee Spaanse bedrijven worden geconfronteerd is aanzienlijk, zowel wat betreft het aantal procedures als de termijnen voor de registratie van een nieuw bedrijf. Er moeten maatregelen worden genomen om in deze situatie verbetering te brengen; en
- de wet ter bevordering van de industriële innovaties die door de Spaanse overheid wordt voorbereid om op dit gebied stimulansen te geven, is bijzonder welkom, gezien het lage aandeel van de OTO-uitgaven.

- hoewel bij de privatisering en deregulering aanzienlijke vorderingen zijn gemaakt, hetgeen kan leiden tot een grotere efficiency op de markten voor goederen en diensten, moet het mededingingsbeleid worden versterkt om te garanderen dat de consument ten volle daarvan kan meeprofiteren.

Arbeidsmarkt

Hoewel de werkloosheid in 1998 met ruim 2 % is gedaald tot 18,7 %, bevindt Spanje zich in een van de moeilijkste uitgangsposities van alle lidstaten. Afgezien van de hoge werkloosheid bij jongeren en vrouwen en de aanzienlijke langdurige werkloosheid lijdt de Spaanse arbeidsmarkt onder een lage werkgelegenheidsgraad, een lage participatiegraad van de vrouwen en een gering aandeel van deeltijdarbeid. Het nationale actieplan voor de werkgelegenheid 1998 is een belangrijke stap naar activering en preventie. Bovendien is onlangs een nieuwe wet aangenomen waardoor de aantrekkelijkheid van deeltijdarbeid zowel voor de werkgevers als de werknemers moet worden verhoogd, terwijl het nieuwe gedecentraliseerde beheersmodel van het nationale arbeidsinstituut de inzetbaarheid zal verbeteren. Er zijn onderhandelingsstructuren gecreëerd om de sociale partners actief te betrekken bij de bepaling en uitvoering van werkgelegenheidsmaatregelen. Derhalve moeten de hervormingen vooral op de volgende punten worden gericht:

- de aanzienlijke langdurige werkloosheid en de hoge werkloosheid bij de jeugd vragen om een verschuiving van passieve naar actieve arbeidsmarktmaatregelen, met bijzondere nadruk op investeringen in onderwijs en opleiding om het menselijk kapitaal en het aanpassingsvermogen te vergroten, zoals vermeld in het nationale actieplan voor de werkgelegenheid 1998;
- maatregelen in aansluiting op de recente hervorming van de persoonlijke inkomstenbelasting om de loonwage te verkleinen, gecombineerd met verdere hervormingen van de pensioenregeling om vervroegde uittreding te ontmoedigen, zullen bijkomende prikkels aan de aanbodzijde van de arbeidsmarkt geven en mede zorgen voor de betaalbaarheid van de sociale bescherming in Spanje;
- de recente overeenkomsten met de sociale partners om de ontslagkosten te verlagen, moeten worden versterkt om het relatieve gewicht van tijdelijke contracten te verminderen, deeltijdarbeid aan te moedigen en aldus meer flexibiliteit op de arbeidsmarkt te brengen; en
- de opvallende regionale verschillen in de werkloosheid wijzen erop dat de sociale partners de loonvormingssystemen zouden moeten herzien om de loonontwikkeling aan te passen aan de productiviteitsverschillen op geografisch, sectoraal en ondernemingsniveau.

6. Frankrijk

De economische groei zal in 1999 terugvallen tot de trend. Verwacht wordt dat de werkloosheid verder zal afnemen, zij het minder snel.

Begrotingspolitiek

De begrotingspolitiek moet op het volgende worden gericht:

- het streefcijfer voor het begrotingstekort van 2,3 % van het BBP moet worden gerespecteerd. Daarvoor is het noodzakelijk dat de Franse regering zich houdt aan de bestedingsdoelstellingen;
- de overheidsuitgaven moeten in 1999 en daarna onder controle worden gehouden en ontsparingen moeten onmiddellijk worden gecorrigeerd. Vooral de socialezekerheidsuitgaven moeten nauwgezet worden gecontroleerd. De overheid dient onverwijld maatregelen aan te kondigen om te zorgen voor blijvende naleving van de uitgavenmaxima die zijn vastgesteld in het stabiliteitsprogramma; en
- de in 2000 en daarna verwachte verbetering van de economische bedrijvigheid moet worden aangegrepen om dichter in de buurt te komen van het middellangetermijn-streefcijfer voor het tekort, zoals vastgesteld in het gunstige scenario van het Franse stabiliteitsprogramma.

Product- en kapitaalmarkten

De Franse overheid heeft inspanningen gedaan om deze markten te dereguleren en de concurrentie erop te bevorderen. Er zijn echter nog inspanningen nodig op bepaalde terreinen:

- ondanks de vorderingen die sinds november 1997 zijn gemaakt moet de staat van dienst van Frankrijk bij de tenuitvoerlegging van de communautaire richtlijnen worden verbeterd, vooral in de telecommunicatiesector;
- het grote aandeel van de staatssteun buiten de landbouw dat tijdens de afgelopen jaren werd besteed aan het redden en herstructureren van een aantal zwaar noodlijdende ondernemingen, moet worden verlaagd. Zoals de Franse overheid zelf in haar verslag over de economische hervormingen van Frankrijk aanbeveelt, moet meer de nadruk worden gelegd op generieke maatregelen ter verbetering van het aanpassings- en innovatievermogen van het bedrijfsleven;
- hoewel de liberalisatie van de netwerkindustrieën (telecommunicatie, post, elektriciteit, gas, vervoer) over het algemeen volgens de eisen van de communautaire wetgeving verloopt, moeten snellere vorderingen worden gemaakt, vooral in de energiesector; en
- de reeds genomen maatregelen om de formaliteiten te vereenvoudigen en de innovaties aan te moedigen, moeten nauwgezet worden opgevolgd, en de op deze terreinen geleverde inspanningen moeten worden voortgezet.

Arbeidsmarkt

De werkgelegenheidsgraad is relatief laag, in het bijzonder bij werknemers van 55 jaar en ouder. De werkloosheid, ook die van jongeren, ligt hoger dan het EU-gemiddelde. De recente hervormingen hebben de werkgelegenheidsintensiteit van de groei verbeterd door een goede combinatie van actieve en preventieve maatregelen. Het nationale actieplan voor de werkgelegenheid 1998 was duidelijk gericht op preventie van de jeugdwerkloosheid en integratie van de langdurig werklozen.

Frankrijk heeft belangrijke programma's voor banenschepping, vooral in de opkomende gemeenschapsdiensten. Voorts zijn nieuwe initiatieven voor het levenslang leren in onderzoek. Derhalve moeten de hervormingen vooral op de volgende punten worden gericht:

- de nadruk op actieve arbeidsmarktmaatregelen in het nationale actieplan voor de werkgelegenheid 1998 moet kracht worden bijgezet door een onderzoek van de werkloosheidsregelingen (beschikbaarheidseisen) en de wetgeving op de bescherming van de arbeid. Doel van het onderzoek moet zijn het wegnemen van de belemmeringen om een baan aan te nemen, het geven van stimulansen om aan actieve arbeidsmarktmaatregelen deel te nemen, en meer prikkels geven om banen te scheppen;
- als de begroting ruimte biedt, moet het recente beleid van belastingverlaging aan de onderkant van de loonschaal en bevordering van de werkgelegenheid in bepaalde diensten worden voortgezet; en
- een opvallende hervorming van de Franse arbeidsmarkt is de geleidelijke invoering van de 35-urenweek, waarmee echter nog maar een aanvang is gemaakt. Er moet op worden gelet dat de arbeidskosten niet stijgen en dat meer flexibiliteit in de arbeidsorganisatie en de arbeidstijden wordt gebracht (totaal aantal werkuren per jaar).

7. Ierland

De zeer snelle groei van de Ierse economie zal zich naar verwachting voortzetten in 1999, zij het iets minder sterk dan in de voorafgaande twee jaren. De werkloosheid zal nog aanzienlijk afnemen.

Begrotingspolitiek

De begrotingspolitiek moet op het volgende worden gericht:

- daar er al een belangrijk overschot op de openbare financiën is, is de voornaamste uitdaging voor de begrotingspolitiek te zorgen voor stabiliteit. Mocht de looninflatie verder toenemen, dan moet de begrotingspolitiek passend worden ingezet om de economie af te remmen; en
- de toename van het overheidsverbruik moet geleidelijk worden teruggebracht van de reële stijging van 5 % in 1998 tot 2 % in 2001, zoals bepaald in het stabiliteitsprogramma.

Product- en kapitaalmarkten

De hervormingen van de product- en kapitaalmarkten zijn hoofdelementen van de economische strategie van de overheid. Verdere inspanningen zijn echter nodig op bepaalde terreinen:

- Ierland moet zijn staat van dienst inzake invoering van de communautaire wetgeving sterk verbeteren, vooral in de vervoerssector;
- aan de concurrentie-autoriteit moet de bevoegdheid worden gegeven om de artikelen 85 (kartels) en 86 (misbruik van machtsposities) van het EG-Verdrag rechtstreeks te handhaven;

- de liberalisatie en de hervorming van de regelgeving van de netwerkindustrieën volgen over het algemeen de vooruitgang van de EU-wetgeving. De sectoren telecommunicatie, elektriciteit en gas en binnenlands en internationaal vervoer worden evenwel gedomineerd door staatsbedrijven. Telecom Eireann wordt dit jaar gedeeltelijk geprivatiseerd. Gelijksortige initiatieven om de concurrentie in deze sectoren te bevorderen moeten in overweging worden genomen; en
- het risicokapitaal is beperkt in Ierland. Dit is een handicap voor het MKB, met name voor startende ondernemingen. Sedert 1995 is de risicokapitaalmarkt verbeterd, maar de inspanningen moeten worden voortgezet. Ook de OTO-uitgaven zijn gering. Er dienen dus verder maatregelen te worden genomen om het risicokapitaal en plaatselijke OTO aan te moedigen, en de regering zou verder moeten bijdragen en zou een grotere bijdrage kunnen overwegen om de resultaten op het gebied van OTO te verbeteren.

Arbeidsmarkt

Ierland heeft belangrijke vorderingen gemaakt wat betreft de werkgelegenheidsgraad en het werkloosheidspercentage, dat in vier jaar tijd meer dan gehalveerd is. Het nationale actieplan voor de werkgelegenheid 1998 legt vooral de nadruk op de inzetbaarheid en actieve beleidsmaatregelen. Om het probleem van de langdurige werkloosheid aan te pakken zijn preventieve maatregelen genomen voor jongere en oudere werknemers en heeft de regering er zich toe verplicht de participatie van langdurig werklozen aan opleidingsprogramma's op te voeren van 11 % tot 20 %. Als gevolg van dergelijke maatregelen en vooral de sterke groei van de laatste tijd lag de werkloosheid in Ierland eind 1998 ver onder het EU-gemiddelde en komt de werkgelegenheidsgraad thans dicht in de buurt van het EU-gemiddelde. De langdurige werkloosheid is sneller afgenomen dan de werkloosheid als geheel, en deze trend houdt aan. Verdere inspanningen zijn evenwel nodig om de langdurig werklozen opnieuw in het arbeidsproces op te nemen, alsook werknemers met lage beroepskwalificaties. De hervormingen moeten dus vooral op de volgende punten worden gericht:

- het nationale actieplan voor de werkgelegenheid 1999 moet meer de nadruk leggen op een evenwichtige aanpak die zowel preventieve als actieve maatregelen omvat. Maatregelen om de participatie van langdurig werklozen en laaggeschoolden aan onderwijs- en opleidingsprogramma's te verhogen, blijven echter ook belangrijk;
- overeenkomstig het vierde nationale economische programma — Partnership 2000 — is naleving van het sociale pact van groot belang voor de bevordering van de loonmatiging, die noodzakelijk is voor de groei van de werkgelegenheid; en
- hoewel het bepalen van een minimumloon belangrijk kan zijn om de vraagstukken van sociale bescherming en armoede aan te pakken, moeten de mogelijke negatieve effecten van een te hoog minimumloon worden voorkomen.

8. Italië

De economische groei blijft matig, zowel de binnenlandse als de buitenlandse vraag blijven zwak en er is nog geen duidelijke daling van de werkloosheid waar te nemen.

Begrotingspolitiek

De begrotingspolitiek moet op het volgende worden gericht:

- aangezien de groei van het BBP in 1999 waarschijnlijk ver beneden het in de begroting beoogde streefcijfer zal blijven, dient het begrotingsbeleid er in 1999 op gericht te zijn een afwijking van het nagestreefde totale tekort van 2 % van het BBP te beperken; het BBP zal hoe dan ook beneden de 2,4 % blijven. Als men het streefcijfer van 1 % van het BBP in 2001 wil halen, zullen er wellicht — op een ruimere schaal dan gepland — extra corrigerende maatregelen moeten worden getroffen;
- de begroting 2000 moet het primaire overschot van 5,5 % van het BBP, zoals vermeld in het stabiliteitsprogramma van Italië, herstellen. Dit is nodig voor een voortgezette snelle afname van de schuldquote. Het tempo van het privatiseringsprogramma mag niet worden gewijzigd en de opbrengsten van de privatiseringen moeten worden gebruikt om de overheidsschuld te verlagen;
- de lopende primaire uitgaven van de overheid moeten dit jaar en daarna streng onder controle worden gehouden om de programmadoelstellingen te respecteren en ruimte te scheppen voor de gewenste expansie van de overheidsinvesteringen; en
- het zou raadzaam zijn een streefcijfer te bepalen voor de stabilisatie van de pensioenuitgaven in percent van het BBP. Daar de huidige en de toekomstige ontwikkeling van de pensioenuitgaven aanleiding geeft tot bezorgdheid, wordt de Italiaanse overheid aanbevolen de hervorming van de pensioenregeling opnieuw te evalueren.

Product- en kapitaalmarkten

Italië heeft de afgelopen jaren continu vorderingen gemaakt bij macro-economische aanpassingen en een aantal structuurhervormingen die gericht waren op stimulering van de concurrentie en op verbetering van de efficiency. Op bepaalde terreinen zijn echter inspanningen nodig, namelijk:

- Italië heeft de laatste tijd vorderingen gemaakt bij de omzetting van de interne-marktwetgeving. Aangezien de verwezenlijkingen in dat verband voorheen vrij zwak waren, dienen er maatregelen te worden genomen om hierin verbetering te brengen, vooral op gebieden zoals vervoer en overheidsopdrachten;
- er moeten inspanningen worden geleverd om het algemene niveau van de overheidssteun buiten de landbouw verder te verlagen en de structuur ervan te verbeteren;
- de netwerkindustrieën worden over het algemeen geliberaliseerd overeenkomstig de eisen van de communautaire wetgeving. De liberalisatie van de vervoerssector moet echter worden geïntensiveerd, vooral wat betreft weg- en spoorwegvervoer; en

- recente hervormingen hebben de weg geëffend voor een flinke verkorting van de tijd die voor de registratie van een bedrijf nodig is. De maatregelen moeten echter nauwlettend in het oog worden gehouden en versterkt, om het grote aantal procedures en de lange termijnen voor de oprichting van nieuwe bedrijven nog drastischer terug te dringen.

Arbeidsmarkt

De Italiaanse arbeidsmarkt wordt gekenmerkt door een lage werkgelegenheidsgraad en een hoge werkloosheid, vooral bij jongeren, alsook een groot aantal langdurig werklozen en ernstige onevenwichtigheden tussen het noorden en het zuiden. De recent ingevoerde speciale maatregelen voor nieuwe werklozen tonen aan dat inspanningen worden gedaan om langdurige werkloosheid te voorkomen. In de huidige situatie kan voorts verbetering worden gebracht door de voorwaarden voor de werkloosheidsuitkeringen te verstrakken en gerichte inzetbaarheidsmaatregelen te treffen. De hervormingen moeten dus op de volgende punten worden gericht:

- de inspanningen om de actieve arbeidsmarktmaatregelen te verbeteren moeten sterk worden opgevoerd, naast recente maatregelen die zijn genomen voor hulp aan werkzoekenden, opleiding en het leerlingenzwezen;
- de inspanningen om de belastingdruk te verschuiven van arbeid naar andere belastinggrondslagen — waarmee een begin is gemaakt met de Italiaanse belastinghervorming van 1997 (met name de invoering van de IRAP) en die onlangs zijn bevestigd door de zogenoemde CO₂-belasting die in het kader van de begroting 1999 wordt toegepast — moeten intensief worden voortgezet in het kader van de belastingconsolidatie;
- dergelijke inspanningen moeten worden gecombineerd met hervormingen van de uitkeringsregelingen, opdat een kleiner aantal werknemers zou overgaan tot pensioen- of andere regelingen;
- zonder de begrotingsdoelstellingen in gevaar te brengen, kunnen het arbeidsaanbod en de arbeidsmobiliteit worden verhoogd door vroegtijdige activering en gepaste werkloosheidsuitkeringen;
- een herziening van de wetgeving op de bescherming van de arbeid kan eveneens positieve resultaten hebben; en
- plaatselijke driepartijenovereenkomsten in het zuiden waardoor loonflexibiliteit wordt ingevoerd in overeenstemming met de lagere arbeidsproductiviteit aldaar, moeten worden aangemoedigd.

9. Luxemburg

De economische bedrijvigheid zal in 1999 vermoedelijk fors toenemen, hoewel niet zo snel als in 1998. De werkloosheid blijft op een zeer laag peil.

Begrotingspolitiek

De begrotingspolitiek moet op het volgende worden gericht:

- de overheidsuitgaven moeten nauwgezet onder controle worden gehouden, zodat het hoge begrotingsoverschot niet slechts berust op de snelle stijging van de belastingontvangsten als gevolg van de sterke economische groei; en
- de structurele hervormingen, in het bijzonder die van de sociale zekerheid, moeten worden voortgezet om bij te dragen tot het behoud van gezonde openbare financiën en als voorbereiding op de vergrijzing van de bevolking.

Product- en kapitaalmarkten

In verschillende sectoren vinden structurele hervormingen plaats. Verdere inspanningen zijn echter nog nodig op bepaalde terreinen:

- ondanks een inhaalbeweging is de tenuitvoerlegging van de communautaire wetgeving in Luxemburg nog vrij traag. Het tempo moet worden opgevoerd, vooral in de sectoren telecommunicatie en vervoer;
- regionale steun maakt een groot deel uit van de staatssteun buiten de landbouw, een verrassend hoog percentage voor een klein welvarend land. De noodzaak en de doeltreffendheid van deze steun moeten dus opnieuw worden bekeken; en
- het prijspeil is vrij matig in Luxemburg, behalve in de bouwsector. Het land heeft een uitgebreid prijsreguleringsstelsel dat uniek is in de Europese Unie. Doel ervan is de druk op de lonen te verlichten, omdat deze worden geïndexeerd voor de inflatie. Om de administratieve lasten voor het bedrijfsleven te verlichten, moet worden gedacht aan de afschaffing van de prijscontrole en moet de nadruk komen te liggen op een actiever mededingingsbeleid.

Arbeidsmarkt

De algemene prestaties van de Luxemburgse arbeidsmarkt zijn onder de beste in de Europese Unie. Er is een lage werkloosheid en een hoge werkgelegenheidscreëring. Deze laatste is vooral het gevolg van het grote aandeel van de grensarbeiders: bijna een derde van het totale aantal werknemers. De resultaten zijn echter niet gunstig voor vrouwen en oudere werknemers. De hervormingen moeten dus vooral op het volgende punt worden gericht:

- het nationale actieplan voor de werkgelegenheid 1998 voorziet in maatregelen om verbetering te brengen in de situatie, onder meer door praktische opleiding in bedrijven en verbetering van de kinderopvang. Dit kan mede bijdragen tot vermindering van het risico van oververhitting door snelle loonstijgingen in deze snel groeiende economie.

10. Nederland

Na verscheidene jaren van een snelle expansie wordt verwacht dat de groei in 1999 zal terugkeren tot de trend. De al lage werkloosheid zal vermoedelijk nog verder afnemen.

Begrotingspolitiek

De begrotingspolitiek moet op het volgende worden gericht:

- de budgettaire achteruitgang in 1999 moet worden beperkt en mag niet leiden tot een overheidstekort dat meer bedraagt dan het streefcijfer van 1,3 % van het BBP; gebruik moet worden gemaakt van de beter dan verwachte resultaten van 1998. Bepaalde uitgavenverhogingen die in de begroting 1999 gepland zijn, moeten wellicht worden omgebogen; en
- de geplande zeer beperkte terugdringing van het tekort tot 1,1 % van het BBP in 2002 volgens het voorzichtige scenario van het Nederlandse stabiliteitsprogramma moet hoe dan ook als een minimumdoel worden beschouwd en de Nederlandse regering dient te streven naar betere begrotingsresultaten.

Product- en kapitaalmarkten

Nederland is een goed voorbeeld van een land waar al belangrijke hervormingen van de productmarkten tot stand zijn gebracht. Er blijven evenwel probleemgebieden bestaan, vooral in niet-handelssectoren zoals de bouw en sommige diensten waar de concurrentie vrij gering is. Verdere inspanningen zijn dus nodig op bepaalde terreinen:

- Nederland heeft een vrij goede staat van dienst wat betreft de omzetting van de communautaire richtlijnen. Zijn achterstand is vooral gesitueerd in een klein aantal sectoren, waaronder vervoer. Het tempo van de omzetting moet worden opgevoerd om de concurrentie te stimuleren;
- in 1998 is het concurrentiebeleid aanzienlijk hervormd, en de resultaten daarvan moeten worden geëvalueerd. Het gaat onder meer om de innovatieve MDW-operatie van 1994 (mededinging, deregulering en wetgevingskwaliteit). Hoofdbestanddelen van deze MDW-operatie zijn intensivering van de mededinging en afschaffing van wetgevende belemmeringen waar dat mogelijk is. Dergelijke belemmeringen verhinderen nog het oprichten van nieuwe bedrijven ondanks de al genomen belangrijke maatregelen (verlaging van de administratieve kosten en vermindering van het aantal stappen dat nodig is om een bedrijf op te richten). De tenuitvoerlegging van dergelijke maatregelen moet nauwgezet worden gevolgd;
- de liberalisatie van het openbare vervoer is nog weinig gevorderd en de hervormingen op dit gebied moeten worden bespoedigd; en

- in de detailhandel zijn de openingsuren uitgebreid, maar de ruimtelijke-ordeningsvoorschriften blijven een beperking en moeten worden herzien.

Arbeidsmarkt

Dankzij uitgebreide structurele hervormingen en de krachtige economische groei zijn de prestaties in Nederland onder de beste in de Europese Unie, zowel in termen van stijging van de werkgelegenheid als daling van de werkloosheid. Het aandeel van de langdurige werkloosheid is echter nog zeer hoog. Persoonlijke integratieplannen kunnen doeltreffende instrumenten zijn om jeugdwerkloosheid en langdurige werkloosheid te voorkomen. De verwezenlijkingen inzake het terugdringen van de jeugdwerkloosheid zijn reeds vrij goed, deels door de invoering van een lager minimumloon voor jonge werknemers. De voortdurende inspanningen van de regering om de belastingen op de lage lonen te verlichten en het aandeel van de van uitkeringen afhankelijke personen te verlagen, verdienen erkenning, ofschoon er nog altijd een te groot aantal arbeidsongeschikten is. Bovendien houden de sociale partners in hoge mate rekening met de belangen van werkloze outsiders. De privatisering van de ziekteverzekering heeft bijgedragen tot een vermindering van het ziekteverzuim. De hervormingen moeten dus op het volgende worden gericht:

- de belastingdruk op de gemiddelde lonen blijft een van de hoogste in de Europese Unie. Er zijn dus extra inspanningen nodig om de totale belastingen op de arbeid te verlichten, met name ten aanzien van het onderste segment van de arbeidsmarkt; en
- verdere inspanningen schijnen nodig om voldoende prikkels in te bouwen in de socialezekerheidsregelingen, teneinde de beschikbaarheid voor werk en het effectieve arbeidsaanbod aan te moedigen, in het bijzonder bij de oudere werknemers.

11. Oostenrijk

De groei zal in 1999 vermoedelijk vertragen tot het trendmatige percentage en de reeds lage werkloosheid zal ongeveer stabiel blijven.

Begrotingspolitiek

De begrotingspolitiek moet op het volgende worden gericht:

- de overheidsuitgaven moeten streng onder controle worden gehouden om te zorgen dat de recente aanpassing van de gezinsbelastingen niet tot extra druk op de begroting leidt en het nagestreefde begrotingstekort van 2 % van het BBP in 1999 wordt gehaald;
- voor de jaren na 1999 moet de Oostenrijkse regering al het mogelijke doen om, zoals in het verleden, betere resultaten te bereiken dan de budgettaire streefcijfers die in het stabiliteitsprogramma zijn opgenomen en om ervoor te zorgen dat de schuldquote verder terug wordt gedrongen; en

- terwijl de netto belastingvermindering die het gevolg is van de recentelijk aangenomen belastinghervorming moet worden toegejuicht, zijn belangrijke besparingen op de uitgaven nodig om de nagestreefde verdere verlaging van het tekort vanaf 2000 niet in gevaar te brengen.

Product- en kapitaalmarkten

Oostenrijk heeft verschillende maatregelen genomen om de concurrentie en het ondernemerschap te bevorderen. Er zijn echter nog inspanningen nodig op bepaalde terreinen:

- de omzetting van de communautaire richtlijnen in binnenlandse wetgeving moet worden bespoedigd in de sectoren vervoer en openbare aanbestedingen;
- de Oostenrijkse kartelwet (die dateert van 1988) is niet in overeenstemming met de communautaire wetgeving. De regering is echter voornemens haar te hervormen en een onafhankelijk kartelbureau op te richten. Deze hervormingen moeten zo spoedig mogelijk worden uitgevoerd;
- de hervormingen van de openbare diensten moeten worden voortgezet en het dereguleringsproces bespoedigd;
- aansluitend op de recente liberalisering van de openingstijden van winkels, moeten verdere maatregelen worden overwogen;
- de jongste initiatieven om de procedures voor de oprichting van een nieuw bedrijf te vereenvoudigen, zoals het „één-loketsysteem”, moeten worden voortgezet en uitgebreid tot alle registratieprocedures; en
- er moeten maatregelen worden genomen om de risicokapitaalmarkt te ontwikkelen;
- de regering wordt verzocht zich te houden aan haar streven om de O & O uitgaven tegen 2005 op te trekken tot 2,5 % van het BBP, ondermeer door de mogelijkheden van belastingaftrek te verbeteren.

Arbeidsmarkt

Een basiselement van de relatief hoge werkgelegenheid en lage werkloosheid in Oostenrijk is dat de sociale partners steeds een consensus trachten te bereiken, hetgeen ertoe bijdraagt de conjunctuureffecten voor de arbeidsmarkt te verzachten en arbeidsovereenkomsten die nadelig blijken te zijn voor de groei achteraf aan te passen. Een zwak punt is de lage activiteitsgraad en de stijgende werkloosheid onder oudere werknemers. De hervormingen moeten dus vooral op de volgende punten worden gericht:

- het nationale actieplan voor de werkgelegenheid 1998 is een verdere stap naar een meer actieve arbeidsmarktaanpak, welke wordt gesteund door een aanzienlijke verhoging van de begrotingsmiddelen. Het nieuwe actieplan voor 1999 moet duidelijk aangeven hoe de doelstellingen zullen worden bereikt;
- de moeilijkheid om oudere werknemers actief te houden, wijst vooral op de behoefte om een herziening van het algemene kader te overwegen, door de arbeidsstimulansen

te verbeteren, de arbeidsorganisatie te moderniseren en de regeling van vervroegde uittrekking te herzien;

- bijzondere aandacht moet uitgaan naar laag betaalde en laag geschoolde werknemers, want hun aandeel in de werkloosheid stijgt; en
- de recente hervormingen om deeltijdwerk aan te moedigen en de arbeidstijden flexibeler te maken (bepaling van een aantal uren per jaar) zullen de al gunstige arbeidsresultaten van Oostenrijk in vergelijking met de meeste andere EU-landen nog bevorderen.

12. Portugal

Hoewel verwacht wordt dat de economische groei in 1999 zal vertragen, zal hij dicht bij het trendpercentage blijven en een verdere afname van de werkloosheid mogelijk maken.

Begrotingspolitiek

De begrotingspolitiek moet op het volgende worden gericht:

- het voor 1999 geplande tekort van 2,0 % van het BBP moet worden gehaald; de gunstige groeivoorwaarden en de begrotingsresultaten van 1998 bieden mogelijkheden om het tekort nog verder terug te dringen; de daling van de rentebetalingen kan ook worden gebruikt om het tekort te verbeteren;
- bij de uitvoering van de begroting moet aandacht worden besteed aan de primaire lopende uitgaven, vooral de uitgaven voor volksgezondheid en de bezoldiging van het overheidspersoneel, om een efficiënte en permanente consolidatie te bereiken; mochten zich tekenen van oververhitting voordoen, dan moet een strakke begrotingskoers worden gevolgd;
- de in het stabiliteitsprogramma opgenomen structurele hervormingen met rechtstreekse gevolgen voor de begroting (bv. standaardisering van de boekhoudsystemen en meerjarige programmering van de lopende uitgaven) moeten snel ten uitvoer worden gelegd om de begrotingscontrole en de doelmatigheid van de uitgaven te verbeteren; en
- waar mogelijk en nodig moeten partnerschappen tussen de particuliere en de openbare sector in de gezondheidszorgsystemen, welke in Portugal in bepaalde gevallen al bestaan, worden ingevoerd en bovendien moeten de voorwaarden van de pensioenregelingen herzien worden in verband met de demografische ontwikkelingen, doch zonder de belastingdruk op de arbeid te verhogen.

Product- en kapitaalmarkten

Door de toenemende economische integratie is de werking van de productmarkten in Portugal verbeterd. Er zijn echter nog inspanningen nodig op bepaalde terreinen:

- Portugal heeft de interne-marktverordeningen vrij langzaam uitgevoerd. Er moeten maatregelen komen om de situatie recht te trekken, met name op gebieden zoals overheidsopdrachten, telecommunicatie en vervoer;
- buiten de landbouw wordt weinig staatssteun verleend. Een groot deel ervan gaat echter naar herstructureringen en sectoriële maatregelen. Dit aandeel van de staatssteun moet worden verlaagd;
- momenteel wordt de antitrustwetgeving herzien om ze in overeenstemming te brengen met de EU-wetgeving. Deze hervorming van de concurrentiewetgeving moet zo spoedig mogelijk ten uitvoer worden gelegd;
- de liberalisatie van de netwerkindustrieën, die over het algemeen volgens de eisen van de communautaire wetgeving verloopt, moet worden voortgezet;
- in de detailhandel bestaat een probleem van overconcentratie. De mededingingswetgeving is aangescherpt om misbruik tegen te gaan. Het valt echter te betwijfelen of de wet inzake de beperking op vergunningen voor grootwinkelbedrijven wel de juiste oplossing is;
- de administratieve formaliteiten voor de oprichting van een bedrijf zijn ingewikkeld en kunnen veel tijd vergen. De regering moet het in 1998 opgerichte, nationale netwerk van centra voor bedrijfsformaliteiten en de multifunctionele administratieve dienstencentra („Loja do cidadão”) ontwikkelen, waardoor een grotere impuls zal worden gegeven aan de vereenvoudiging en bespoediging van procedures; en
- er moeten maatregelen worden genomen om een risicokapitaalmarkt te ontwikkelen en innoverende activiteiten aan te moedigen.

Arbeidsmarkt

De totale werkloosheid ligt ver onder het EU-gemiddelde, maar de langdurige werkloosheid en de werkloosheid bij ongeschoolden is vrij hoog. In verband met deze situatie en de lopende herstructurering van de Portugese economie voorziet het nationaal actieplan voor de werkgelegenheid 1998 in verbetering van onderwijs en opleiding en in nauwere coördinatie tussen deze twee systemen. De hervormingen moeten derhalve vooral op de volgende punten worden gericht:

- de maatregelen ter verbetering van onderwijs en opleiding moeten vergezeld gaan van een aangepast sociaal systeem dat de nodige stimulansen geeft om aan deze actieve maatregelen deel te nemen en op werkaanbiedingen in te gaan; en
- in de laatste jaren zijn wetten ter verbetering van de prestaties van de arbeidsmarkt ten uitvoer gelegd, zoals een versoepeling van de voorschriften inzake ontslag en taaktoewijzing, alsook van de arbeidstijden. Dit beleid moet worden voortgezet om de flexibiliteit van de arbeidsmarkt te bevorderen.

13. Finland

Na verscheidene jaren van snelle expansie wordt verwacht dat de groei in 1999 zal vertragen. De werkloosheid zal verder worden teruggedrongen.

Begrotingspolitiek

De begrotingspolitiek moet op het volgende worden gericht:

- terwijl rekening wordt gehouden met de effecten van de economische cyclus, moet het begrotingsoverschot nog worden verhoogd om de druk van de vergrijzing van de bevolking op de sociale zekerheid op te kunnen vangen;
- prioriteit moet worden gegeven aan terugdringing van het tekort van de centrale overheid, gelet op haar nog onevenwichtige positie en de behoefte aan verdere verlaging van de schuldquote;
- de budgettaire consolidatie moet gebaseerd zijn op vermindering van de overheidsuitgaven (in % van het BBP), zodat er ruimte ontstaat voor de vereiste verlaging van de belastingdruk, vooral om de schepping van werkgelegenheid te ondersteunen; en
- in het stabiliteitsprogramma zijn jaarlijkse maxima voor de overheidsuitgaven vastgesteld. De maxima voor de periode 2000-2002 zijn niet bindend, maar in de begrotingswetten voor die jaren moet er krachtig de hand aan worden gehouden.

Product- en kapitaalmarkten

Finland heeft belangrijke vorderingen geboekt bij zijn structurele hervormingen. Er zijn echter nog concurrentieproblemen in beschermde sectoren. Inspanningen zijn nog nodig op bepaalde terreinen:

- onlangs zijn belangrijke hervormingen doorgevoerd om de bevoegdheden van de concurrentieautoriteit uit te breiden. De nationale instanties moeten evenwel de bevoegdheid krijgen om de artikelen 85 (kartels) en 86 (misbruik van machtsposities) van het EG-Verdrag te doen naleven; en
- omdat de openbare sector in Finland relatief uitgebreid is, moet nauwgezet toezicht worden uitgeoefend op sectoren waar overheidsbedrijven met particuliere ondernemingen concurreren om diensten te leveren. De inspanningen om in deze sectoren een concurrentieklimaat te scheppen moeten worden voortgezet.

Arbeidsmarkt

Zowel de werkgelegenheid als de werkloosheid liggen in Finland boven het EU-gemiddelde. De participatiegraad van oudere werknemers is zeer laag. Het nationale actieplan voor de werkgelegenheid 1998 is een combinatie van preventieve en corrigerende maatregelen die moeten bijdragen tot terugdringing van de werkloosheid en verhoging van de werkgelegenheidsgraad. De regering is zich bewust van het gebrek aan prikkels in de sociale en fiscale regelingen en heeft verschillende maatregelen genomen om verbetering te brengen in de situatie. De maatregelen zijn tot op zekere hoogte succesvol geweest. Derhalve moeten de hervormingen vooral op de volgende punten worden gericht:

- om de werkgelegenheidsintensiteit van de groei te verbeteren, moeten de maatregelen worden gericht op verlaging van de algemene belastingdruk op de arbeid;
- de socialezekerheidssystemen moeten worden herzien om de beschikbaarheid voor werk te verbeteren, het zoeken naar werk te vergemakkelijken en voldoende prikkels te geven om een baan te aanvaarden; en
- wegens de gevolgen van de vergrijzing voor het toekomstige arbeidsaanbod moeten de pensioenregelingen worden verscherpt, door de voorwaarden voor vervroegde pensioenering te herzien.

14. Zweden

De economische groei zal in 1999 vermoedelijk vertragen, maar er wordt nog een geleidelijke afname van de werkloosheid verwacht.

Begrotingspolitiek

De begrotingspolitiek moet op het volgende worden gericht:

- de regering moet het beleid dat zij heeft aangekondigd voortzetten, want dat zal naar verwachting leiden tot de nagestreefde verhoging van het begrotingsoverschot;
- de regering moet de strakke controle op de uitgaven handhaven, omdat de begrotingsvooruitzichten daarvan ten zeerste afhankelijk zijn; en
- de regering moet trachten de hoge belastingdruk verder te verlichten en zorgen dat de budgettaire streefcijfers worden gehaald.

Product- en kapitaalmarkten

Bij de hervorming van de goederen- en kapitaalmarkten zijn goede prestaties behaald. Er zijn echter nog inspanningen nodig op bijzondere terreinen:

- in de detailhandel, de groothandel en de bouw zijn er concurrentieproblemen (hoge prijzen en concentratiecoëfficiënten). Hierin moet verbetering worden gebracht. De Zweedse concurrentieautoriteit moet de bevoegdheid krijgen de artikelen 85 (kartels) en 86 (misbruik van machtsposities) van het EG-Verdrag te doen naleven;
- de openbare sector is betrekkelijk groot in Zweden, zodat inspanningen om de doelmatigheid ervan te verhogen bijzonder gewenst zijn;
- Zweden is een van de lidstaten die de meest uitgebreide hervormingen hebben ondernomen om de openbare voorzieningen te liberaliseren. Ondanks de inspanningen om de gelijkheid tussen de leveranciers te verzekeren, moet er nog voor worden gezorgd dat bedrijven met een machtspositie geen bedreiging voor de werking van de markt worden. Gedacht moet worden aan verdere maatregelen om de

concurrentie te vergroten en de oprichting van nieuwe bedrijven in deze sectoren te bevorderen; en

- de beperkingen op de vestiging van kruidenierszaken verminderen de concurrentie in de detailhandel.

Arbeidsmarkt

De totale werkgelegenheid is in de loop van de jaren negentig verminderd als gevolg van de verzwakking van de economische bedrijvigheid, maar in 1998 is enig herstel ingetreden, al behoort die nog steeds tot de hoogste in de Europese Unie. Vrouwen zijn slechts in een beperkt aantal sectoren werkzaam, vooral de gezondheidszorg en sociale dienstverlening. Zweden overtreft het EU-gemiddelde van de participatiegraad van vrouwen en de deeltijdarbeid. De werkloosheid lag in 1998 onder het EU-gemiddelde. In het arbeidsmarktbeleid wordt terecht de nadruk gelegd op investeringen in menselijk kapitaal door opleiding met bijscholing op de werkvloer. Het beleid geeft ook de voorkeur aan actieve arbeidsmarktmaatregelen, die echter minder doeltreffend zijn gebleken bij hoge werkloosheid. De hervormingen moeten dus vooral op de volgende punten worden gericht:

- op de plannen van de regering om de werkgelegenheid in het particuliere bedrijfsleven te bevorderen en het totale aantal personen in arbeidsmarktprogramma's te verminderen, terwijl de programma's nauwkeuriger worden gericht en het aantal deelnemers aan opleidingsprogramma's wordt vergroot;
- omdat negatieve prikkels uitgaan van de zeer hoge belastingdruk op de arbeid, in het bijzonder de lage en modale lonen, terwijl anderzijds royale sociale voordelen worden toegekend, is het streven van de regering de begrotingsruimte te gebruiken om de belastingen op de arbeid te verlagen, met prioriteit voor de lage en modale lonen, toe te juichen; en
- verdere herzieningen van de sociale regelingen om de voorwaarden te verduidelijken, geleidelijk meer druk uit te oefenen op de werklozen, het toezicht door de overheidsdiensten te verbeteren en doeltreffende prikkels te geven om op werkaanbiedingen in te gaan, zullen de inspanningen in belasting- en activeringsregelingen versterken en in evenwicht brengen.

15. Verenigd Koninkrijk

De economische groei zal in 1999 vermoedelijk terugvallen tot onder de trend.

Begrotingspolitiek

De begrotingspolitiek moet worden gericht op het volgende:

- de aangekondigde uitgavenprogramma's moeten nauwgezet worden uitgevoerd, zodat de begrotingsprincipes — gemiddelde voor de cyclus, leningen alleen voor investeringen en niet voor financiering van lopende uitgaven, de schuldquote stabiel en op een voorzichtig peil houden — kunnen worden gerespecteerd. Aldus zal de middellangetermijndoelstelling van een vrijwel evenwichtige begroting, als opgenomen in de begrotingswet 1999/2000, kunnen worden gehaald; en
- bij het minste teken van verslechtering van het begrotings-saldo die niet toe te schrijven is aan de conjunctuurencyclus, moet de regering onmiddellijk corrigerende maatregelen nemen.

Product- en kapitaalmarkten

Sinds de jaren tachtig heeft het Verenigd Koninkrijk belangrijke hervormingen uitgevoerd. Er zijn echter nog zwakke punten wat betreft de concurrentie. Daarom moeten verdere inspanningen worden geleverd op bepaalde terreinen:

- het Verenigd Koninkrijk heeft een vrij goede staat van dienst bij de omzetting van de communautaire voorschriften, maar in de laatste tijd zijn weinig vorderingen gemaakt en vooral in de sector vervoer is een inspanning nodig;
- wat het concurrentiebeleid betreft, zal een nieuwe wetgeving de bevoegdheden van het Office of Fair Trading versterken. De hervormingen moeten onverkort ten uitvoer worden gelegd; en
- nog relatief zwakke punten in het Verenigd Koninkrijk zijn de groei van kleine bedrijven tot grotere ondernemingen, de innovatieactiviteit en de OTO-uitgaven (vooral in het MKB). Het Verenigd Koninkrijk heeft een sterk ontwikkelde risicokapitaalmarkt, maar slechts een klein deel van de middelen gaat naar beginnende bedrijven. In deze situatie zal verbetering worden gebracht door de aanpassing van de belasting-

structuur ten voordele van het MKB en de wijziging van de wetten op insolventie en faillissement.

Arbeidsmarkt

De arbeidsmarkthervormingen van die laatste jaren hebben veel bijgedragen tot de verbetering van de werkgelegenheids- en werkloosheidscijfers van het Verenigd Koninkrijk. Met 71 % is de Britse werkgelegenheidsgraad een van de hoogste in de Europese Unie, en de werkloosheid is teruggevallen van meer dan 10 % in 1992 tot ongeveer 6 % in 1998. De initiatieven New Deal en Welfare to Work zullen verbetering brengen in de werkloosheid bij de jongeren en de langdurige werkloosheid en de aanzet geven tot investeringen in beroepskwalificaties. De hervormingen moeten derhalve op de volgende punten worden gericht:

- de klemtoon die in het nationale actieplan voor de werkgelegenheid 1998 op een actieve arbeidsmarktpolitiek wordt gelegd, moet gepaard gaan met voortdurende inspanningen om de marginale effectieve belastingen op laag betaalde werknemers te verlagen; en
- er zijn maatregelen gepland of onlangs goedgekeurd om iets te doen aan de regionale verschillen op het gebied van de werkloosheid en het vraagstuk van de sociale bescherming. In dit verband kunnen de nieuwe plaatselijke initiatieven voor zelfstandige arbeid en betaalbare kinderopvang gunstige effecten hebben. Het is echter de vraag of deze programma's nog verder moeten gaan.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1999.

Voor de Raad

De Voorzitter

S. NIINISTÖ

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 juli 1999

houdende erkenning dat het Oostenrijkse gegevensbestand voor runderen volledig operationeel is

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2478)

(Voor de EER relevante tekst)

(1999/571/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 820/97 van de Raad van 21 april 1997 tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor runderen en inzake de etikettering van rundvlees en rundvleesproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 6, lid 3, eerste streepje,

Gelet op het verzoek van de Oostenrijkse autoriteiten,

- (1) Overwegende dat de Oostenrijkse autoriteiten op 23 februari 1999 bij de Commissie een verzoek hebben ingediend tot erkenning dat het gegevensbestand dat deel uitmaakt van de Oostenrijkse regeling inzake identificatie en registratie van runderen volledig operationeel is; dat het verzoek vergezeld ging van de nodige informatie, die overigens op 11 juni 1999 is bijgewerkt;
- (2) Overwegende dat de Oostenrijkse autoriteiten zich ertoe hebben verbonden de betrouwbaarheid van het gegevensbestand te verbeteren door er met name op toe te zien dat a) alle verplaatsingen in het gegevensbestand worden ingevoerd, b) de bevoegde autoriteiten de nodige maatregelen nemen om elke vergissing of lacune die automatisch aan het licht komt of bij controles ter plaatse wordt geconstateerd, snel te corrigeren, c) maatregelen worden genomen om ervoor te zorgen dat de bestaande Oostenrijkse bepalingen betreffende het na verlies van de oormerken opnieuw identificeren van runderen worden verbeterd om ze in overeenstemming te brengen met het bepaalde in Verordening (EG) nr. 820/97, d) maatregelen worden genomen om ervoor te zorgen dat de veterinaire autoriteiten volledig bij de tenuitvoerlegging van het bepaalde in Verordening (EG) nr. 820/97 worden betrokken, e) maatregelen worden genomen om de bestaande bepalingen in de nationale wetgeving, wat de termijn voor het melden van verplaatsingen (zeven dagen) betreft, uit te voeren, f) maatregelen

worden genomen om ervoor te zorgen dat paspoorten door officiële dierenartsen worden gevalideerd, g) maatregelen worden genomen om ervoor te zorgen dat er vaste procedures voor de follow-up worden gehanteerd om volledig aan het bepaalde in verordening (EG) nr. 2630/97 van de Commissie ⁽²⁾ de voldoen, en h) de bevoegde autoriteit de nodige maatregelen neemt om de veiligheid van het reservegegevensbestand te verbeteren; dat de Oostenrijkse autoriteiten zich ertoe hebben verbonden de bedoelde maatregelen uiterlijk op 30 september 1999 ten uitvoer te leggen; dat de Oostenrijkse autoriteiten zich ertoe hebben verbonden de Commissie in kennis te stellen van elk probleem dat zich bij de tenuitvoerlegging van bovengenoemde maatregelen voordoet;

- (3) Overwegende dat het, gelet op de evaluatie van de situatie in Oostenrijk, dienstig is te erkennen dat het gegevensbestand voor runderen volledig operationeel is,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het Oostenrijkse gegevensbestand voor runderen wordt als volledig operationeel erkend met ingang van 1 oktober 1999.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Republiek Oostenrijk.

Gedaan te Brussel, 28 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 117 van 7.5.1997, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 354 van 30.12.1997, blz. 23.

BESLUIT VAN DE COMMISSIE**van 13 augustus 1999****tot aanvaarding van de verbintenissen die zijn aangeboden in het kader van de antidumpingprocedure betreffende de invoer van stalen kabels uit de Volksrepubliek China, Hongarije, India, de Republiek Korea, Mexico, Oekraïne, Polen en Zuid-Afrika***(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2701)**(1999/572/EG)*

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen de invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 905/98 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 1,

Na raadpleging van het raadgevend comité,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bij Verordening (EG) nr. 362/1999 ⁽³⁾ heeft de Commissie voorlopige antidumpingrechten ingesteld op de invoer in de Gemeenschap van stalen kabels van oorsprong uit de Volksrepubliek China, Hongarije, India, Mexico, Oekraïne, Polen en Zuid-Afrika en heeft zij prijsverbintenissen aanvaard die bepaalde exporterende producenten in Polen en Hongarije hebben aangeboden.

(2) Na de vaststelling van de voorlopige antidumpingmaatregelen heeft de Commissie, overeenkomstig artikel 8, lid 6, van Verordening (EG) nr. 384/96 (hierna „de basisverordening” genoemd) het onderzoek naar dumping, schade en het belang van de Gemeenschap voortgezet. De definitieve bevindingen en conclusies van het onderzoek zijn opgenomen in Verordening (EG) nr. 1796/1999 tot instelling van een definitief recht op de invoer van stalen kabels van oorsprong uit de Volksrepubliek China, Hongarije, India, Mexico, Oekraïne, Polen en Zuid-Afrika en tot beëindiging van de antidumpingprocedure ten aanzien van stalen kabels uit de Republiek Korea ⁽⁴⁾.

(3) Bij het onderzoek werden de voorlopige bevindingen inzake schadeveroorzakende dumping van het betrokken product uit de Volksrepubliek China, Hongarije, India, Mexico, Oekraïne, Polen en Zuid-Afrika bevestigd.

(4) Na de vaststelling van de voorlopige antidumpingmaatregelen hebben een exporterende producent in India, de exporterende producent in Mexico en Zuid-Afrika en de exporterende producent in Oekraïne tezamen met de Oekraïense autoriteiten prijsverbintenissen aangeboden overeenkomstig artikel 8, lid 1, van de basisverordening.

(5) Deze verbintenissen, en met name de daarin genoemde minimumprijzen van het betrokken product bij uitvoer naar de Gemeenschap, waarborgen dat een einde wordt gemaakt aan de schadelijke gevolgen van dumping die in het kader van de huidige antidumpingprocedure werden vastgesteld.

(6) Daar de exporterende producenten en de Oekraïense autoriteiten zich ertoe hebben verbonden de Commissie regelmatig gedetailleerde informatie te doen toekomen over de verkoop en de exporterende producenten zich er tevens toe hebben verbonden rechtstreeks noch onrechtstreeks compensatieregelingen te treffen met hun afnemers in de Gemeenschap, werd geconcludeerd dat de Commissie toezicht kan houden op de naleving van de verbintenissen.

(7) Met de Oekraïense autoriteiten is overeengekomen dat deze, voor de duur van de verbintenis van de Oekraïense exporterende producent, een systeem van uitvoervergunningen zal toepassen om te waarborgen dat het betrokken product volgens de voorwaarden van de verbintenis naar de Gemeenschap wordt uitgevoerd.

(8) Gezien het bovenstaande worden de verbintenissen die zijn aangeboden door de enige exporterende producent in India, de exporterende producenten in Mexico en Zuid-Afrika en door de exporterende producent in Oekraïne, aanvaardbaar geacht en kan het onderzoek ten aanzien van deze exporterende producenten derhalve worden beëindigd.

(9) Indien de verbintenissen niet worden nagekomen of worden ingetrokken, kan een definitief antidumpingrecht worden ingesteld overeenkomstig artikel 8, leden 9 en 10, van de basisverordening.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 128 van 30.4.1998, blz. 18.

⁽³⁾ PB L 45 van 19.2.1999, blz. 8.

⁽⁴⁾ Zie blz. 1 van dit Publicatieblad.

BESLUIT:

Artikel 1

1. De verbintenissen die de hierna genoemde producenten hebben aangeboden in het kader van de antidumpingprocedure betreffende de invoer van stalen kabels uit de Volksrepubliek China, Hongarije, India, Mexico, Oekraïne, Polen en Zuid-Afrika worden hierbij aanvaard.

Land	Fabrikant	Aanvullende Taric-code
Mexico	Aceros Camesa SA Margerita Maza de Juárez No 154 Col. Nueva Ind. Vallejo México D.F. C.P. 07700 Mexico	A022
Zuid-Afrika	Haggie Lower Germiston Road Jupiter PO box 40072 Cleveland Sydafrika	A023
India	Usha Martin Industries & Usha Beltron Ltd, Shakespeare Sarani Calcutta-700 071 Indien	A024
Oekraïne	Joint Stock Company Silur 343700 Khartsyzsk Donetsk Region Ukraine	A025

2. Het onderzoek in het kader van de in lid 1 bedoelde antidumpingprocedure wordt beëindigd ten aanzien van de in dat lid genoemde partijen.

Gedaan te Brussel, 13 augustus 1999.

Voor de Commissie
Monika WULF-MATHIES
Lid van de Commissie
